Lea hoy el Suplemento de Cine, Teatro y Radio | Resultados generales de la Lotería (Página 14)

EN TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL:

# Despachada la Reforma Agraria

En dos sesiones especiales, matizadas por numerosos incidentes entre las bancadas de Oposición y de Gobierno, la Cámara de Diputados despachó ayer el proyecto de Reforma Agraria, en tercer trámite constitucional. Hubo un amplio y áspero debate antes de iniciarse la votación de las enmiendas introducidas por el Senado, durante el segundo trámite constitucional.

En este debate tomaron parte los diputados Juan García, Carlos Morales, César Godoy y Volodia Teitelboim, comunistas; Clodomiro Almeyda, socialista; José Foncea, padenista y Patricio Hurtado, demócratacristiano, todos los cuales insistieron en su ya conocida posición de crítica frente a la Reforma Tributaria.

Sus conceptos fueron rebatidos por los diputados Gui-

(PASA A LA PAGINA 5)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 10,6 grados, a las 16.30 horas. Mínima: 6°, a las 7.30 horas.
PRONOSTICO: Prevalecerán las condiciones de tiempo nuboso en la mayor parte del país, observándose lloviznas y precipitaciones de carácter moderado, especialmente en la zona sur.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, MARTES 21 DE AGOSTO DE 1962 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 16.330





## Cinco meses ausente

...cincuenta días de ausencia quedaron expresados en el abrazo en que una madre porteña estrecha, orgullosa y emocionada, a su hijo, guardiamarina de la Armada, que volvió ayer en la "Esmeralda". El arribo del buque-escuela dio origen a emotivas escenas en el primer puerto.

En 77 por ciento:

# Aumentó Producción Azucarera de IANSA

## En total, lo producido pasó de las sesenta y un mil toneladas

Con un aumento del 77 por ciento sobre la producción azucarera del año pasado, terminaron su campaña del presente año las tres plantas elaboradoras de azúcar de la IANSA.

En total se logró un aumento de la producción de azúcar refinada blanca de 61.453 toneladas.

La planta de Linares produjo 26.498 toneladas; la de Los Angeles, 27.243, y la de Llanquihue, 7.712 toneladas.

El total de remolacha elaborada alcanzó a 430.614 toneladas. La producción de coseta llegó a 18.767 toneladas, y la de melaza a 13.618 toneladas.

Teniendo en cuenta el buen rendimiento logrado en el presente año existe gran interés por parte de los agricultores de las zonas que abastecen a las tres plantas (desde Talca a Llanquihue) por celebrar nuevos contratos de siembra de remolacha, que abarquen mayor extensión para la temporada 1962-1963.

## Visita del Canciller chileno reafirma amistad con Ecuador

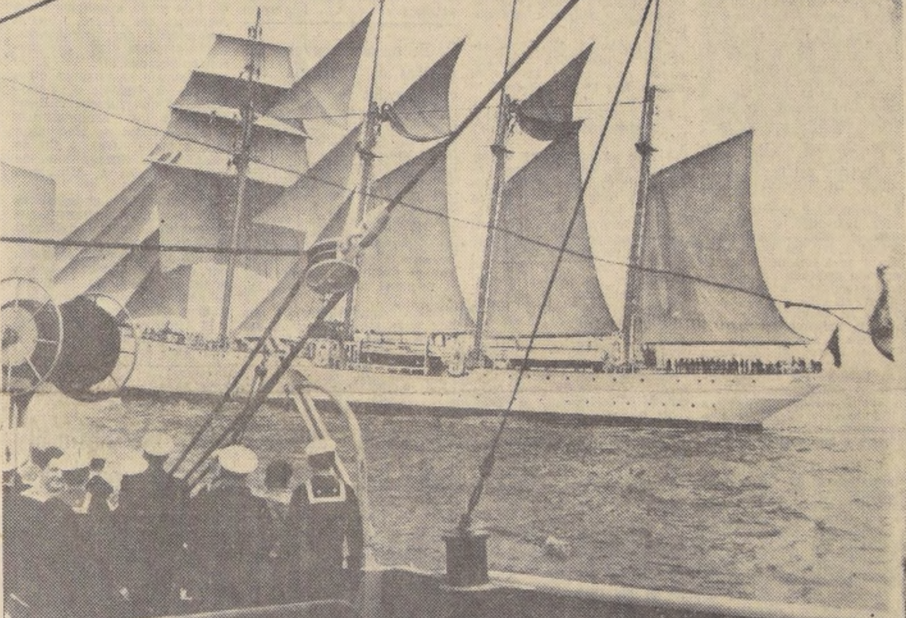
### Las autoridades y el pueblo ecuatorianos participan en los homenajes

QUITO, 20. — (UPI). — (Por Carlos H. Endara).— La simpatía que el pueblo quiteño y del Ecuador en general siente hacia el pueblo y Gobierno de Chile, se puso hoy de manifiesto cuando el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país Carlos Julio Martínez Sotomayor, que visita la ciudad desde ayer, como invitado por el Gobierno ecuatoriano, hizo apariciones públicas para cumplir actos programados.

Además, el Concejo capitalino le declaró "huésped

(PASA A LA PAGINA 2)

## BIENVENIDA A LA "ESMERALDA"



Junto a la escampavía "Yelcho", que lo recibió mar afuera con gallardetes que indicaban "Bienvenido", pasa el buque-escuela "Esmeralda", al finalizar ayer en Valparaíso un nuevo crucero de instrucción de guardiamarinas y grumetes. Dieciséis mil millas a máquina y a vela cubrió la nave en esta travesía. Nótese a los tripulantes en los mástiles preparando el barco para entrar a puerto. (AMPLIA INFORMACION EN PAGINA TRES.)

## Policía investigará las denuncias por violencia en Yarur

### Ministerio del Interior impartió instrucciones en tal sentido a Investigaciones

La policía de Investigaciones reunirá los antecedentes relacionados con actos de violencia en contra de obreros de la firma textil Yarur, denunciados al Ministerio del Trabajo.

La investigación se realizará en cumplimiento a instrucciones impartidas ayer por el Ministerio del Interior, según informó el Subsecretario de Interior, Jaime Silva.

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, envió un oficio al de Interior, dando cuenta de las denuncias y acompañando recortes de

(PASA A LA PAGINA 2)

## Con cuecas empezó la "Amistad 90"



...se presentó en el Teatro Municipal, el Coro formado por estudiantes del Palm Beach ... School, de Palm Beach, Florida. El grupo formado por 92 personas, entre los que se ... al director del colegio, John Mc. Do... y los padres de algunos alumnos, recorre ...américa en un viaje de acercamiento, al que le han dado el título de "Amistad 90". ... de su última actuación en Montevideo, en Buenos Aires las autoridades negaron permiso para que aterrizara el avión DC-7B que los conduce, no pudiendo actuar en esa ..., el coro arribó ayer a Chile, siendo agasajado por la Pepsi-Cola, con un té en el Hotel Crillon, donde el gerente de esa firma, que ha financiado en gran parte el viaje, Bernard Flatow, hizo entrega de un diploma recordatorio de la visita a Chile. Los miembros del coro, en su mayoría muchachas, acompañadas por alumnas de colegios santiaguinos, quedaron gratamente sorprendidos con las demostraciones de cueca y resbalosas hechas por el conjunto "Los Huainas". En el grabado, un paso de cueca es observado atentamente por las estudiantes.

## Cayó avión con 101 personas a bordo

RIO DE JANEIRO, 20 (U.P.I.)— Un avión a reacción DC-8 de Panair do Brasil, con 101 personas a bordo, cayó en el mar cuando despegaba con destino a Londres. Un vocero de la empresa dijo que había por lo menos 18 sobrevivientes.

Según la primera información, al despegar del aeródromo de Galeao, el aeroplano chocó con un depósito de gasolina y cayó en la bahía de Guanabara.

Entre los pasajeros estaban el diputado Josué de Castro, su hija y su nieta, así como miembros de la delegación soviética al reciente Congreso de la Fertilidad y la Esterilidad realizado en Río.

## Homenaje a O'Higgins ante su monumento



Un destacamento de la Escuela Militar desfila frente al monumento al prócer durante el homenaje rendido al mediodía de ayer, con motivo de celebrarse el 184.o aniversario de su natalicio. Presiden la ceremonia el Ministro de Defensa, Julio Pereira; el senador Humberto Aguirre Doolan, presidente del Instituto O'Higginiano; autoridades civiles y militares, y delegaciones de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.

# Alemania estudiará ayuda a largo plazo para Chile

### Puso término a su visita de cinco días al país el Ministro de Cooperación Económica de Alemania, Walter Scheel. Declaración conjunta sobre el resultado de las conversaciones entregó anoche la Cancillería

El Ministro de Cooperación Económica de la República Federal Alemana, Walter Scheel, puso término ayer a su visita a Chile, dirigiéndose en la noche a Lima, Perú.

Durante el día de ayer sostuvo nuevas reuniones con Ministros de Estado, con el objeto de tratar lo relacionado con la intensificación de la cooperación entre Alemania y Chile.

Las reuniones se efectuaron en el Salón Rojo de la Cancillería, en la mañana, y poco antes de la partida del visitante el Ministerio de Relaciones Exteriores entregó una declaración conjunta de representantes chilenos y alemanes.

El texto de la declaración es el siguiente:

"Desde el 16 al 20 de agosto en curso ha visitado la República de Chile el Ministro de Cooperación Económica de la República Federal de Alemania, señor Walter Scheel, acompañado de representantes de

(PASA A LA PAGINA 2)

# AYER, HOY y MAÑANA

**Conferencia sobre la Antártida**

Una conferencia sobre las investigaciones científicas que se están realizando en la Antártida y la forma en que han sido orientadas, ofreció Lautaro Ponce en el "Comité de Geografía, Geodesia y Geofísica", en su última sesión.

**Charla sobre arreglos florales**

El Club de Jardines de Chile anunció para mañana una charla sobre arreglos florales. Estará a cargo de la presidenta de las Damas Norteamericanas en Chile, doña Ennis Hartley de Harris. La charla tendrá lugar en el Instituto Cultural, de Providencia 2653, a las 19 horas.

**Concierto ofrecerá Coro Alpino**

A las 19 horas de hoy se efectuará, en el Teatro Lex (Pío Nono esquina de Santa María), un concierto extraordinario del Coro Alpino, bajo el patrocinio de la Asociación Coral Chilena. Este conjunto, que dirige el doctor Goldo Milonetti, está formado por miembros de la colonia italiana residente, y su repertorio incluye especialmente música típica de los Alpes.

**Inaugurado Seminario Hidráulico**

A las 9.30 horas de ayer fue inaugurado el Seminario Internacional de Hidráulica y Mecánica de Flúidos, en Blanco Encalada 2002, con asistencia de cincuenta delegados, de trece países del continente. El primer tema del torneo fue el "Conocimiento mutuo", tratado ayer; continuará analizándose hoy, a partir de las 10 horas.

**Foro sobre Previsión de EE. PP.**

A las 19.30 horas de hoy se iniciará un foro sobre problemas relacionados con la previsión de empleados particulares, en las salas del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile, Huérfanos 1117, tercer piso.

## Bomba de cobalto donó a Chile el Gobierno alemán

En una ceremonia efectuada a las 11 horas de ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Gobierno de la República Federal Alemana hizo entrega oficial de una Bomba de Cobalto —para el tratamiento del cáncer— y que donara al Servicio Nacional de Salud.

El acto tuvo el carácter de simbólico, por cuanto el instrumento ya se encuentra instalado desde hace días en el Instituto del Rádium, en una sala especialmente acondicionada para el efecto.

Presidieron la ceremonia, el Ministro de Cooperación Económica alemán —de visita oficial en Chile—, Walter Scheel; el Ministro del Interior y Subrogante de Relaciones Exteriores, doctor Sótero del Río; su colega de Salud, Benjamín Cid; el Embajador de Alemania, Hans Strack; el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas; el Decano de la Facultad de Medicina de la misma Universidad, Dr. Hernán Alessandri; Director General de Salud, Dr. Gustavo Fricke; Director de la V Zona de Salud, Dr. Víctor Ayub, y el Director del Instituto del Rádium, Dr. Alberto Rahausen.

El Embajador alemán, Hans Strack, se refirió, en términos generales, a la permanente amistad entre los pueblos de Chile y de Alemania; a la cooperación prestada por Alemania con motivo de los sismos de Chile en 1960, y a la voluntad de su Gobierno de promover la asistencia técnica y económica a nuestro país.

Por su parte, el Ministro, señor Walter Scheel, manifestó su satisfacción por encontrarse en Chile, "país —dijo— que los alemanes estimamos en todo lo que vale, por su amplia cultura cívica, digno ejemplo para otros pueblos del orbe".

A nombre del Gobierno chileno agradeció la donación y las expresiones vertidas por los personeros alemanes el Ministro del Interior y Subrogante de Relaciones, doctor Sótero del Río.

Finalmente, en representación del Servicio Nacional de Salud, hizo uso de la palabra el Director del Instituto del Rádium, doctor Alberto Rahausen.

El doctor Rahausen se refirió a la importancia que reviste para el cuerpo médico y la población entera del país el contar con tan valioso instrumento. Dijo que la Bomba de Cobalto es el descubrimiento más importante que haya hecho la ciencia médica para tratar el cáncer.



Procedente de Lima y con destino a Buenos Aires, pasó ayer por Chile el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Argentina, Alejandro Chaw, vía El Interamericano de Panagra. EN EL GRABADO, durante su breve permanencia en Los Cerrillos.



Un aspecto de la ceremonia efectuada ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, ocasión en que autoridades alemanas hicieron entrega de una Bomba de Cobalto, para el tratamiento del cáncer. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, Walter Scheel, Ministro de Cooperación Económica Alemán, de visita en el país; Juan Gómez Millas, Rector de la Universidad de Chile; Hans Strack, Embajador alemán en nuestro país; Benjamín Cid, Ministro de Salud; el Decano de la Facultad de Odontología, Dr. Philips Aldunate; Gustavo Fricke, Director del SNS, y el doctor Alberto Rahaussen, Director del Instituto del Radium. Hace uso de la palabra el Ministro del Interior y subrogante de Relaciones Exteriores, Dr. Sótero del Río.

## Déficit presupuestario para construir Escuelas alcanza a los Eº 40 millones

**A pesar de esta situación, el Gobierno ha desarrollado una labor sin precedentes, explicó Ministro de Educación a estudiantes secundarios**

El Ministro de Educación, Patricio Barros, dió a conocer ayer a una delegación de la Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago la enorme labor desarrollada por el Gobierno en materia de construcciones escolares, a pesar del déficit presupuestario.

Durante tres horas, y con documentos estadísticos, el Ministro Barros explicó a los estudiantes que los esfuerzos sin precedentes desarrollados en los últimos tres años no alcanzan a solucionar esta situación.

"Se necesitan, dijo Eº 55 millones al año para construcciones escolares y apenas se cuenta con Eº 15 millones".

**LAS HUELGAS NO SOLUCIONAN NADA**

En su exposición el Ministro reconoció que este problema es de urgencia y que a los padres y alumnos les asiste la razón. "Sin embargo, expresó, las huelgas no solucionan nada cuando no se cuenta con los recursos suficientes".

"Chile ha estado tratando de buscar los fondos necesarios a través de la Alianza para el Progreso y ahora con la Misión Económica Alemana, ante la cual hice una extensa exposición sobre el problema. A pesar de esto en nuestro país sólo existe un 19 por ciento de analfabetismo, cifra que es perfectamente normal".

El Gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Sergio Undurraga, presente en la reunión, manifestó que actualmente están próximos a terminarse o en sus etapas finales 17 locales en distintos puntos del país. Aquí no se incluye lo construído por la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

**Eº 20 MILLONES PARA EL BARROS ARANA**

Una delegación de alumnos, y posteriormente el Rector del Internado Barros Arana, conversaron con el Subsecretario de Educación. En esta reunión se acordó destinar Eº 20 millones para cambiar toda la red de agua potable, alcantarillado y servicios higiénicos del plantel.

Respecto al Liceo N.o 7, la Sociedad Constructora ya ha comprado parte de los terrenos para la futura construcción que se proyecta para 1963, con un aporte de la Municipalidad. El costo total es de Eº 400.000.

Para el Liceo N.o 8 hay terrenos disponibles en Ramón Carnicer, con un frente de más de 100 metros, que no tienen ningún problema legal ni urbanístico. El Centro de Alumnos y de Padres de este plantel no aceptan estos terrenos. La otra solución es construir un túnel en el mismo local de Vicuña Mackenna 170, con el consiguiente gasto. Además el Liceo quedaría expuesto al tránsito público.

Miembros de la directiva del Centro de Alumnos del Liceo N.o 10, se entrevistaron ayer con el subsecretario de Interior Jaime Silva Silva, a fin de exponerle los motivos de la huelga. El Subsecretario de Interior les informó que, para ampliaciones del edificio, fueron expropiados terrenos en Ricantén y Madrid. Posteriormente se perfeccionó la expropiación y el 9 de febrero el Ministerio de Tierras y Colonización tomó posesión de ellas.

Los alumnos solicitaron que algunas de las propiedades fueran desalojadas para ser destinadas al Liceo, cumpliendo así con los objetivos de la medida.

Los desalojos —explicó el Subsecretario— se van haciendo a medida que se reciben los requerimientos de la Intendencia de Santiago, cursando las órdenes de desalojo. El de 7 de mayo, a petición de la rectoría del Liceo, fueron desalojadas dos propiedades, en Madrid 365 y 367, que fueron entregadas al Liceo. El 30 julio pasado se cursaron otras órdenes de desalojo de 7 propiedades, que fueron notificadas ya a los arrendatarios. Estos desalojos se efectuaran hoy, a las 9 horas, a fin de completar la entrega total de las propiedades al Ministerio de Educación.

Por otra parte, el Subsecretario de Interior anunció que el Servicio Nacional de Salud clausurará todos los negocios de venta de bebidas alcohólicas ubicados a 200 metros a la redonda del local del Liceo, de acuerdo a disposiciones del Código Sanitario.

El Ministro Barros prometió su más amplia cooperación a esta labor del SNS.

### S. E. aprobó nuevas plantas de Tesorería e Impuestos Internos

Con el Presidente de la República se entrevistó ayer el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, para continuar tratando el proyecto de reorganización de los servicios dependientes de esa Cartera de Estado.

Se informó que Su Excelencia aprobó las plantas del personal de Tesorería e Impuestos Internos y que serían enviadas hoy al Congreso, siempre que el personal normalice sus labores.

Se informó, asimismo, que hoy serán tratadas por el Jefe del Estado y su Ministro de Hacienda, señor Mackenna.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

## Estudian aumento de productividad en los cultivos de la remolacha

**La necesidad de coordinar aún más la labor que efectúan las tres plantas de IANSA y la acción frente a los cultivadores de remolacha, plantearon ayer en una reunión especial efectuada en la CORFO, los ingenieros agrónomos Ignacio Ansorena y Carlos Rucks, miembros del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.**

**Ambos profesionales asistieron al Seminario de Extensión Agrícola proyectado por ese Instituto y por la IANSA que se centró especialmente en la elevación de la productividad en el cultivo de la remolacha y en la refinación de azúcar.**

**En esta reunión participaron personeros de la CORFO, IANSA y de sociedades agrícolas.**

**MISION DEL FONDO MONETARIO**

Los miembros de la Misión del Fondo Monetario Internacional, que preside Walter Robicheck, celebraron ayer nuevas reuniones de estudio con el vicepresidente del Banco Central, Félix Ruiz, y el gerente del Departamento de Estudios de la misma entidad, Jorge Marshall.

Consideraron entre otros temas la situación económica y monetaria del país.

**MINISTRO ALEMAN EN EL BANCO CENTRAL**

El presidente del Banco Central, Luis Mackenna Shiell, ofreció ayer un almuerzo en honor del Ministro Federal de Desarrollo Económico de Alemania, Walter Scheel, que se efectuó en los comedores de la institución.

Participaron en el ágape, personeros del Gobierno, del Banco y de las actividades económicas privadas.

**PLANTA DEL PERSONAL**

El Subsecretario de Hacienda, Carlos Reed, informó que el Primer Mandatario en conjunto con el Ministro de Hacienda han continuado nos, Aduanas y Consejo de personal de los servicios de Tesorería, Impuestos Internos, Aduana y Consejo de Defensa del Estado.

Posiblemente el proyecto de esas plantas sea enviado hoy o mañana al Parlamento.

**TECNICO ALEMAN EN CHILE**

En las diversas conversaciones sostenidas con el Ministro alemán que visita nuestro país se resolvió que el Gobierno de Alemania occidental envíe un técnico economista especialista en desarrollo económico, para que permanezca en nuestro país en forma estable, a fin de familiarizarse con el Plan Decenal de la CORFO.

Esta medida tiene por objeto, asesorar a Alemania en su participación en el financiamiento y ayuda técnica que prestará a la realización de dicho plan de la CORFO.

HORA DEL CIERRE:

## COLO COLO LE ENVIO UN CABLE A AYMORE MOREIRA

**Le ofrece el puesto de entrenador Programas del fútbol profesional de honor y ascenso**

La Asociación Central de Fútbol fijó anoche, las siguientes programaciones para los encuentros que por las séptimas fechas de sus campeonatos de división de honor y ascenso, se disputarán entre sábado y domingo próximos:

**DIVISION DE HONOR**

**SABADO 25:** Estadio Santa Laura, 13.45 horas: Audax Italiano con O'Higgins; 15.45 horas: Unión Española con San Luis.

**DOMINGO 26:** Estadio Nacional, 13.45 horas: Ferrobádminton con Everton; 15.45 horas: Colo Colo con Magallanes.

Estadio Santa Laura, 15.45 horas: Santiago Morning con Green Cross.

Estadio Sausalito de Viña del Mar, 15.30 horas: Wanderes con U. de Chile.

Estadio San Felipe, 15.30 horas: San Felipe con La Serena.

Estadio La Calera, 15.30 horas: U. Calera con Palestino.

Estadio Fiscal de Talca, 15.30 horas: Rangers con U. Católica.

**DIVISION DE ASCENSO**

**DOMINGO 26:** Estadio U. Técnica, 13.45 horas: Iberia con Trasandino; 15.45 horas: Municipal con L. Rossel.

Estadio Chillán, 15.30 horas: Ñublense con U. Técnica.

Estadio Curicó, 15.30 horas: Luis Cruz con V. Ferroviario.

Estadio San Antonio, 15.30 horas, San Antonio con Colchagua.

Estadio Coquimbo, 15.30 horas: Coquimbo con San Bernardo.

**TRIBUNAL DE PENALIDADES**

A la audiencia de este organismo el próximo jueves deberán comparecer los siguientes jugadores: González y Hormazábal (Colo Colo); Cantattore (Rangers); Ribó (Luis Cruz); Romero (Colchagua); Gálvez (Iberia); Torres (Trasandino), y González (Ñublense). Los siguientes entrenadores: Donato Hernández (Rangers); Ricardo Contreras (Colchagua); y Luis Grill (Iberia).

**AYMORE MOREIRA TENTADO POR COLO COLO**

El culb albo que anda en busca de un coach de categoría, envió ayer un cable ofreciéndole el puesto a Aymoré Moreira, entrenador de la Selección de Brasil, que retuvo el título de Campeón Mundial. Por otra parte, Colo Colo tiene concertado para hoy una entrevista telefónica con el coach uruguayo Enrique Fernández.

## Policía

DE LA PRIMERA PAGINA

prensa y libretas de una emisora, en que se daba cuenta de los actos de violencia cometidos por los obreros que se encuentran en huelga ilegal.

El Subsecretario agregó que junto con la diligencia, Investigaciones deberá acompañar los antecedentes que tenga en su poder y entregarlos a la justicia ordinaria, si pueden constituir delito.

Dijo que no se pueden considerar como atentados contra la libertad de trabajo esos actos de violencia, en caso de comprobarse, porque la industria está paralizada. La fuerza pública, actualmente, se limita a resguardar el derecho de propiedad, mediante la intervención de Carabineros.

Señaló que los hechos, de comprobarse si son efectivos, serán denunciados a la justicia ordinaria, por ser delitos comunes, sin perjuicio de que del resultado de la investigación pueda llegarse a la designación de un Ministro en Visita, para una labor judicial más amplia.

Arribó ayer a nuestro país el señor H. D. Harrington, superintendente técnico de la División Internacional de la General Tire Rubber Co., quien trae la misión de imponerse de los últimos adelantos aplicados en la industria de neumáticos (INSA). EN EL GRABADO, después de descender de El Interamericano de Panagra.

## ALEMANIA... (De la 1a. Pág.)

diferentes Ministerios Federales.

En conversaciones con S. E. el Presidente de la República, D. Jorge Alessandri; Ministros de Estado, el Embajador de Alemania y funcionarios de diferentes Ministerios, se trató sobre la intensificación de la cooperación entre Alemania y Chile en el ambiente de la tradicional amistad de ambos pueblos.

Se consideró acuciosamente el problema de cómo conjugar la cooperación alemana —como ser, el crédito por 100 millones de marcos, ya concedido, así como las medidas de asistencia técnica— con el Plan Decenal de Chile.

El Gobierno de la República Federal de Alemania estudiará la posibilidad de acelerar la programación de su ayuda, en proyectos a largo plazo, dentro del mismo Plan Decenal. Para estos efectos considerará si es conveniente el envío de un economista alemán a la Corporación de Fomento de la Producción.

También se conversó sobre la posibilidad de incrementar las inversiones de capitales privados alemanes en Chile. Sobre el particular, la delegación alemana recomendó la pronta firma de un convenio sobre garantías a las inversiones de capitales, así como uno sobre doble tributación.

En el campo de la ayuda técnica, en el cual la República Federal está íntimamente ligada a Chile desde hace muchos años, se trató sobre la instalacion de una Escuela Profesional y Técnica, en Santiago; estudio de programas de reconocimiento de recursos naturales y otros proyectos. Con ocasión de la visita del Ministro, se citó a la Comisión Mixta de Cultura Chileno-Alemana.

La visita del Ministro Scheel y la forma cordial como fue recibido por el pueblo de Chile, así como las conversaciones efectivas y comprensivas entre los personeros alemanes y chilenos, contribuirán a estrechar aún más los lazos de amistad entre ambos países."

EN LA MONEDA:

## Controlarán actividades de extranjeros

**Ministerio del Interior reiteró instrucciones para evitar que se mezclen en política**

El Ministerio del Interior está enviando circulares a todas las intendencias y gobernaciones del país, reiterando las disposiciones vigentes sobre actividades de los extranjeros residentes en Chile.

La intensificación del control, según informó el Subsecretario de Interior, Jaime Silva Silva, se hará con el objeto de evitar la participación de extranjeros en actividades políticas. El Ministerio del Interior, dijo el funcionario, solamente tiene antecedentes basados en las denuncias hechas por parlamentarios y que son de conocimiento de la opinión pública. Conforme a las disposiciones vigentes sobre residencia de extranjeros, éstos se comprometen por [illegible] al ingresar al país a no [illegible] arrollar actividades po[illegible]. Dijo que también se han [illegible] cho observaciones en el [illegible] tido de que las leyes o [illegible] glamentos muestran def[illegible] cias en este sentido. Sin [illegible] bargo, agregó, todas [illegible] indican claramente que [illegible] extranjeros no pueden [illegible] miscuirse en la políti[illegible] que las sanciones a tales [illegible] fracciones también [illegible] contempladas.

**FISCALIZACION PARA EXHIBIR PELICULAS**

El Ministerio del Interior ha enviado notas circulares a Intendencias y Gobernaciones ordenando que se fiscalice la exhibición de películas en diferentes puntos del país. Se han recibido denuncias en el sentido de que algunas películas son exhibidas en provincias, sin contar con la autorización del Consejo de Censura Cinematográfica. Las películas han sido internadas por aduanas que no son las de Santiago ni Valparaíso, las únicas que pueden dar autorización para la internación de películas cinematográficas. Se harán investigaciones para determinar las infracciones aduaneras cometidas por las personas o entidades que han exhibido las películas sin autorización.

**INFORME SOBRE EL REGLAMENTO DE MATADEROS**

Un informe del Ministerio de Economía sobre las nuevas disposiciones del proyecto de ley que reglamenta el funcionamiento de mataderos, mercados, ferias y frigoríficos, fue recibido en el Ministerio del Interior. El proyecto se encuentra en el Congreso y ya fue aprobado por el Senado. El informe lo solicitó el Ministerio del Interior, a raíz de reclamaciones hechas por municipalidades del país, en el sentido de que el proyecto cercena sus atribuciones. Principalmente, han criticado las disposiciones de los artículos 18, 19 y 20 de dicho proyecto.

**EL CANCILLER EN ECUADOR**

Un discurso en el Senado de Ecuador, donde planteará la posición chilena en política internacional, pronunciará esta noche el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Carlos Martínez Sotomayor. El Canciller, según informaciones proporcionadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, se encuentra en Ecuador desde el domingo pasado. Ese día visitó al Presidente Carlos Julio Arosemana, a quien le hizo entrega de una carta personal del Presidente Alessandri. Ayer, en la mañana, el Canciller depositó una ofrenda floral ante el monumento a los héroes de la Independencia y luego se trasladó a la Escuela Militar, donde existe un busto de Bernardo OHiggins, ante el cual el Ministro Martínez Sotomayor rindió un homenaje al prócer con motivo de cumplirse el 184.o aniversario de su natalicio. También ayer asistió al acto inaugural del III Concurso Internacional de Periodismo; ofreció una conferencia de prensa y fue declarado huésped de honor de la Municipalidad de Quito. Hoy inaugurará un busto de Caupolicán en una de las principales calles quiteñas y en la noche concurrirá al Senado, que lo recibirá en sesión especial. El vicepresidente de la CORFO, Humberto Díaz, que acompaña al Canciller en la jira, se entrevistó con el Ministro de Fomento de Ecuador, para tratar lo relacionado con el intercambio comercial entre ambos países. El Ministro Martínez Sotomayor llegará a Santiago el próximo viernes.

**REGRESARA EL EX INTENDENTE DE MAGALLANES**

Regresará hoy a Sa[illegible] el ex Intendente de Ma[illegible] llanes, Jorge Araos. Re[illegible] ción a su cargo por ra[illegible] particulares y en su re[illegible] plazo fue designado [illegible] Carmona Román, quien asumió sus funciones.

**ENTREGARAN NUEVAS OBRAS DE VIALIDAD**

Nuevas obras cami[illegible] serán entregadas al us[illegible] blico en la provincia de [illegible] divia, a contar del jueves [illegible] de este mes. Así lo info[illegible] la Intendencia de esa pr[illegible] vincia al Ministerio del In[illegible] rior. Las obras que serán ina[illegible] guradas son el puente Ca[illegible] Calle; 10 kilómetros pavim[illegible] tados del camino longitu[illegible] nal sur, entre Valdivia [illegible] Santo Domingo; el pue[illegible] Rucao, en el longitud[illegible] norte y un sector de la Ca[illegible] rretera Panamericana en[illegible] Lanco y San José de la Ma[illegible] riquina.

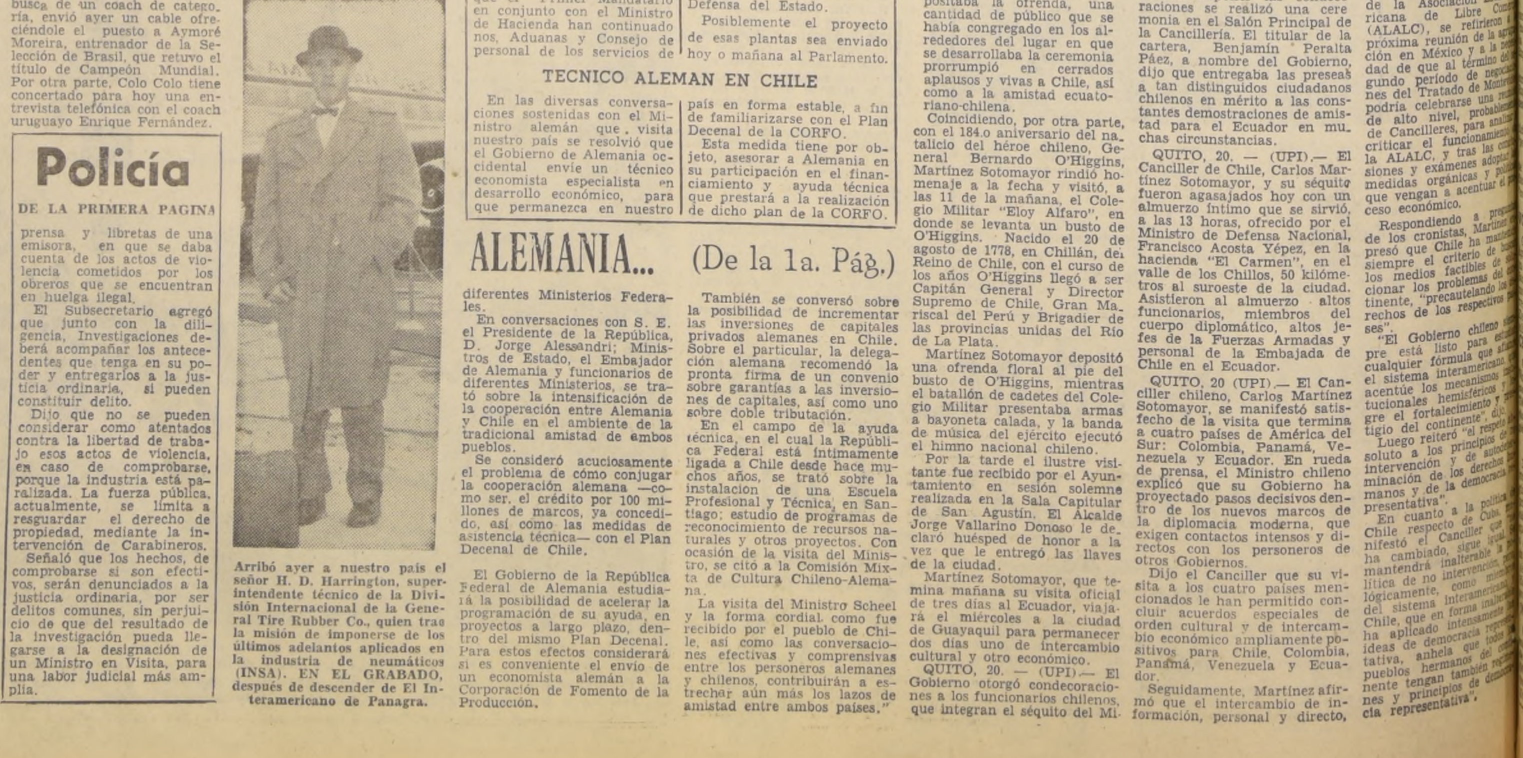
**HOY VIAJARA EL CANCILLER DE JORDANIA**

El Ministro de Relacio[illegible] Exteriores de Jordania, [illegible] zem Nussaibah, termin[illegible] hoy su visita a nuestro p[illegible] Viajará a Lima, prosigu[illegible] do así la visita de buena [illegible] luntad por once países la[illegible] noamericanos. El Canci[illegible] jordano concurrió ayer a [illegible] recepción en su honor o[illegible] cida por el Embajador [illegible] Siria ante la Moneda, [illegible] ched Keylani.

## Visitadoras sociales al Brasil




Por vía aérea partió al Brasil, con escala en Buenos Aires, una numerosa delegación de Visitadoras Sociales y de alumnas del Caurto Año de la Escuela de Servicio Social de Santiago, para asistir al Congreso de Visitadoras Sociales, que se celebra en Río de Janeiro. EN EL GRABADO, aparece parte de la delegación en Los Cerrillos, [illegible] mentos antes de embarcarse en Aero[illegible] Argentinas, rumbo a Buenos Aires. A su [illegible] greso la delegación se detendrá por [illegible] en Sao Paulo, para visitar diversos esta[illegible] cimientos asistenciales de esa ciudad.



## VISITA DEL CANCILLER... (De la 1a. Pág.)

de honor", y le entregó las llaves de la ciudad.

Martínez Sotomayor fue aplaudido y a los gritos de "viva Chile", cuando concurrió, a las 10.30 de la mañana a la Plaza Central para colocar una ofrenda floral en el monumento a los héroes de la Independencia Ecuatoriana.

En este lugar el Canciller visitante recibió honores por parte de un pelotón de la policía militar. Mientras depositaba la ofrenda, una cantidad de público que se había congregado en los alrededores del lugar en que se desarrollaba la ceremonia prorrumpió en cerrados aplausos y vivas a Chile, así como a la amistad ecuatoriano-chilena.

Coincidiendo, por otra parte, con el 184.o aniversario del natalicio del héroe chileno, General Bernardo O'Higgins, Martínez Sotomayor rindió homenaje a la fecha y visitó, a las 11 de la mañana, el Colegio Militar "Eloy Alfaro", en donde se levanta un busto de O'Higgins. Nacido el 20 de agosto de 1778, en Chillán, del Reino de Chile, con el curso de los años O'Higgins llegó a ser Capitán General y Director Supremo de Chile, Gran Mariscal del Perú y Brigadier de las provincias unidas del Río de La Plata.

Martínez Sotomayor depositó una ofrenda floral al pie del busto de O'Higgins, mientras el batallón de cadetes del Colegio Militar presentaba armas a bayoneta calada, y la banda de música del ejército ejecutó el himno nacional chileno.

Por la tarde el ilustre visitante fue recibido por el Ayuntamiento en sesión solemne realizada en la Sala Capitular de San Agustín. El Alcalde Jorge Vallarino Donoso le declaró huésped de honor a la vez que le entregó las llaves de la ciudad.

Martínez Sotomayor, que termina mañana su visita oficial de tres días al Ecuador, viajará el miércoles a la ciudad de Guayaquil para permanecer dos días uno de intercambio cultural y otro económico.

QUITO, 20. — (UPI).— El Gobierno otorgó condecoraciones a los funcionarios chilenos, que integran el séquito del Ministro de Relaciones Exteriores, Martínez Sotomayor, huésped de la ciudad desde ayer.

Las recibieron en las categorías de Gran Cruz, el Embajador chileno en el Ecuador, Sergio Hunneus; de Gran Oficial, Humberto Díaz, gerente general de la Corporación de Fomento de la Producción;; de Comendador, Javier Illanes F., Primer Secretario, Jefe de Gabinete del Canciller, y Homero Corthon, Secretario de Prensa.

Para imponer las condecoraciones se realizó una ceremonia en el Salón Principal de la Cancillería. El titular de la cartera, Benjamín Peralta Páez, a nombre del Gobierno, dijo que entregaba las preseas a tan distinguidos ciudadanos chilenos en mérito a las constantes demostraciones de amistad para el Ecuador en muchas circunstancias.

QUITO, 20. — (UPI).— El Canciller de Chile, Carlos Martínez Sotomayor, y su séquito fueron agasajados hoy con un almuerzo íntimo que se sirvió, a las 13 horas, ofrecido por el Ministro de Defensa Nacional, Francisco Acosta Yépez, en la hacienda "El Carmen", en el valle de los Chillos, 50 kilómetros al suroeste de la ciudad. Asistieron al almuerzo altos funcionarios, miembros del cuerpo diplomático, altos jefes de la Fuerzas Armadas y personal de la Embajada de Chile en el Ecuador.

QUITO, 20 (UPI).— El Canciller chileno, Carlos Martínez Sotomayor, se manifestó satisfecho de la visita que termina a cuatro países de América del Sur: Colombia, Panamá, Venezuela y Ecuador. En rueda de prensa, el Ministro chileno explicó que su Gobierno ha proyectado pasos decisivos dentro de los nuevos marcos de la diplomacia moderna, que exigen contactos intensos y directos con los personeros de otros Gobiernos.

Dijo el Canciller que su visita a los cuatro países mencionados le han permitido concluir acuerdos especiales de orden cultural y de intercambio económico ampliamente positivos para Chile, Colombia, Panamá, Venezuela y Ecuador.

Seguidamente, Martínez afirmó que el intercambio de información, personal y directo, que ha realizado con sus [illegible] legas de las Repúblicas [illegible] tadas sobre problemas de [illegible] terés bilateral y multila[illegible] ha sido asimismo positivo.

Otra conclusión impo[illegible] de su jira, prosiguió, ha [illegible] acentuar decididamente el [illegible] paldo de los Gobiernos a [illegible] propósitos de integración [illegible] nómica que existen desde [illegible] taño en América Latina.

Añadió que especialm[illegible] sus conversaciones en Co[illegible] bia y Ecuador, como miem[illegible] de la Asociación Latinoa[illegible] ricana de Libre Com[illegible] (ALALC), se refirieron a [illegible] próxima reunión de la agr[illegible] ción en México y a la ne[illegible] dad de que al término del [illegible] gundo período de negoci[illegible] nes del Tratado de Monte[illegible] podría celebrarse una re[illegible] de alto nivel, probablem[illegible] de Cancilleres, para anali[illegible] criticar el funcionamiento [illegible] la ALALC, y tras las co[illegible] siones y exámenes adopta[illegible] medidas orgánicas y pol[illegible] que vengan a acentuar el [illegible] ceso económico.

Respondiendo a pre[illegible] de los cronistas, Martínez [illegible] presó que Chile ha mant[illegible] siempre el criterio de bu[illegible] los medios factibles de [illegible] cionar los problemas del [illegible] tinente, "precautelando los [illegible] rechos de los respectivos [illegible] ses".

"El Gobierno chileno [illegible] pre está listo para est[illegible] cualquier fórmula que afia[illegible] el sistema interamericano [illegible] acentúe los mecanismos [illegible] tucionales hemisféricos y [illegible] gre el fortalecimiento y [illegible] tigio del continente", dijo.

Luego reiteró "el respeto [illegible] soluto a los principios de [illegible] intervención y de autode[illegible] minación de los derechos [illegible] manos y de la democracia [illegible] presentativa".

En cuanto a la política [illegible] Chile respecto de Cuba, [illegible] nifestó el Canciller que [illegible] ha cambiado, sigue igual [illegible] mantendrá inalterable la [illegible] lítica de no intervención, [illegible] lógicamente, como miem[illegible] del sistema interamerican[illegible] Chile, que en forma inalter[illegible] ha aplicado intensamente [illegible] ideas de democracia repre[illegible] tativa, anhela que todos [illegible] pueblos hermanos del co[illegible] nente tengan también re[illegible] nes y principios de democra[illegible] cia representativa".

...tro de Relaciones de Jordania, Nazem Nussaibeh, apa- ...el grabado respondiendo a los periodistas durante la ...cia de prensa realizada ayer en la tarde. El distin- ...visitante fue agasajado ayer al mediodía por el Emba- ...Siria, con un almuerzo servido en el Club de la Unión, ...sistieron el Ministro del Interior y subrogante de Re- ...Exteriores, Dr. Sótero del Río; el Nuncio Apostólico, ...Alibrandi; altos funcionarios de la Cancillería y de ...sentación diplomática de Jordania en Chile. Anterior- ...el Ministro jordano había visitado la industria textil ...firma Hirmas; el Banco Arabe, donde se le ofreció un ...y por la tarde visitó al Presidente del Senado, Hernán ...Lira, compartiendo con miembros de esa rama del Po- ...gislativo. Junto al Canciller jordano se ve, a la izquier- ...Encargado de Negocios de ese país, Kemal Homoud.

# ...DANIA BUSCA ESTRECHAR SUS ...ACIONES EN AMERICA LATINA

**...aciones del Canciller Excmo. Sr. N. Nussaibeh**

...mayor acercamiento en- ...dania y América Latina ...de los objetivos centra- ...la visita al continente, ...pecial a Chile, que rea- ...Ministro de Relaciones ...res de ese país árabe, ...Nussaibeh, quien ofre- ...en la tarde una con- ...de prensa.

...Canciller jordano pasó re- ...los principales aconte- ...relacionados con su ...destacando que en la ...Asamblea General de ...ciones Unidas se trata- ...mente el problema re- ...do con la situación de ...giados árabes de Pa-

...esta materia, dijo que ...contar con la tradi- ...democrática chilena y el ...do espíritu de respeto ...Derecho Internacional ...gobernantes, para que ...de la NU se le die- ...solución justa, seña- ...la justicia estaba de ...de los árabes.

...ando el reciente aten- ...tra el Primer Minis- ...su país, reconoció que ...mente algunos políticos ...de visión corta estaban ...do la violencia como ...no errado para la uni- ...esos pueblos, aunque ...importancia a una ...intervención extranje- ...declaró enfáticamente ...de la vía pacífica, y ..."que los pueblos ára- bes llegarán a la deseada unidad, pero por el camino de la comprensión y del entendimiento".

Refiriéndose a América Latina, dijo que las naciones de este hemisferio necesitan llegar a constituir una voz unitaria en el estudio de los grandes problemas que les afectan. Dijo que en su participación en la reciente reunión de naciones subdesarrolladas, en Salvador, Brasil, había tomado conocimiento directo de los problemas latinoamericanos, y que ellos tenían muchos de los aspectos que más preocupan también a los países árabes.

"Por esta razón —agregó—, creo que es indispensable buscar medios de expresión unitarios, precisamente para que estas soluciones lleguen pronto y mejor."

Destacó que los pueblos árabes, antes de que se formara el Mercado Común Europeo, habían encontrado una fórmula de libre comercio entre ellos, y que la "gran familia árabe" enfrenta unida y con fundamentos compartidos la solución del caso de Palestina, ciñéndose respetuosamente al Derecho Internacional y reclamando un cumplimiento estricto de las decisiones de las Naciones Unidas.

El Canciller jordano tuvo expresiones de gratitud para el Presidente de la República, los miembros del Poder Legislativo, su colega el Canciller subrogante Dr. Sótero del Río; el personal de esa Secretaría de Estado y, muy en especial, para el pueblo chileno, cuya "democracia profunda había conocido desde el primer momento en que llegó al país".

El Ministro jordano departió durante una hora y 15 minutos con los periodistas de diarios y radios de Santiago, en una conferencia de prensa realizada ayer en la tarde en el Hotel Carrera, respondiendo sin ambages a cuanta pregunta de interés se le hizo.

Cuando un periodista (no de LA NACION) le pidió su opinión sobre el uso de las aguas de los ríos internacionales (caso Lauca), el Canciller jordano se excusó, por no tener un conocimiento acabado del problema regional, pero señaló que confiaba en que las naciones latinoamericanas buscarían siempre la vía pacífica para la solución de sus problemas.

## OBRAS PUBLICAS

**...AS PORTUARIAS.** — ...inversión de Eº 307.500 ...ción de Obras Portua- ...iciará, a principios de ...bre, trabajos en los ...de Antofagasta e Iqui- ...gún dio a conocer el Di- ...portuario, Carlos Stehr. ...tofagasta, las obras com- ...reparaciones de las ...ferreas, cañerías de agua ...ductos para los ca- ...éctricos en los malecones ...lo y construcción de re- ...fierro en los galpones ...malecón. En Iquique se ...la pavimentación de ...tios de espigón de atra- ...pavimentación y coloca- ...de agua potable.

# ...ABA ACUSADO DE UN HOMICIDIO; ...RO VICTIMA MURIO DE NEUMONIA

...Un obrero que en riña con otro lo hirió gravemente ...acusado de homicidio, pero la autopsia practicada al ...demostró de que su deceso obedeció a una fuerte ...monía, agravada porque padecía de una antigua afec- ...pulmonar.

...Al atardecer del 6 de abril de 1961, en la estancia Jua- ...ubicada en la localidad Entrada Beker —sector cor- ...tano de Chile Chico— por asuntos personales riñeron ...ovejeros Juan Rupallán Nahuelcoy, 47 años, soltero y ...mín Meripillán Meripillán, 46 años, casado. El primero ...nó la pelea inconciente y con sus ropas totalmennte ...das al caer con su ocasional adversario a un riachue-

...Meripillán tomó a Rupallán y lo arrastró dasta su pieza, ...só sus ropas mojadas y lo acostó en la cama bien arro-

...Sin embargo, el frío reinante le provocó una neumo- ...que al día siguiente le causó la muerte.

...En un comienzo del proceso, Meripillán fue juzgado ...autor de homicidio, pero la autopsia reveló que la ...necesaria de la muerte fue una neumonía, agrava- ...por una afección tuberculosa de que padecía el ovejero ...pallán".

...No obstante, el juez le condenó a 371 días de prisión ...autor de lesiones graves, "porque el reo ayudó a ...pallán a que no quedara expuesto a la intemperie, y le ...jó, además, de sus ropas mojadas".

...La Corte de Apelaciones de Punta Arenas, confirmó ...fallo y dispuso la inmediata libertad de Meripillán ...hallarse cumplida en exceso la pena".

...Ahora, la Corte Suprema deberá resolver un recurso ...casación interpuesto por el Fiscal de la Corte austral, ...Letelier Bobadlila, quien insiste en que Meripillán ...tió el delito de homicidio simple".

### ...OLCO TRACTOR: 1 MUERTO Y 2 GRAVES

...Carabineros de Monte ...lla, informó ayer que en ...camino interior del fundo ...Rafael, volcó un tractor ...iendo por Carlos Gutié- ...Muñoz, muriendo Marta ...Lagos Araneda, 25 años ...y resultando heridos el conductor y la otra pasajera, Etelvina Beltrán González, 28 años, casada, todos domiciliados en el mismo predio agrícola.

No se dieron a conocer las causas del accidente.

### ...CHOFER BEBIDO PROVOCO UNA COLISION

...Carabineros detuvo ayer a ...fried Lewin Rodríguez, ...ductor del automóvil HR- ...porque en estado bebido ...al automóvil IB-550, ...ernado por Juan Cáceres Marconi, quien resultó herido.

El accidente se produjo a las 0.35 horas, en Diego de Almagro frente al 4897.

### INCENDIOS

...Dos incendios se produje- ...ayer en la zona sur, se- ...informó Carabineros. El ...mero tuvo lugar en Tal- ...uano, en donde una vela ...quedó encendida redujo ...cenizas el inmueble ubica- ...en calle Brasil 572, pro- ...habitada por Rubén ...delgo. Los daños fueron ...luados en 1.500 escudos. El segundo, en Los Angeles, en donde el fuego arrasó con la casa-habitación de Aurora Muñoz Oñate, en calle Millantú 414, resultando perdido todo el menaje. Se ignora el origen del fuego. Los daños fueron avaluados en 3.500 escudos. En ninguno de los siniestros hubo desgracias personales.

### ...MURIO EN ACCIDENTE OFICIAL CIVIL:

...Carabineros de Arica infor- ...ayer que en un accidente ...tránsito perdió la vida el ...cial Civil de la localidad ...teria de Visviri, Ernesto ...ar López, al volcar la camioneta en que viajaba desde Charaña a Visviri. E vehículo era manejado por Ernesto Sandoval Toro, boliviano, empleado de la firma Sica Sica.

# COLECTA NACIONAL PRO SANTUARIO Y ARCHIVO O'HIGGINS SE REALIZO AYER

**A mediodía se rindió homenaje al prócer al pie de su monumento.— Ceremonia cívico-militar en la Escuela Militar**

Con la colecta nacional pro Santuario y Archivo O'Higgins y una ceremonia militar ante el Monumento del prócer, se recordó ayer en la mañana el 184.o aniversario del Natalicio del Padre de la Patria.

La colecta se inició a las 9 horas, con la colaboración de alumnas de establecimientos fiscales de todo el país y la Cruz Roja.

En el homenaje de la Alameda, que presidió el Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira, participó un destacamento de la Escuela Militar, autoridades militares y delegaciones de instituciones civiles, que colocaron ofrendas florales. A los acordes del himno patrio se izaron la bandera de la Patria Vieja y la actual.

En la tarde se efectuó en el salón de honor del Congreso la sesión solemne organizada por el Instituto O'Higginiano.

En el Palacio de la Alhambra se inauguró la Exposición O'Higginiana, en la que se muestran obras del escultor José Carocca, reliquias históricas que pertenecieron al Prócer, cuadros de pintores de la época y actual.

**EN LA ESCUELA MILITAR**

En la Escuela Militar, ubicada en Las Condes, se realizó una ceremonia cívico militar, con motivo de la inauguración de un busto del Padre de la Patria, donado por el Instituto O'Higginiano.

Asistieron a este acto los Ministros de Defensa y Justicia, los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, miembros del Cuerpo Diplomático y el consejo directivo del Instituto O'Higginiano, que preside el senador Humberto Aguirre Doolan.

Hicieron uso de la palabra el senador Aguirre, el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general Carlos Pollarolo; el Director de la Escuela, coronel Sergio Castillo y el señor Francisco Javier Díaz.

13.000 LIBROS FUE LA MEJOR POSTURA:

# A LOS ALUMNOS DE PEDAGOGIA FUE ADJUDICADA UNIVERSIDAD CATOLICA

**La obtuvieron en el "remate" con que iniciaron la celebración de su semana en la UC**

Los estudiantes de Pedagogía, con 13 mil libros, se llevaron la Casa Central de la Universidad Católica, en el "remate" efectuado ayer al mediodía, como iniciación de la Semana Universitaria 1962, patrocinada por la FEUC. Con este resultado, los alumnos tienen derecho a la clausura de la Casa Central; elección de Rey Feo, y, de "llapa", 5 mil votos para su Reina. mil votos para su reina.

**EL PROGRAMA**

El programa de inauguración oficial de la Semana, comenzó a las 10 horas en el Patio de La Fuente de la Casa Central, dando la partida Claudio Orrego y el Rector, para enseguida hacer la presentación de cada una de las candidatas a reina de la Semana Universitaria 1962.

**FERIA**

Los números programados para el día de hoy comenzarán a las 10 horas, con la Feria que se instalará en la Alameda, entre San Antonio y Bandera, calzada norte, donde en diversos stands, los universitarios ofrecerán toda clase de productos imaginables hasta las 16 horas.

En la tarde, a las 18.30 horas, se iniciarán los Diálogos Universitarios, con el tema central ¿Revolución en América Latina?, y que su primera parte, "Masas y Revolución", contará con la participación del P. Roger Vekermans, Carlos Domínguez y William Thayer. El acto empezará con la obra teatral "Esperando al Zurdo", de Clifford Oder, presentada por el Teatro del Pueblo, de Elizaldo Rojas. Estos diálogos universitarios continuarán hasta el jueves 23.

**CAMPEONATO DE FUTBOL**

Mañana, el programa de la Semana Universitaria 1962, contempla la realización del Campeonato Relámpago de Baby Fútbol, en que se disputará por primera vez la "Copa Condorito".

El resto del programa contempla la realización de la Jeenkana, el jueves; el Carnaval, el viernes, y el gran baile de clausura y coronación de la Reina, el próximo sábado.

# HASTA EMPANADAS CHILENAS DIO A CONOCER LA "ESMERALDA" EN SU JIRA

**Ocho mil fueron servidas a visitantes en puertos extranjeros. Tripulantes siguieron el Mundial de Fútbol por LA NACION**

Después de 150 días de ausencia y 16 mil millas navegadas, ayer retornó a Valparaíso el buque-escuela "Esmeralda", cuyos tripulantes, guardiamarinas y grumetes celebraron la fiesta naval del 21 de Mayo en Pearl Harbour y se enteraron del Mundial de Fútbol por breves despachos radiotelegráficos. Sólo en el puerto canadiense de Victoria conocieron los detalles de la actuación chilena en el torneo, a través de ejemplares de LA NACION que les fueron remitidos por sus familiares. Esos diarios y discos de los partidos Chile-Suiza y Chile-Italia fueron leídos y escuchados por toda la tripulación una y otra vez.

**OCHO MIL EMPANADAS**

Al regresar la nave a puerto, centenares de porteños brindaron una emotiva bienvenida, que incluyó esta vez a un número mayor de personas que las que se embarcaron el 22 de marzo para iniciar el viaje a Antofagasta, Juan Fernández, Pearl Harbour, Victoria (Canadá), Seattle, San Francisco, Pascua y Valparaíso. Al regreso, venían un oceanógrafo norteamericano, Eric Forsberg —quien estuvo en Chile en 1941—; la esposa del médico residente en Pascua y un sargento de la FACH, destacado también en Pascua, con su hijita y su esposa enferma.

La nave retornó, asimismo, con un altivo gallardete de 16 metros ondeando en el palo de mesana para indicar que había navegado 16 mil millas, y su libro de despensa mostraba que los aljibes con agua potable contenían líquido justo hasta ayer y que en las visitas a puertos extranjeros las autoridades e invitados a bordo fueron festejados con no menos de 8 mil empanadas de horno, preparadas por el cocinero, sargento José González. La cifra incluye las consumidas por la tripulación y su calidad y sabor pueden dar testimonio los periodistas que fueron recibidos "a la chilena": con empanadas y tinto.

**VICTORIA, LO MAS EMOTIVO**

Los tripulantes estuvieron acordes en que el puerto canadiense de Victoria, donde la "Esmeralda" fue invitada para solemnizar el centenario de la ciudad, fue lo más acogedor y grato. El teniente Humberto Ramírez dijo a LA NACION:

—Salimos de Victoria al anochecer, con millares de luces, marchas, pañuelos y la "Canción del Adiós". Ninguno de nosotros olvidará nunca la cordialidad canadiense.

En Seattle, los marinos de la "Esmeralda" pudieron ver la Feria Mundial de 1962, proporcionando ellos, en la práctica, el "stand" flotante de Chile, ya que nuestro país no está representado en esa muestra. En San Francisco intercambiaron visitas con oficiales, guardiamarinas y grumetes de un buque-escuela japonés.

La difundida hospitalidad hawaiana fue considerada por muchos como "una cosa para turistas" y destacaron que auténticas bailarinas de hula van quadando muy pocas. En todo caso, un guardiamarina compró un traje típico de bailarina, con falda de hierba y todo, asegurando que era para su novia. Fue una de las adquisiciones más comentadas a bordo.

**SORPRESAS DEL INGLES**

El desconocimiento de términos exactos en inglés dio algunas sorpresas a los marinos chilenos. En Pearl Harbour —donde el 21 de Mayo fue conmemorado como si estuvieran en nuestras costas— el contramaestre del barco debió servirse forzosamente una piña con algo que parecía salsa de tomate. El, en lo que creía correcto. Un ayudante del oficial de abastecimiento pasó apuros similares cuando bajó en Seattle para comprar dos mil libras de repollo ("cabbage"). Su pronunciación no debe haber sido del todo buena, pues le preguntaron para qué quería dos mil libras de "garbage", que en inglés significa... basura.

Tres cadetes ecuatorianos, Eduardo Alban, Gustavo Sainz y Andrés Arrata, hicieron también el viaje de instrucción al completar sus estudios en la Escuela Naval. Fueron esperados por el Cónsul General ecuatoriano, Carlos Gómez Mancheno, y eran los únicos con un título más sonoro que el de guardiamarina: en Ecuador su denominación oficial es "alféreces de fragata". La práctica de instruir cadetes ecuatorianos en Chile comenzó en 1906 y se ha mantenido en forma ininterrumpida desde 1928.

**A PASO DE PARADA**

Aparte de un temporal con fuerza 8 en una escala máxima de 10, la "Esmeralda" no tuvo problemas y realizó sus ejercicios rutinarios sin contratiempos. Su comandante, el capitán de fragata Daniel Arellano McLeod, resumió su veredicto al decir: "Me siento orgulloso de mi barco y de mi tripulación". Sus palabras fueron confirmadas por el oceanógrafo americano Forsberg, quien recalcó: "Es una tripulación excelente".

Aparte de la eficiencia de nuestros hombres de mar, también quedó constancia en esta jira de su tradicional gallardía. En Victoria, fueron los únicos que desfilaron a paso de parada, lo que constituyó una novedad excepcional no sólo para los habitantes de la ciudad, sino para los marinos extranjeros que habían concurrido al centenario local.

La llegada de la "Esmeralda" fue el suceso del día ayer en Valparaíso, dando lugar a emotivas escenas, en que los aires marciales se mezclaron con gritos, abrazos, llantos y besos. Para los periodistas también fue un día memorable: salieron en la escampavía "Yelcho" a encontrar la nave mar afuera y el resultado fue una reportera al agua (rescatada por dos marineros que se zambulleron automáticamente), y un técnico radial que se lastimó un pie en forma seria, al golpearse entre la lancha y el casco de la "Yelcho". Terminó el viaje en la enfermería de la "Esmeralda" y fue la única baja de toda la travesía.

## "SMOG" TRATARAN EN CONFERENCIA LATINOAMERICANA

La Municipalidad de Santiago, que está preocupada de la solución del grave problema del "smog" o contaminación atmosférica, estará representada en una Conferencia Internacional destinada a tratar a fondo este tema.

En el curso de la próxima semana será designada una delegación técnica, con la participación de un regidor, para que asista a la Conferencia Latinoamericana sobre Contaminación del Aire, que tendrá como sede la ciudad de Buenos Aires y que ha sido convocada para el mes de octubre próximo.

La invitación fue cursada por el presidente de la comisión organizadora del torneo, ingeniero Salvador María del Carril.

## Interesante conferencia en el Círculo Español

El jueves próximo, el Primer Secretario de la Embajada de España, Mariano Vidal Tornes, dictará una conferencia en el Círculo Español sobre el tema "Alonso Berruguete y la estatuaria española".

La disertación se iniciará a las 19,30 horas.

# ARTICULO SOBRE ZONA DE LIBRE COMERCIO EN LA REVISTA "VISION"

"La importancia del aporte de Chile fue considerable, en vista de que su flota es la más antigua de América Latina, y, en la actualidad, participa en mayor proporción que ningún país en el transporte de la propia carga de intercambio con la zona. Una de sus empresas navieras, la Compañía Interoceánica, es la única que une a todos los países de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), fuera de otras que van a diversos puertos de la zona".

"Si como se espera, el transporte entre los países de América Latina se reserva para los buques latinoamericanos, habrá un ingreso adicional de divisas por un monto bruto anual de 135.700.000 dólares".

Dice en parte un bien documentado artículo sobre el Mercado Común que se está formando en Sudamérica. Agrega la revista "Visión", que aparecerá esta semana, que "recordando la vieja frase: el porvenir del país está en el mar", uno de los asistentes a la reunión de expertos en Transporte Marítimo y Fluvial, dijo que esas palabras podían aplicarse más que a nadie, a la ALALC".

Además de esa importante crónica, "Visión" trae noticias sobre las futuras expansiones de la industria del acero, en Sudamérica; sobre las drogas peligrosas; otras sobre el Año Ecuménico y las visitas que se hacen los jefes religiosos para llegar a un mejor entendimiento; confidencias sobre el viaje del Presidente de Bolivia a Washington y del de Paraguay a Inglaterra. Los ingleses, dice la confidencia de la revista, están furiosos con el Príncipe Felipe por haberlo invitado.

**Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.**

# Concentración de Municipios

En la tarde de ayer se llevó a efecto en el Teatro Caupolicán la concentración convocada por la Confederación Nacional de Municipalidades, para tratar diversos proyectos que penden de la consideración del Congreso y que inciden en facultades y derechos de las corporaciones edilicias.

Hicieron uso de la palabra Pascual Barraza, Alcalde de La Granja; Hugo Coello, de Ñuñoa; Fernando González, por los comerciantes detallistas; Ernesto Flores, por los empleados municipales; Ricardo Ferrando, regidor de Temuco; Juan Vargas Puebla, por la Central Unica de Trabajadores; José Molinare, en representación del comercio de las ferias libres; Fernando Lemus, por las Municipalidades del norte; Luis Quinteros Soto, presidente de la Unión de Obreros Municipales, y cerró el acto el presidente de la Confederación, regidor Rafael Señoret.

Finalmente, se dieron a conocer las conclusiones del acto, que se sintetizan en los siguientes puntos:

1) Decidida oposición de las Municipalidades a los proyectos sobre Juzgados de Policía Local; ley antimonopolios, ley de pavimentación y estatuto del médico funcionario.

2) Respaldo nacional a la defensa de la autonomía municipal.

3) Atención de los intereses y problemas que afectan a los empleados y obreros municipales.

4) Mejoramiento y defensa de las condiciones de los comerciantes de mataderos, mercados, vegas y ferias.

5) Entregar al Presidente de la República, a los Ministros de Estado y al Parlamento, una exposición sobre la posición de los Municipios.




Ayer regresó de Estados Unidos, vía Panagra, el señor René Vildósola, que en el país del norte adquirió modernos elementos para los gabinetes de Química y Física del Consejo Estudiantil, del cual es su Director. En la fotografía, al descender del avión que los trajo desde los Estados Unidos, el señor Vildósola y señora Amanda Aburto de Vildósola.

## Candidato

—¡Este Gobierno es responsable de las alzas enormes. Qué...

—¡Escoba!

## Pecado de insularidad

Acuñando un nuevo adagio, podría decirse que las ventajas del pasado son los errores y los inconvenientes del presente.

En todo caso, la frase tendría supuesta validez para la situación de Gran Bretaña, donde un dirigente conservador ha estigmatizado lo que él llama "el pecado inglés de insularidad".

Para míster Edward Heath, su país debe dejar de ser una isla económica, sumándose al Mercado Común Europeo, que, según su punto de vista, representa el futuro y deberá tener cada vez mayor influencia en el continente, en la alianza occidental y en el mundo. Su planteamiento es bastante claro: ¿Continuarán considerándonos otros amigos de ultramar como aliados interesantes si nos aislamos de las grandes corrientes del desarrollo europeo?

Lo curioso es advertir que todo indica que dicho crítico tiene toda la razón, en circunstancias que, en otros siglos, Gran Bretaña basó su desarrollo, su poder y su seguridad en su carácter insular y en volverle las espaldas a Europa, si así puede decirse, para buscar el camino de la prosperidad en otros continentes. El eclipse de los imperios coloniales, sin embargo, ha cambiado todo el panorama.

Ahora, parece, los ingleses tendrán que hacerse europeos, ciento por ciento; considerar que el Canal de la Mancha ya no existe, y, si es posible, cambiar un poco hasta de temperamento —determinado fuertemente por su calidad de isleños— si no quieren quedar arrinconados por el exigente desarrollo económico de la presente década.

Si los ingleses lo hubieran sabido a tiempo, habrían podido evitarse, incluso, su duelo con Napoleón, contribuyendo a la formación de una Europa unida, en la cual, con un siglo de anticipación, habría prosperado un mercado económico común y, finalmente, una federación política.

Con lo cual, también, la humanidad se habría ahorrado dos guerras mundiales y la perspectiva de una tercera.

Pero como nadie es adivino en este mundo, no se puede culpar a los pobres ingleses de que no supieran entonces que llegaría el día en que sería un mal negocio ser isleños.

A no ser que Mr. Heath se equivoque medio a medio...

POLIBIO




**SE LAVAN LAS MANOS**

Los comunistas les están echando la culpa a los stalinistas por la matanza de Hungría.

Aquí podrá decirse, sin metáfora, que Stalin sigue cargando con el muerto.

**SIMBOLICO**

En Cuba se prohibió la circulación de la Coca-Cola.

Temen que los cubanos hagan Cuba-libre.

**ANTISEMITISMO**

Don Luis Corvalán vaticinó que habrá en Chile una campaña antisemita.

Yo lo sentiría por don Volodia, cerebro del P. C.

**LO CONOCEN**

Según el Partido Comunista, el triunfo de don Salvador no implicará un Gobierno socialista.

¿Será que conocen al candidato?

CAMPAÑA DE RECABARREN:

## Proclamación con suspenso

Don Sergio Recabarren llegó al local de la Asociación de Empleados de la ETCE —en la calle San Martín— poco después de las seis y cuarto. Como de costumbre, lo acompañaban siete u ocho personas.

Llegaron apresurados, con la certeza de quien sabe que está atrasado. Pero al trasponer el umbral se detuvieron bruscamente.

—¿Seguro que es aquí? —preguntó uno de los miembros de la comitiva.

En ese momento avanzó un hombre desde el interior del local y les dijo:

—Adelante... Pase, diputado. Lo estábamos esperando.

El candidato, halagado por el trato, paseó la vista por la concurrencia. Había apenas doce personas. El hombre que había salido a recibir a la comitiva estimó oportuno dar una explicación:

—Es que es muy temprano todavía... Pero ya va a llegar la gente.

El señor Recabarren y su comitiva tomaron asiento en el lugar de honor y comenzaron a esperar a los obreros municipales que habían conseguido el local para proclamar, allí, al candidato del FRAP.

Empezaron a pasar los minutos con desesperante lentitud. El viejo Cronos parecía tener atascada la arena en su antiguo reloj. Entraron dos personas. Catorce. Uno de los miembros de la comitiva llevaba nerviosamente su vista a la muñeca. Entraron otros tres. Diecisiete. El hombre que había salido a recibir al séquito [illegible] a la puerta. Entró uno más. Dieciocho. Regresó a su asiento, pero no se sentó. Entraron otros dos. Veinte.

—Ya podemos comenzar —dijo uno.

—Efectivamente —repuso otro.

Se puso de pie el regidor Domínguez.

En ese momento entró un grupo de cuatro. Hubo sonrisas. Veinticuatro.

Domínguez dio comienzo a su perorata, lentamente. Sin apuro. Tratando de hacer tiempo para que llegara más gente.

Entró uno más. Veinticinco.

Cuando terminó su discurso había veintinueve personas en la sala.

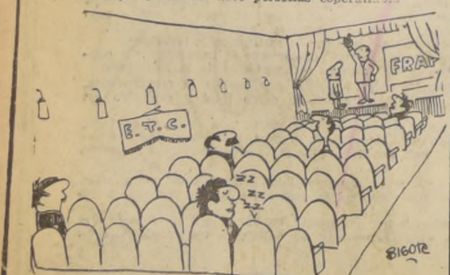
El anunciador dijo:

—A continuación va a hacer uso de la palabra el candidato del Frente de Acción Popular, Sergio Recabarren.

Veintinueve pares de manos hicieron oír su aplauso.

Salió uno. Veintiocho personas. Ya eran las siete y diez.

El discurso de Recabarren fue breve. Muy breve. Tenía que irse a otra proclamación anunciada para las siete, y en la que ya había doce personas esperándolo.




**LA NACION** Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

## Una economía en crecimiento

Nuevas informaciones estadísticas proporcionadas por el Banco Central de Chile, en su Boletín de junio pasado, hacen saber de los siguientes aumentos habidos en la producción y otras actividades económicas nacionales, durante el primer trimestre de este año, y en relación a igual período de 1961:

1) De un 4 por ciento en la producción de salitre: de 281.000 toneladas el año pasado, a 293.000 toneladas este año;

2) De un 4,2 por ciento en la producción de yodo: de 545.000 kilos a 569.000;

3) De un 32,2 por ciento en la producción de petróleo crudo: de 314.000 m3. en 1961, a 415.000 m3. en 1962;

4) De un 13,2 por ciento en la producción manufacturera industrial;

5) De un 13,8 por ciento en la producción de cemento;

6) De un 28,7 por ciento en la producción de lingotes de acero;

7) De un 11,9 por ciento en el consumo de energía eléctrica;

8) De un 15,6 por ciento en las ventas comerciales reales, al por menor, y

9) De un 19,4 por ciento en el monto de los jornales que se cotizan en el Servicio de Seguro Social: de 83.035.000 escudos en 1961, a 101.518.000 escudos en 1962.

Además, el mismo documento consigna los siguientes hechos:

10) Que las exportaciones de la mediana y pequeña minería se elevaron, de enero a abril inclusive, de este año, y en comparación de igual lapso de 1961, de 18,3 millones de dólares a 31,1 millones, es decir, en 12,8 millones de dólares;

11) Que en el mismo lapso las exportaciones agropecuarias y de productos del mar aumentaron de 15,5 millones a 17,4 millones, es decir, en 1,9 millón, y

12) Que las importaciones registradas con cobertura, en el mismo período, bajaron de 178 millones de dólares en 1961 a 164 millones en 1962, es decir, en 14 millones de dólares.

Si se toman todos estos indicadores económicos en su conjunto, ellos revelan, inequívocamente, que las actividades económicas nacionales —con la única notable excepción de la agricultura— acusan una saludable expansión, propia sólo de países con una economía sana y en constante tren de crecimiento.

La conclusión es de Perogrullo.

## Totalitarismo gremial

En sus orígenes, el problema de la industria Yarur es claro y simple.

Hace más de cuarenta días se celebró una elección para renovar la directiva sindical. Fueron a la lucha dos tendencias: una, que resultó mayoritaria, de los obreros que no tienen ni quieren tutorías políticas, y otra, inspirada por los comunistas y sus allegados. Hubo propaganda dentro y fuera de la fábrica y petición de garantías al Ministerio del Trabajo, que fueron dadas. Todo un cuerpo de inspectores, con un jefe a la cabeza, veló por la corrección del acto. La corriente mayoritaria logró acreditar cuatro directores, y la corriente minoritaria, uno.

Este veredicto fue impugnado, alegando vicios, por la tendencia vencida, que siguió dos caminos, a cual más equivocado: una acusación constitucional en contra del Ministro del Trabajo, para responsabilizarlo de no haber evitado los supuestos vicios, y el paro forzado de la industria, mediante la violencia física y moral. La Cámara de Diputados desestimó la acusación, entre otras cosas, por no haberse acreditado las acciones u omisiones imputadas al Ministro. El paro forzado continúa hasta el día de hoy.

En realidad, la acusación constitucional no tuvo otro objeto que alentar el paro forzado. De antemano se sabía que no podía prosperar. Incluso, hubo un diputado de la oposición que declaró que solo la votaría afirmativamente si se le daba orden de partido.

El procedimiento seguido para mantener la paralización de la industria ha sido un verdadero ensayo general de violencia física y sicológica, y una demostración práctica de lo que puede hacer una minoría decidida que obra con desprecio de la autoridad y de los derechos inalienables de la persona humana.

Han sido diversas las manifestaciones de esta violencia concertada, planificada y dirigida por control directo y remoto.

Primero, fueron los piquetes de huelguistas destacados en las inmediaciones de la fábrica. Luego, la agresión de hecho a uno de los jefes administrativos de la industria que viajaba en automóvil. Se trató de interceptarle el paso en la vía pública, al mismo tiempo que se descargaba sobre él una lluvia de pedradas. Tan decidido fue el propósito de detener el coche, que algunos obreros resultaron atropellados por el vehículo, que finalmente fue destruido en la puerta de la fábrica.

El referido jefe, en esta última fase de la incidencia, disparó un arma de fuego contra el grupo de obreros que se abalanzaba sobre él.

No es que allí no hubiera fuerza pública. La había en número considerable. Quizás el temor de no agravar las cosas hizo que nadie fuera detenido, ni siquiera el autor de los disparos que habían dado en tierra con más de uno de sus agresores.

Se ha informado, posteriormente, de que un fogonero de la fábrica, que no quería aparecer remiso en el cumplimiento de su deber y asistencia al trabajo, fue apresado y conducido al sitio en que funciona una olla común, donde se le mantuvo por dos días atado de un pie con una cadena y pelando papas; que a un empleado administrativo, después de permitírsele entrar a la fábrica para retirar unos papeles privados, se le condujo a una asamblea, donde fue sometido a interrogatorios de tipo inquisitorial, con toda suerte de amenazas; que a una obrera, o a varias, se las ha vejado manchando sus ropas íntimas con alquitrán, y que a algunas casas de obreros se les han roto los vidrios o arrojado detritus nauseabundos.

De este modo, los dirigentes sindicales recientemente electos han debido ocultarse para no ser objeto de tales desmanes.

El hecho es que la industria lleva más de cuarenta días de paralización forzada y el hambre comienza a hacerse sentir en muchos hogares.

De otra parte, los efectos de la paralización de la industria ya repercuten en otras, como la industria molinera, que amenaza con paralizar su actividad por falta de envases para la harina.

En sustancia, si no mediara la conducción exterior de este movimiento delictuoso, los factores del conflicto serían solamente las dos fracciones que participaron en la elección sindical: la minoría, de no más de seiscientos obreros que pretenden imponer su voluntad y sus preferencias a toda costa, y la mayoría, que en número superior a dos mil, ha visto reconocido su derecho por la Cámara de Diputados y por las autoridades administrativas.

Desde el punto de vista de la empresa afectada, la fábrica Yarur, parece lógico que no pretenda reanudar el trabajo así interrumpido, en un clima de anarquía y de violencia. Para ella, el primer efecto del paro es la caducidad del contrato colectivo de trabajo por el solo ministerio de la ley. Sin embargo, personeros autorizados de la industria han expresado la determinación de revalidarlo, a fin de que sus obreros no pierdan los beneficios de la continuidad de funciones; pero, al mismo tiempo, han hecho presente que actuarán con criterio discriminatorio, en uso de su derecho de no aceptar en la fábrica a quienes han sido promotores de una situación tan perjudicial para la empresa y para los obreros. No se ve cómo esta posición pueda ser desatendida por improcedente.

Resulta extraño, en todo esto, que no se advierta alguna manifestación de criterio de las autoridades legítimas del sindicato recientemente elegido. Los disidentes debieron ventilar con ellos el asunto.

Acaso su silencio implique el reconocimiento de los efectos de la situación ilegal producida. Porque si el contrato colectivo ha caducado, ya no hay sindicato. Pero, si es revalidado por la parte patronal, es con el sindicato con quien hay que tratar la cuestión.

Lo cual no obsta, por cierto, para buscar vías de entendimiento con el grupo disidente.

El asunto ya excede, con mucho, a lo que puede mirarse como un problema de la industria Yarur. Precisamente porque lo más grave de la cuestión consiste en las transgresiones legales hasta ahora ocurridas, lo que más urge es encauzar las cosas dentro de la ley.

Como experiencia de los daños y perjuicios que puede causarse a la clase obrera por los procedimientos totalitarios que ha puesto en práctica un sector de los trabajadores de la fábrica Yarur, ya es más que suficiente.

En todo caso, lo que parece obvio es la intervención de la justicia, cuyo requerimiento acaba de anunciar el Gobierno.

## Un instrumento de solidaridad internacional

Durante el almuerzo que la Cámara de Comercio Chileno-Alemana diera al Ministro señor Walter Scheel, éste reveló que el Ministerio de Cooperación Económica, creado a fines del año pasado en Alemania y que él actualmente desempeña, ya había existido anteriormente, durante los años 1949 a 1953, pero... que sus funciones habían sido al revés, o sea, para administrar la cooperación recibida de los Estados Unidos.

Conviene hacer un paréntesis. El 17 de septiembre pasado se verificó la 4a. elección parlamentaria de la República Federal de Alemania. El Partido Demócrata Libre o Liberal, obtuvo un repunte notable, lo que le quitó a su vez la mayoría absoluta al Partido Demócratacristiano. Se llegó a una coalición entre ambos, entregándose al Liberal 5 Carteras. Al efecto fue creada la de Cooperación Económica, no sin resistencia del famoso Ludwig Erhard, quien veía en ella un cercenamiento de facultades de su Ministerio de Economía. Sin embargo, se ha sabido que este Ministerio desempeña un papel útil, intermedio entre los de Economía y de Relaciones Exteriores, y que, personalmente, el titular, señor Scheel —que hasta ayer nos visitara—, se entiende muy bien con el Mago de la Economía, señor Erhard.

Es obvio y sobradamente conocido que este Ministerio de Cooperación Económica ha sido establecido para administrar los recursos que Alemania destina a una política de desarrollo de otras naciones, entre ellas de nuestra América Latina, del Asia y del Africa. Precisamente, al llegar manifestó el Ministro Scheel que su primer viaje era éste, en el cual fue a participar de una reunión de expertos de la Alianza para el Progreso en Bahía, Brasil, siguiendo enseguida a Chile, en donde permaneció cinco días entre nosotros y tuvo oportunidad de celebrar prolongadas entrevistas con el Jefe del Estado, Ministros y altos funcionarios y de imponerse, junto con los colaboradores que lo acompañan, de nuestro Plan Decenal y de diversas obras como la Fundición de Ventanas, poblaciones obreras, escuelas, hospitales, etc.

Habrá otras ocasiones para referirse concretamente a los resultados de la visita del hombre de gobierno de Alemania, y lo que queremos destacar más bien ahora, es la cooperación económica internacional de la cual Alemania es ejemplo típico.

Y, lo que es verdaderamente sorprendente, lo constituye la revelación de que Alemania ha sido sujeto pasivo y sujeto activo de esta cooperación.

De 1949 a 1955 había funcionado el mismo Ministerio, eso sí que para administrar la ayuda recibida del extranjero, principalmente del Plan Marshall. Era entonces Ministro el señor Franz Blücher, también demócrata libre (liberal) y Vicecanciller.

Con modestia lo reconoce ahora el Ministro Scheel —lejos de jactarse del milagroso ascenso de Alemania— que ellos también recibieron ayuda y, por esto, se demuestra dispuesto a prestarla a su vez. La verdad es que la ayuda del Plan Marshall fue oportuna, expedita y suficiente, de manera que los chilenos no incurrimos, por nuestra parte, en menoscabo de nuestro amor propio, si aceptamos la cooperación de un país que sabe lo que significa recibir ayuda cuando se la necesita.

Las circunstancias no son exactamente iguales, es verdad. No hemos sufrido aquí un conflicto bélico ni la violenta destrucción, retardos y retrocesos, que toda guerra total trae consigo, pero tampoco hemos tenido una larga evolución que nos permitiera, como Alemania, llegar a todos los adelantos de la técnica y a la cúspide del desarrollo material y cultural. En Alemania, los efectos de la guerra han sido sólo una "panne" susceptible de arreglarse en un proceso de contracción y ajuste, como el Ministro lo reconociera. Mientras aquí se comienza por primera vez y sin experiencia, allá sólo se trataba de reconstruir sobre fundamentos ya existentes.

Sea como fuere, el ejemplo de Alemania es notable. Y el Ministerio de Cooperación Económica ha servido igual para administrar lo que el país recibió como para administrar lo que da. En uno y otro casos, ha sido un eficaz instrumento de solidaridad internacional.

NEMROD.

## Los Honorables en el Hemiciclo

### ROSALES GUTIERREZ, DON CARLOS

"Jehová tornará calva la cabeza de las hijas de Sión y les arrancará sus adornos, brazaletes, collares, suitras, pendientes, cintas, sortijas, cinturones, mantos, espejos, cajas de adornos... los hombres caerán bajo el alfanje... los magnates padecerán hambre y sed y los nobles serán humillados."

Presiento que uno de estos días, desde las tribunas del hemiciclo, voy a escuchar de labios del honorable camarada Rosales Gutiérrez, don Carlos, esta admonición del Profeta Isaías. Para decirla, se levantará todo lo alto que es junto a su banca de parlamentario; apuntará con el índice acusador, elevará su voz, que no está a tono con su corpulencia; mirará a las bancas de sus colegas liberales y conservadores, y, una vez pronunciada la amenaza bíblica, volverá los ojos hacia los de sus camaradas Godoy Urrutia y Teitelboim, como preguntándoles: "¿Qué tal? ¿Verdad que lo hice bien?"

El honorable camarada Rosales Gutiérrez, don Carlos, nació en la sonriente Villa Prat —1.599 habitantes—, que junto con Culenar y Guaicutén contribuyeron a formar la vinícola comuna de Lontué. En las terrosas calles disparejas y sin aceras vio deslizarse su infancia, entre las lecciones del Ratón Agudo y el cucarreo de un trompo con la púa chueca. "El niño es habiloso —decían los padres— y hay que hacerlo preceptor". Y así fue como el señor Rosales se recibió de profesor primario en 1927, a la edad de 28 años, lo que no es muy buena performance, por cierto.

Una vez recibido, se fue a trabajar en la Escuela de Coronel, donde subterráneamente efervescían las primeras ideas socialistas. Allí el señor Rosales dedicaba sus mejores horas a la política revolucionaria, y llegó a ser regidor municipal.

Desde entonces prefirió la política a la docencia. Se dedicó a adoctrinar a las masas adultas, en lugar de enseñar las cuatro operaciones a los niños y adolescentes.

En sus comienzos su posición política andaba del brazo con las ideas socialistas de Kautski, el oriundo de una familia polaco-checa avecindado en Alemania. Perteneció a las filas socialistas que comandaba don Marmaduque Grove; pero como la figura de don Marma le hacía sombra al triunvirato formado por los señores César Godoy Urrutia, Natalio Berman y Carlos Rosales, trataron de hacerle una jugarreta al líder político-militar, que éste, con más visión y olfato, paró en seco. Rosales dejóse arrastrar entonces por el soplo al oído de don César, y formaron el efímero y estridente Partido Socialista Inconformista.

A parejas con la acción directa, el señor Rosales, a imitación de los revolucionarios europeos, se embarcó en las aguas del periodismo. Fundó el periódico "El Obrero", y más



Diputado CARLOS ROSALES

tarde fue colaborador de "Consigna", "Claridad" y "Crítica".

Eran los tiempos de la lucha violenta contra el Partido Comunista. No creo que haya un solo polemista reaccionario que haya escrito diatribas más violentas contra el comunismo y sus dirigentes que las que firmaba con ufana valentía el señor Rosales Gutiérrez, don Carlos. Sin haberse doctorado en Filosofía en la Universidad de Jena, como Carlos Marx, el compañero Rosales se apropiaba del marxismo y acusaba a los comunistas de traicionar al filósofo del materialismo, de traicionar al pueblo, de traicionar la lucha de la clase obrera, de traicionar el alma del proletariado y de sentarse a cuatro nalgas en las sagradas aspiraciones de los trabajadores.

Yo no sé, ni me pronuncio acerca de quién estaba equivocado entonces. No quiero acusar al señor Rosales de haber virado en 180 grados al ingresar al Partido Comunista, ni pretendo que haya sido el comunismo el que dio el gran viraje para salir al encuentro del señor Rosales. Pero es indudable que algo extraño e incomprensible para los ojos de los filisteos debe haber ocurrido, cuando vemos ahora al camarada Rosales como representante del Partido Comunista en el hemiciclo. Sin embargo, sería aventurado [...] que en el asunto hubo un [...]ceso puramente mental, [...]guna sutileza doctrinari[a] provocó una marcha al [...] de los mecanismos volitiv[os del] señor Rosales. El no [...] esos que urgen el en[...]miento en la exégesis [...] textos sagrados del mar[...]. A lo mejor, todo se ha [...] a un concepto particula[r] de la dialéctica. Por [...]ca entendían los antiguos [grie]gos el arte del discurs[o ...] contradicción. El com[...] se ha quedado sólo con [...]tima parte, y, a lo que [...] esto le acomoda perfec[...]te al señor Rosales.

Pero el cambio ha [...] otra particularidad en el [...] Rosales. Algo así como u[...]so de amnesia total. De [...] manera no me explico [...] le ocurrió hace algunos [...] en este mismo hemicic[lo ...] diputado liberal, si mal [...]cuerdo fue el señor U[...]ga, don Luis, pronunc[...] discurso cargado de d[...] —aún no se habían in[...] los megatones atómicos— [...]tra el comunismo, y pa[ra co]rroborar sus afirmacion[es ...] un artículo periodístico [...] cual se recurría a la [...]riada gama de los impr[...] para demostrar la trai[ción] este hacia al pueblo. R[...] indignación, el señor R[...] se levantó de su asiento y [...]guntó qué clase de reac[...]rio era el autor de tamañ[o dis]parate.

"Ocurre que el artíc[ulo ...] publicado en un periód[ico ...] Santiago y lleva la firm[a ...] ahora honorable señor C[...] Rosales", fue la respuesta.

Han pasado los años; [...]norable señor Rosales es [...] actualidad una de las e[...] del comunismo en la C[ámara] de Diputados. Más aún, e[...] de sus figuras más sobres[...]tes. No hay una sola ses[ión en] la que no intervenga para [...]car a lo que él llama l[a re]acción y el imperialismo. [...] lo mismo contra la Re[forma] Agraria que sobre temas [...]cacionales, políticos, eco[...]cos; sobre la necesidad de [...] mayores atribuciones [...] Jueces Rurales o de [...] la legislación del tránsito [pú]blico, que está hecha de [...]do con los moldes del c[...]lismo y del imperialismo [...]teamericano. De vez en [...]do suele dar algún tras[...] que no tiene nada de ex[...] porque tropezones puede [...] individuo más intelig[...]. Tampoco es obligación [...] ser profundo. Para eso s[...]tido ha destacado a otro[...].

DIOSC[...]

CHARLAS DE NATHANAEL YAÑEZ SILVA:

## Erase un pueblo llamado Pelequén

¡Los pueblos! Viene a mí el recuerdo de "Los Pueblos", de Azorín, los de la Mancha, silencio, tranquilidad, paz infinita, sedante para el espíritu. Pero el pueblo del cual os voy a hablar se llama Pelequén. Una sola calle, tres cuadras, donde hay una botica, cuya acera dice en sus losas: "Farmacia de..." y los demás ladrillos de composición están en blanco. Aquello se cambió, y no se ha vuelto a componer. Un retén de Carabineros, Correo y Telégrafo, una peluquería, en la cual el dueño hace su trabajo con sombrero puesto. Muy del campo. Una carnicería, y terminamos de contar.

Tres cosas importantes tiene Pelequén: primero, su parroquia, hermosa, digna de una ciudad de cincuenta mil habitantes. El pueblo tiene sólo mil, y no se creería, porque su soledad acusa no más de cien. Esta parroquia posee una plazuela para que quepan cinco mil personas, y se hace estrecha cuando se celebra allí la célebre fiesta de Santa Rosa de Pelequén. Y dos cosas más: una escuela mixta y una reja de jardín, tan interesante y lujosa, que podría rodear el Palacio Cousiño de Santiago, que es del matrimonio Campaña Rivera, dueños del Fundo Santa Catalina. Esta reja tiene columnas de piedra color rosa, de una cantera del fundo. La casa es antigua, grata, atrayente, corredores enladrillados, comedor enorme, lujoso para el pueblo, con porcelanas y curiosidades de los dueños.

Una de las atracciones de Pelequén, para sus habitantes, es ver la gente nueva que llega. Sale todo el pueblo a la puerta de sus casas para verlo pasar a uno o a los que sean. Cuchicheos, miradas, sonrisas, críticas, pocos elogios, y ya saben ellos dónde va esa gente, porque se ha corrido la noticia tres o cuatro días antes.

Olvidaba deciros algo muy curioso y que tiene una gran importancia para hoy en día, y es que ese poblacho, humilde, silencioso, todo paz y dulzura, posee un cabaret, que se llama "El Triunfo", del cual para postre os diré algunas palabras. ¡Es de contarlo y no creerlo!

La historia de la Virgen, o sea Santa Rosa de Pelequén, es tan complicada e interesante como la guerra de "Las dos Rosas". La Virgen, que tiene cara de niño, como todas las vírgenes del mundo, se la habían robado los habitantes del pueblo de Malloa, vecino a Pelequén. Pero los de este pueblo, que tenían derecho a ella, salieron armados un día a disputarle a los vecinos su Santita. Fue una batalla en regla, palos, peñascazos, bofetadas, y al fin, el triunfo de los pelequeninos o pelequenenses, y la Virgen volvió al altar de esta bella parroquia.

La fiesta llama a tanta gente, que para llegar un pasajero de la estación a la parroquia, ese día de la fiesta, demora tres horas, camino que todos los días se hace en cinco minutos. Se reciben limosnas que suben a varios millones de pesos, y con ellas se está edificando una especie de escuela santa, en la que ya se llevan gastados doscientos millones de pesos, ¡y lo que falta!

Esta parroquia de Pelequén ha tenido curas muy buenos. El actual se llama don Juan Marticorena, alma caritativa y llena de amor a sus semejantes. No tuve el honor de conocerlo. Pero conocí al cura anterior, don Benjamín Redard, un sacerdote para el Vaticano, diré más bien un abate, elegante, coche de lujo, diletante de arte, de muy buen gusto, muy inteligente, un hombre al mismo tiempo de espíritu pintoresco, meticuloso en el aseo. Exigía a su criada de mesa que sirviese con guantes, para que no quedaran en el borde de los platos sus impresiones digitales. ¡Tenía un mundo de razón! Charlaba con él cuando solía ir al pueblo. Inmortalizó la entrada a la plazuela de la parroquia, haciendo pintar aquello por el gran maestro Luis Strozzi, del cual es muy amigo.

Ahora me han dicho que Pelequén quiere ponerse al nivel de la producción artística, superarse, ir más allá de lo que es un pueblo, no sólo esperar viajeros para "ap[...]los" y así, el Director de la [Es]cuela Fiscal N.o 30, fre[nte a] la parroquia, está organ[izando] una exposición de arte p[...] folklórico, de los habitantes [de] Pelequén. La idea es he[...] tanto más tratándose de [un] pueblecito silencioso y [...] pero al mismo tiempo [...] amable.

Y este hombre empren[dedor] que se llama don Nino [...] cuenta ya con elementos [...]sos para triunfar en s[u pro]grama artístico. Desde [...] viven allí un caballero ta[llador] en madera, don Roberto [...]paña, de quien he visto tra[ba]jos acabados, finos y de gusto exquisito. Trabaja [el] material con una fine[za de] artista. He visto palma[...] suyas, patinadas color [...] de tanta verdad, que da[n ga]nas de tirárselas a la cabe[za a] un enemigo nuestro. Ta[...] la verdad de todo aquello [...] también una pintora, de [espí]ritu silencioso, que hace [natu]ralezas muertas, como [...] gran profesional, y se [...] Graciela Cavada, de qu[ien vi] hace poco unos caquis [dignos] de un gran pintor. Otro es [Da]niel Díaz, una revelación, [...] su gran pasta de pintor, y [...] en los ratos que le deja [...] su coche, porque es ch[ofer] pinta paisajes que ha ve[ndido] muy bien y con gran [...]dad en exposiciones que ha [he]cho en Rancagua.

Y ahora el postre. "El Tri[un]fo", o sea, el cabaret. ¡Na[die lo] hubiera creído! Que en es[e si]lencio, en esa paz poblada [...]biera un cabaret, cerca [de la] estación, al que va hasta [gen]te de Santiago, porque se [ha]cen allí numeritos que [...] muy bien. Mucho antes [que] en Santiago, se bailaba [...] y para ver este strip de P[ele]quén, los sábados y los do[min]gos, en verano, se llena la [ca]llecita de coches de la c[...] de gran precio.

¿Cómo nació aquello? [¿A] quién se le ocurrió instalar [un] cabaret en Pelequén? Todo [...]do ocurrírsele a alguien, [has]ta fundar unos Gobelinos, [...] un cabaret...! Uno se ríe, [cree] que le están tomando el [pelo], pero el hecho es cierto, y [...] de comprobarse. ¡Y lo que [...] casi estupefacto es que [el] cabaret tiene gran éxito!

Los lunes, cuatro y media [de] la tarde, puede verse a mu[...] chas bonitas, en la esta[ción] para regresar en El Flecha [a] Santiago. ¡Qué bullanga, [qué] alegría juvenil! Es cierto [que] allí está el ramal de Las C[...]bras... Dicen que lo qu[ieren] suprimir. Sería muy inop[...] no. Nunca un nombre m[ás] elegido.

## "El Rancagüino", o un bello esfuerzo

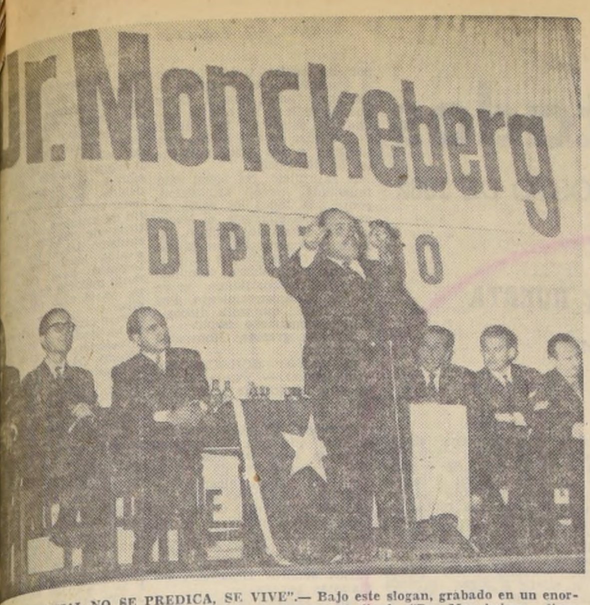
No siempre el periodismo de provincia está en situación de satisfacer el anhelo de proporcionar a sus lectores ediciones que compendien cabalmente la actualidad noticiosa y, a la vez, contribuyan a la difusión de la cultura, dentro de los moldes de una presentación moderna y tipográficamente irreprochable y novedosa.

El diario "El Rancagüino", gracias a esfuerzos que acreditan honrosamente su progreso, después de duros golpes, ha sacado una edición de aniversario por sus 47 serviciales años, que merece un justo aplauso de su público y sus colegas.

Cabe señalar que sólo en el presente año terminó de resurgir de sus cenizas, después del criminal atentado que lo dejó en ruinas y co[s]tó la vida de su director y fundador, don Miguel González Navarro, y ya, con oca[...]sión del Mundial de Fútbol, fue capaz de proporcionar a su público una visión com[...]pleta de ese gran evento deportivo.

Ahora, con otro paso ade[...]lante, ha querido celebrar dignamente tan promisoria fecha, que lo acerca al me[...]dio siglo, rememorando tiem[...]pos idos y ofreciendo un panorama completo de las actividades de la zona.

Bajo la ágil dirección de don Héctor González Vale[n]zuela, hijo del malogrado fundador, "El Rancagüino" ha re[...] con mejores equipos, ha [re]tomado su senda de progre[...]so para servir más y mejor a su fiel público.




...CCION SOCIAL NO SE PREDICA, SE VIVE".— Bajo este slogan, grabado en un enor...o, del que, en la nota gráfica, puede observarse el final: "Dr. Monckeberg, dipu... fue proclamado en el Teatro Novedades el abanderado del Frente Democráti... la elección complementaria del 2 de septiembre próximo. La fotografía fue capta... ...entras hacía uso de la palabra el vicepresidente del Partido Liberal, diputado Guiller... ...moso. De izquierda a derecha se observa, además, a Mario Ascuí, regidor liberal; Jorge ... Hübner, diputado conservador; el candidato, Dr. Gustavo Monckeberg; Edgardo Alva... ...fe de prensa de la campaña; Washington Guzmán, dirigente conservador del Primer Distrito, y Juan Luis Maurás, senador radical por Tarapacá y Antofagasta.

# ...UEVAS ADHESIONES RECIBE ...ANDIDATURA DE MONCKEBERG

## ...y será proclamado en la industria textil Burgues; en el Club de Setiembre ... por sus adherentes de la CORFO y sus filiales, y en 6a. Comuna Radical

...evas organizaciones se han unido a la ...aña electoral del Dr. Gustavo Monckeberg, abanderado del Frente Democrático. En ...o, recientemente se reunió la Asamblea ...ral del Comando de Trabajadores Independientes de la Décima Comuna, para inau... su moderno y amplio local, ubicado en ...e Figueroa 1054. En dicho acto, se pro... a elegir la directiva que regirá los desti... de esta institución para el período 1962-... quedando constituida en la siguiente forma: Presidente, Angel Custodio Vásquez; vi...esidente, Guillermo Goycoolea; secretario ...ral, Arturo Ramírez; secretario de orga...ción, Oscar Le Espinasse; tesorera, Marta Valdés Ibarra; directora femenina, Graciela Valdés; director de propaganda, Jorge Landeros, director, Eduardo Arancibia.

La Asamblea, luego de un prolongado debate, resolvió proclamar oficialmente la candidatura del Dr. Monckeberg. Con este objeto mañana, a las 19 horas, realizará un acto público en su sede social que está en calle Figueroa 1054, entre Arturo Prat y San Diego, frente al Matadero. Se invitará especialmente al diputado don Jorge Iván Hübner, a los representantes de los partidos políticos que apoyan la campaña y a los diputados y regidores del Primer Distrito.

...EL CAFE ASTORIA.— ...n éxito constituyó el té ...s mujeres del Partido De...ático que preside el señor ...rmo Gruss Mayer, ofre... el domingo pasado, en ...fé Astoria, al candidato ...Frente Democrático, Dr. ...vo Monckeberg. Asistie...ás de 300 damas, hacien...o de la palabra la señora ... Méndez Crespo viuda ...ontenegro, presidenta del ...rtamento Nacional de Mu... del Partido Democrático; ...ñora Rosalba Muñoz de ...s, vicepresidenta del Co...o de Mujeres Radicales; ...ñora María Victoria de ...et, en representación de ...ujeres Liberales, y la se... Adriana de la Barra de ...er, en nombre de las Mu... Conservadoras. Cerró el ... el presidente del Partido, ...ermo Gruss Mayer.

...CTOS DE HOY.— El aban...o del Frente Democrático ...uará desde las primeras ... de la mañana de hoy, su ...o programa de actividades ... Acompañado por los inte...es de su Comando Electo... visitará, a las 11 horas, la ...tria textil Burgues, ubica... en Suble entre Arturo Prat ... San Diego. Tanto las autori...s como los empleados y ...ros de esta industria, le ... preparado un nutrido pro...a de festejos, habiéndose ...ado ya los oradores que ...vendrán.

...N LA CORFO.— A las 18.30 ... de hoy los funcionarios ...ales, conservadores, libera... democráticos e indepen...es de la Corporación de Fomento de la Producción y sus filiales, se reunirán en el Club de Setiembre para proclamar al Dr. Monckeberg. Participarán adherentes de la Empresa Nacional de Electricidad, Compañía de Acero del Pacífico, Empresa Nacional de Petróleos, Industria Azucarera Nacional, Servicio Agrícola Mecanizado, Hotelera Nacional, etcétera.

Coordinador del acto es el activo dirigente radical Pedro Vega. Harán uso de la palabra Edmundo Catalifaud, Marcelino Gajardo, Ricardo Gomián, Zenón Pizarro, Ernesto Lenon, el diputado Sergio Diez y el senador Julio Durán.

**EN LA SEXTA COMUNA RADICAL.**— Las fuerzas radicales de la Sexta Comuna proclamarán oficialmente al Dr. Monckeberg, en un acto que se efectuará hoy, a las 22 horas, en la sede social de Recoleta N.o 291.

En este acto harán uso de la palabra los señores Hugo Calderón, presidente de la Asamblea; Félix Bazán, presidente provincial del Partido Radical; Desiderio Arenas, vocal del CEN; el diputado Sergio Diez, el senador Julio Durán y el candidato.

**"ASAMBLEA RADICAL PRESIDENTE RIOS".**— Esta Asamblea designó el siguiente Comando Comunal para impulsar los trabajos de la candidatura Monckeberg:

Presidente, Washington Veloz; vicepresidentes, Aída Acevedo y Luis Cofré; tesorera, Filomena Ammon Zamora; Secretario, el presidente de la Juventud Radical, Víctor Toledo; secretarios, de Actas, César Cortés; de Prensa, Rubén Ampuero; de Organización y Control, Baldomero Arenas; Comisión Electoral, Roberto Riquelme, Abraham González y María Bustos de González. La secretaría del Comando funciona en Avenida El Pino 853, de la Población Presidente Ríos N.o 1. El Comando prepara una proclamación pública para el sábado próximo.

**DEPARTAMENTO GREMIAL CONSERVADOR.** — El Departamento Gremial del Partido Conservador designó a sus delegados en las diversas comunas del Primer Distrito de Santiago, para que dirijan los trabajos de la candidatura a diputado del doctor Gustavo Monckeberg. La lista de tales dirigentes es la siguiente:

1a. Comuna, presidente, Francisco Iturriaga Steck; 2a. Comuna, consejero, Salvador Fuentes Magnan; 3a. Comuna, consejero, Carlos H. Leiva Leiva; 4a. Comuna, consejero, Pedro Abarza Guzmán; 5a. Comuna, consejero, Luis Catalán Luco; 6a. Comuna, consejero, Sergio Valencia Durán; 7a. Comuna, consejero, Sergio Vera Rosales; 8a. Comuna, consejero Hernán Pérez González; 9a. Comuna, consejero, Ramón Rey Duque; 10a. Comuna, consejero Samuel Catalán Luco.

# ...ESPACHADA... (De la 1a. Pág.)

...o Donoso, Patricio Phi... y Enrique Edwards, libe...; Fernando Ochagavía y ... Irarrázaval, conservado... y Julio Sepúlveda Ron...elli, radical.

La votación de las modifi...nes del Senado se inició ...dedor de las 16.15 horas y ...alizó a las 22.40 horas. Ca... hacer notar que numerosos ...lamentarios volvieron a ...ir al votar cada enmienda ... particular y que los dipu... de Oposición, en actitud ... al parecer consideraban ...ciosa, pero que simplemente ...rasó el despacho del pro... por cerca de una hora ...edia, insistieron en que se ...ran todas las modificacio..., incluso aquellas que tra... sobre coordinación o ...ión a artículos ya aproba... Lo mismo ocurrió cuando ...trató de omitir el trámite ... las votaciones secretas, ...siderado engorroso por el ...cado sistema empleado ... tomarlas. Diputados de ...bierno terminaron por mo...rse y, a su vez, exigieron ... se efectuaran las vota...es secretas que correspon..., cuando la Oposición, casi ...nal de la sesión, optó en ...os casos por admitir su ...ción.

La Cámara rechazó doce de ... enmiendas del Senado. ... más importantes modifi...ciones rechazadas fueron ... introducidas al artículo ... del proyecto primitivo, que ... Senado convirtió en seis artículos, que legislaban en forma directa sobre la creación del Consejo superior de Fomento Agropecuario, empezando por integrarlo por 21 personas, lo que a juicio del diputado Julio Sepúlveda Rondanelli atentaría, sin duda, contra su agilidad.

La Cámara rechazó esta disposición y todas las relativas al funcionamiento del mencionado Consejo y dejó en manos del Presidente de la República señalar su organización y atribuciones.

El rechazo provocó las iras comunistas. Entre los consejeros que creaba el proyecto del Senado figuraban tres representantes de la Federación Nacional de Campesinos e Indígenas, controlada por el Partido Comunista, hecho que ya había provocado la protesta del presidente del Partido Demócrata Cristiano, diputado Renán Fuentealba, quien estimó que también debían estar representadas las agrupaciones de campesinos cristianos.

También fueron rechazadas las enmiendas relativas a las tierras de Aisén; la que establecía un régimen de seguros mutuos contra pérdidas en las cosechas y riesgos en la agricultura y ganadería, el que sería obligatorio para los agricultores que obtengan créditos en el Banco del Estado, CORFO e Instituto de Desarrollo Agropecuario; y otros de menor importancia.

La Cámara, por 38 votos contra 25, aprobó el artículo transitorio nuevo del Senado, que reajusta en un 28 por ciento los salarios mínimos de los obreros agrícolas del sector privado de las distintas provincias del país, con exclusión de la de Magallanes, a contar de la vigencia de la ley. Resulta sugestivo el hecho de que los diputados de Gobierno, cuando votaron como tal, obtuvieron 38, 39 ó 40 votos en la mayor parte de las votaciones.

El proyecto debe volver al Senado en cuarto trámite constitucional. Este, para insistir en sus modificaciones necesitará ahora el voto de los dos tercios de los senadores presentes en la sesión en que conozca de esta iniciativa.

## ...STEMA DE RIEGO ...ANICO TENDRA EL ...ARQUE COUSIÑO

...n nuevo sistema de riego ...rá instalado en el Parque ...ousiño, similar al que se es... ...ecido en el Cerro Santa ...ucía.

La transformación de ese ...eo público, con la plantación de un millar de árboles ... la disposición de sus jardines, requiere la aplicación del ...ego mecánico.

La Municipalidad destinó ... escudos para los trabajos ...eliminares, que consultan el ...evantamiento de un plano ta...ímétrico, a fin de aplicar ... niveles necesarios a una ...ra de tal envergadura.

# CONSTITUIDO COMANDO FEMENINO DE APOYO AL DR. MONCKEBERG

Se ha constituido el Comando Femenino Radical, Gremial e Independiente para trabajar en todas las comunas del Primer Distrito de Santiago por la candidatura del doctor Gustavo Monckeberg, abanderado del Frente Nacional Democrático.

La Directiva Distrital de este Comando se formó en la siguiente manera: presidenta, Aura González de Castro; vicepresidentas, Enriqueta Silva de Vargas, Carmen Sepúlveda y Marta Rodríguez de Palma; secretaria general ejecutiva, Lytta de Binimelis; delegada ante el Comando Nacional, Cora Cid de Castro; relacionadora, Alicia Ovando Ríos; secretaria de organización, Aída de Toledo; tesorera, Amanda Corbalán de Díaz; protesorera, Aura Aguirre de Duarte; secretaria de propaganda, Olga González de Aliste; secretaria de prensa, Francisca Depolo de Bruce; secretarias de coordinación: María Antonieta Garáfulic, Poli de Bigas, Elba González y Aída Tormo; asesoras: Carmen Castillo de la Paz, Eliana Dellacasa, Ida Lorca Zúñiga, Raquel González Toro, Pili Bigas Zaneta; directoras: Teresa García Ortiz, Aurora Galaz, Marta Maldonado Cerda, Aurora Catalán, Florentina Smit Bruna, Ermelinda Toro del Canto, Eliana Azócar Gajardo, Norma Díaz Zárate, Julia Binet, Carmen Eyraud, Naydée Fernández Fuentes, Ernestina Novoa Muñoz, Tulia Pozo Cerda, Olga Alvarez Pizarro, [illegible] Iturriaga de Cejas, Elvira Rocha Melo, Adriana Ormazábal Murillo, Lila Drago de Lobos, Petronila Brevis, Elsa Savaria, Aída Gallardo, Teresa Drago Sotomayor, Emelinda Drago, Emeliza Sotomayor, Carmen Pareto, Donatila Figueroa, Marta Rebolledo de Arredondo, Ester Hernández, Elena Hernández, Yolanda Martínez de Urrutia, Adriana Moranda, Clotilde Díez Pacheco, Anita Manríquez Contardo, Guillermina Rivas Henríquez, Viola Gracia Muñoz, Beatriz Ureta, Graciela Pinto, Cristina Cienfuegos, Lida Cisternas, Otilia Alcayaga, Julia Garín Vergara, María Julieta Vega Castro, Graciela Pérez, María E. Larraín, Laura Riveros, Norma Corbalán de Miranda, Carmen Quiroga, Sara Bernal Zavala, Velia Depolo, Alicia Alvarez, Aura Bavertello de Olave, María Bustos González, Dominga Sepúlveda de Casanova, Oriola Klenner Rivero, Graciela Klenner, Cecilia de Jáuregui, Mónica Hernández, María Alfonsa Vera Balazarte, Sonia González Vives, Consuelo Vives, Graciela de Esponda, Teresa Monsalva, Lila Fuenzalida de Pacheco, Adelinda Pereira, Iris Torrejón, Humberta Vargas, Amanda Holzapfel, Gloria Cardemil Valdebenito, Amanda Bruce Soto, Danica Garáfulic Bakovic, Olivia Moreno, Blanca Cortés, Estela León González, Blanca Ruz Riquelme y Eliana Méndez V.

Este Comando acordó reunirse todos los miércoles, a las 18.30 horas, en Agustinas 620, para adoptar las últimas medidas que permitan intensificar la campaña del Dr. Gustavo Monckeberg. Cualquier consulta puede formularse a este Comando, cuya directiva funciona diariamente en la sede del Partido Radical.

## Visitará Santiago presidente mundial del leonismo

Para el 25 del mes en curso está anunciado el arribo al país del presidente mundial de Lions International, Curtis D. Lowill, en visita oficial. Viaja en compañía de su esposa.

A las 13 horas del mismo día ofrecerá una conferencia de prensa, y poco después de las 17 horas, se dirigirá a Viña del Mar y Valparaíso, donde será recibido por los Leones de ese puerto. Regresará a Santiago, el domingo a las 18 horas, para asistir a una comida de gala que se le ofrecerá en el Club de la Unión.

El lunes 27, en la mañana, visitará al Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, acompañado de autoridades del leonismo chileno. También, ese mismo día, colocará una ofrenda floral al Monumento de B. O'Higgins, y en la Municipalidad de Ñuñoa será condecorado por el Alcalde de la comuna.

A las 13 horas viajará a Puente Alto, donde visitará la Papelera, y colocará la primera piedra de la nueva escuela que levantará el Club de Leones en esa ciudad. En la noche, el Club de Leones de Maipú, le ofrecerá una comida típica a la chilena.

El martes próximo continuará su viaje de buena voluntad hacia otros países del continente.

## Agradecen gesto de un dirigente conservador

El presidente del directorio conservador del Primer Distrito, Enrique Arechavala Marín, envió la siguiente carta al señor Carlos Llona Reyes:

"Santiago, 24 de julio de 1962.

Señor
Carlos Llona Reyes,
PRESENTE.—

Distinguido correligionario y amigo:

Con la más profunda emoción pasamos a contestar su carta, en la que nos ofrece gratuitamente su casa de calle Brasil N.o 374, con el objeto de destinarla a secretaría oficial de la Segunda Comuna del Partido Conservador.

Como usted ocupa el cargo de director de esta comuna desde hace muchos años, y conoce de cerca nuestras inquietudes y desvelos por seguir adelante con la obra social de tan hondo contenido humano, como ser: Cursos de Corte y Confección, Cursos de Economía Doméstica, atención médica a correligionarios enfermos y de escasos recursos, desocupación, etc., ha querido en un gesto magnífico (y quiera Dios que tenga muchos imitadores), solucionar de una vez y para siempre nuestro gravísimo problema de "Casa para la Segunda Comuna".

Cuantas veces, con los ojos nublados por la emoción, hemos podido apreciar cómo esos rostros marchitos por el sufrimiento se iluminan en una amplia sonrisa de alegría y esperanza, al llevarles la solución adecuada a sus problemas; y cómo renacen en sus corazones la fe y la confianza en su histórico Partido Conservador.

Reciba, por ello, el sincero reconocimiento de cada uno de los miembros de este Directorio, pues con su generosa actitud nos coloca en inmejorables condiciones para seguir visitando modestos hogares católicos, no como protectores, sino como verdaderos hermanos, quedándonos la inmensa satisfacción de haber cumplido con el precepto bíblico de nuestro Divino Redentor: "Amaos los unos a los otros".

Con el aprecio y la estimación de siempre, lo saludan sus más Attos. y Ss. Ss.

(Fdo.): E. ARECHAVALA MARIN, presidente; LUIS A. GAUTHIER, secretario".

CANCILLER JORDANO VISITA EL SENADO.— El Canciller de Jordania, señor Hasem Hussaibeh, visitó ayer el Senado, donde fue recibido por el presidente de esta rama legislativa, Hernán Videla Lira. Le acompañaban los señores Kemal Homoud, Encargado de Negocios, y Najib Jiha, funcionario del Ministerio de Relaciones de ese país. En la cordial reunión que se efectuó en la presidencia del Senado, estuvieron presentes los señores Isauro Torres, vicepresidente de la Corporación, Ulises Correa, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, y senadores de todos los partidos políticos. En el grabado, de izquierda a derecha, los senadores Rafael Tarud (de pie), y Hernán Videla; el Canciller Hasem Hussaibeh y el senador Isauro Torres.

## Enrique Oviedo Cavada declina postular a nuevo período edilicio

El regidor de Providencia, Enrique Oviedo Cavada, envió una carta al señor Manuel Herrera Villegas, presidente de la Asamblea Liberal de esa comuna, declinando postular a un período, para el que había sido propuesto como candidato por el directorio comunal liberal de Providencia.

"Debo declinar este ofrecimiento —expresa el señor Oviedo—, pues los trece años que cumpliré de regidor y los cinco que me han correspondido ser Alcalde, han significado una notable despreocupación de mis intereses particulares, que no admiten en su atención una mayor dilación."

"En todo caso —termina el señor Oviedo—, estoy para ayudar al triunfo de mi partido en la comuna, como entusiasta y disciplinado soldado."

# SENADO INICIA HOY ESTUDIO DE PROYECTOS DE MEDICOS Y SNS

En sesiones especiales, que se iniciarán a las 10.30 horas de hoy, el Senado iniciará el debate en general del proyecto que modifica el Estatuto del Médico Funcionario y del que modifica las plantas y aumenta los sueldos del personal del Servicio Nacional de Salud.

El proyecto será votado mañana y luego volverá a Comisiones para un segundo informe. Será despachado definitivamente, en segundo trámite constitucional, la semana próxima.

## COMISION DE CAMARA APROBO PROYECTO SOBRE DOLARES

La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados despachó ayer el proyecto que establece normas para el pago de las obligaciones en dólares, contraídas con anterioridad al 28 de diciembre del año pasado.

El proyecto será debatido mañana por la Cámara.

Ya había sido aprobado con anterioridad por el Senado y por la Comisión de Economía y Comercio de la Cámara. El texto primitivo sólo ha sufrido leves alteraciones.

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.

# Cámara de Diputados

## SESION 40ª ORDINARIA, EN MARTES 14 DE AGOSTO DE 1962

**(De 20.15 a 21.46 horas)**

**PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SCHAULSOHN Y HUERTA**

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

**(Versión Oficial)**

### V.—TEXTO DEL DEBATE.

**—Se abrió la sesión a las 20 horas y 15 minutos.**

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o— Dos oficios de Su Excelencia el Presidente de la República, con los que retira y hace presente, nuevamente, la urgencia, para el despacho del proyecto de ley que establece la forma en que se solucionarán las obligaciones contraídas en moneda extranjera, antes del 28 de diciembre de 1961.

2.o— Once oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se enviaron a nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

De la señora Enríquez, doña Inés, sobre pavimentación de la calle General Lagos y modificación del Plano Regulador de Valdivia;

De la misma señora Diputada, respecto de la previsión del personal de operarios del Servicio de Obras Sanitarias de Valdivia;

Del señor Acuña, relativo a la tasación de las casas de la Población "Huertos Obreros", de Osorno;

Del señor Oyarzún, referente a la ampliación de la red de agua potable en las localidades de Puerto Natales y Punta Arenas;

Del señor Reyes, acerca de la supresión de áreas verdes en la Población Villa Macul;

Del señor Morales, don Raúl, sobre estado actual del Plano Regulador de Quellón;

Del señor Valente, respecto préstamos y asistencia profesional y técnica a los habitantes de los valles de Camiña y Huara, de la provincia de Tarapacá;

Del señor Cerda, relativo a la instalación de un cajón fiscal mecánico en el río Ñuble;

Del señor Aspée, referente a extensiones de la red de agua potable de Valparaíso;

Del señor Ochagavía y de los señores Diputados pertenecientes al Comité Parlamentario del Partido Demócrata Cristiano, acerca de la construcción del camino de Ancud a Quetalmahue, provincia de Chiloé, y

De la señora Rodríguez, doña Ana; del señor Morales, don Joaquín, y los señores Diputados pertenecientes al Comité Parlamentario del Partido Liberal, sobre entrega de las casas construidas en la Población Los Alamos, de Linares.

3.o— Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley, de origen de una moción del señor Juliet, que destina recursos para el Instituto de Neurocirugía e Investigaciones Cerebrales y para el Servicio B de Medicina del Hospital San Francisco de Borja.

4.o— Tres mociones, con las que los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Oyarzún, que modifica el artículo 10.o del decreto con fuerza de ley N.o 39, de 1959;

Los señores Jerez, Ballesteros, Teitelboim, Hurtado, don Patricio; Fuentealba, Ramírez y Cancino, que modifica el Código Orgánico de Tribunales, y

El señor Schaulsohn, que concede abono de tiempo al señor Patricio Valle Valle.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Terminada la Cuenta.

### 1.—CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Corresponde calificar la urgencia hecha presente por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que establece la forma en que se solucionarán las obligaciones contraídas en moneda extranjera antes del 28 de diciembre de 1961, materia sobre la cual la Honorable Cámara acordó un procedimiento especial para su tratamiento.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de "simple" la urgencia solicitada.

**Acordado.**

### 2.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para dar cuenta de algunos cambios de miembros de Comisiones.

**Acordado.**

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han propuesto las siguientes renuncias y reemplazos de miembros de Comisiones:

Los señores Pontigo y Pantoja renuncian a la Comisión de Gobierno Interior. Se propone en su reemplazo a los señores Galleguillos, don Víctor, y De la Presa, respectivamente.

Los señores Teitelboim, Fuentealba, Muñoz Horz y Ruiz-Esquide renuncian a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Se propone en su reemplazo a los señores Melo, Hurtado, Leigh e Yrarrázaval, don Raúl, respectivamente.

Los señores Martínez Camps, Morales, don Joaquín, y Rivera, renuncian a la Comisión de Educación Pública. Se propone en su reemplazo a los señores Molina, Sáez y Maturana, respectivamente.

El señor Papic renuncia a la Comisión de Hacienda. Se propone en su reemplazo al señor Ballesteros.

El señor Araya renuncia a la Comisión de Trabajo y Legislación Social. Se propone en su reemplazo al señor Robles.

La señora Lacoste, doña Graciela, renuncia a la Comisión Especial de la Vivienda. Se propone en su reemplazo a la señora Rodríguez, doña Ana.

El señor Ruiz-Esquide renuncia a la Comisión Especial que estudia la situación de IANSA. Se propone en su reemplazo al señor Tagle.

El señor Ruiz-Esquide renuncia a la Comisión de Gobierno Interior. Se propone, en su reemplazo al señor Decombe.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán las renuncias y los reemplazos propuestos.

**Acordado.**

### 3.—INCORPORACION DE LOS OBREROS MUNICIPALES DEL PAIS AL REGIMEN DE LA CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOS OBREROS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA.— ENVIO DE UN PROYECEO DE LEY A LA COMISION DE TRABAJO Y LEGISLACION SOCIAL.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para conceder la palabra por un minuto al Honorable señor Barra, que desea hacer una petición.

**Acordado.**

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, agradezco, desde luego, la deferencia de los Honorables Diputados.

Se encuentra en la Comisión de Gobierno Interior, una moción, contenida en el Boletín N.o 329, que establece que los obreros municipales del país pasarán a ser imponentes de la Caja de Previsión Social de los Obreros Municipales de la República. La moción ha sido presentada po los Honorables señores Aspée, Ballesteros, Lehuedé, Robles, Oyarzún, Valenzuela, Barra, Cancino y Enríquez, doña Inés.

Solicito, señor Presidente, que este proyecto se envíe a la Comisión de Trabajo y Legislación Social, en atención a que la Comisión de Gobierno Interior está excesivamente recargada de trabajo; por lo demás, el estudio de este proyecto es de competencia, a mi juicio, de la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Nada más.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para enviar el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Barra a la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Si no hay oposición, así se acordará.

**Acordado.**

El señor BARRA.— Muchas gracias, señor Presidente.

### 4.—PREFERENCIA.— CONCESION DE LOS BENEFICIOS QUE OTORGA LA LEY N.o 6.935 AL PERSONAL QUE PRESTA SERVICIOS EN LOS CUARTELES DE LOS CUERPOS DE BOMBEROS DEL PAIS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— El Honorable señor Oyarzún solicita un minuto para formular una petición.

Si no hay oposición, se concederá dicho tiempo.

**Acordado.**

Puede hacer uso de la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Yo pido un minuto también, señor Presidente.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, desde el año 1960, se encuentra despachado por la Comisión de Trabajo y Legislación Social un proyecto de ley que repara una serie de injusticias y da algunos beneficios a las viudas de modestos servidores del Cuerpo de Bomberos de todo el país, como cuarteleros y ayudantes de cuarteleros, que si bien no son propiamente voluntarios, arriesgan la vida igual que éstos, dejando en el mayor desamparo a su mujer e hijos. En este proyecto de ley se soluciona, además, la situación de algunos familiares del personal que prestaba servicios en Valparaíso y que murió trágicamente en un gran incendio que afectó a la mencionada ciudad.

Ruego a mis Honorables colegas que tengan la amabilidad de dar su acuerdo para tratar este proyecto en 5 minutos —creo que demorará menos— y votarlo de inmediato en esta sesión.

El señor EGUIGUREN.— Al final de la sesión, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para tratar el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Oyarzún en los 5 últimos minutos de la presente sesión.

¿Habría acuerdo para proceder en la forma indicada?

**Acordado.**

El señor OYARZUN.— Muchas gracias, señor Presidente.

### 5.—BENEFICIOS A OBREROS AFECTADOS POR LA SILICOSIS.— AUTORIZACION A LA COMISION DE ASISTENCIA MEDICO-SOCIAL E HIGIENE PARA SESIONAR SIMULTANEAMENTE CON LA CAMARA.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Los Honorables señores Morales, don Joaquín, y Guerra, solicitan un minuto, respectivamente, para formular peticiones.

El señor VALENTE.— Yo también desearía que se me concediera un minuto, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Habría acuerdo para conceder un minuto a los Honorables señores Morales y Guerra, respectivamente?

**Acordado.**

Puede hacer uso de un minuto, Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Señor Presidente, agradezco la deferencia de la Honorable Cámara.

En mi carácter de Presidente de la Honorable Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, debo informar a la Corporación que en ella se encuentran en estudio muchísimos proyectos de ley que hasta este momento no han podido ser despachados. Por ejemplo, está en poder de la Comisión, para su estudio, el proyecto que legisla en favor de los obreros afectados por la silicosis. He recibido innumerables telegramas, de distintos puntos del país, en los cuales me solicitan, en el carácter de Presidente de esta Comisión, que procure poner en tabla este proyecto. Lo mismo me han pedido muchos Honorables colegas.

Figura también en la Tabla de esta Comisión el proyecto que legisla en favor de los empleados particulares a través del Servicio de Medicina Curativa.

Por otra parte, por acuerdo de esta Honorable Cámara, esta Comisión está cumpliendo una labor de investigación respecto del precio de los productos farmacéuticos.

Como la Honorable Cámara ha estado sesionando frecuentemente, a la Comisión le ha sido materialmente imposible preocuparse del estudio de estos proyectos.

Por este motivo, solicito que se la autorice para que, a contar desde el martes próximo, pueda funcionar simultáneamente con la Honorable Cámara en el caso de que ésta celebre sesiones especiales.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que, durante la próxima semana y a contar desde el martes próximo, la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene pueda funcionar en forma paralela con la Honorable Gámara.

El señor CORREA LARRAIN.— Por la próxima semana.

El señor VALDES LARRAIN. — Y para este proyecto.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ... para tratar el proyecto que beneficia a los obreros afectados de silicosis.

**Acordado.**

### 6.—PETICION DE PREFERENCIA.— REGULARIZACION DE LA SITUACION DE LOS EX REGIDORES MUNICIPALES.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Guerra, por un minuto.

El señor VALENTE.— Yo también deseo hacer una petición, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Enseguida recabaré el asentimiento de la Sala, Honorable Diputado.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, sólo quiero pedirle a la Mesa tenga a bien poner en Tabla el proyecto de ley que regulariza la situación de los ex regidores municipales, que quedó pendiente en la legislatura pasada. Lo he visto figurar en la Tabla General; pero en una ubicación muy desventajosa.

Como es mi deseo que este asunto se resuelva en la presente legislatura, me permito solicitar del señor Presidente que, de acuerdo con los Comités, tenga la bondad de colocarlo en un lugar preferente de la Tabla de las próximas sesiones.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— La Mesa tendrá presente la petición de Su Señoría.

### 7.—PETICION DE PREFERENCIA.— MODIFICACION DE LA LEY N.o 12.937, SOBRE REGIMEN ESPECIAL ADUANERO PARA EL DEPARTAMENTO DE IQUIQUE, PROVINCIA DE TARAPACA.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— El Honorable señor Valente solicita se le conceda un minuto para hacer una petición.

**Acordado.**

Con la venia de la Sala, puede hacer uso de la palabra el Honorable señor Valente.

El señor VALENTE.— Señor Presidente, en la Tabla de Fácil Despacho anunciada para la próxima sesión figura un proyecto que introduce una pequeña modificación a la ley N.o 12.937, que contempla un régimen especial para el departamento de Iquique.

Como se trata de un proyecto obvio y sencillo, y con el objeto de que se cumpla su finalidad, rogaría que se acordara despacharlo en esta sesión en el primer lugar de la Tabla, o, en su defecto, al final de la sesión.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para tratar este proyecto en la forma que lo ha pedido el Honorable señor Valente.

No hay acuerdo.

### 8.—PRORROGA DE LA VIGENCIA DE LA LEY 14.602, SOBRE ESTABILIZACION DE LAS RENTAS DE ARRENDAMIENTO.— CUARTO TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Entrando al objeto de la presente sesión corresponde ocuparse del proyecto, en cuarto trámite constitucional, que prorroga la vigencia de la ley N.o 14.602, sobre estabilización de las rentas de arrendamiento.

El proyecto está impreso en el Boletín N.o 9.664-S.

Estaba en discusión la modificación del Senado que consiste en suprimir el artículo 6.o.

Se ha pedido la clausura del debate respecto de la modificación a este artículo.

En votación esta petición.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE MANOS LEVANTADAS, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Aprobada la clausura del debate.

En votación la insistencia al artículo 6.o aprobado por la Honorable Cámara.

El señor KLEIN. — ¿Cuál es la insistencia, señor Presidente?

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Se trata del artículo 6.o que figura en el Boletín N.o 9.664-S, Honorable Diputado.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 11 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— La Honorable Cámara acuerda insistir en el artículo 6.o.

Corresponde discutir la insistencia en el artículo 7.o, nuevo, que el Senado propone suprimir.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Pido la palabra.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, nos correspondió defender en la Comisión el artículo 7.o, nuevo, que se propone agregar al artículo 14 de la Ley N.o 11.622, como consecuencia de una indicación presentada por los Honorables Diputados señores Ruiz-Esquide y Duberildo Jaque. Y lo hicimos porque en otras oportunidades, en que hemos estudiado los sistemas legales que congelan las rentas de arrendamiento, hemos propuesto, incluso, sanciones punitivas en contra de los arrendadores que infrinjan las normas sobre esta materia. Las disposiciones en que se han intentado establecer sanciones de esta naturaleza, han contado con la aprobación de la Honorable Cámara, pero, desgraciadamente, fueron rechazadas en el Senado.

Por esta razón, estimamos de mucha conveniencia aprobar una disposición intermedia, como es la que contiene el artículo 7.o que estamos analizando. Este artículo estatuye en forma simple que las infracciones a las disposiciones legales vigentes relativas a rentas de arrendamiento de viviendas, locales comerciales u oficinas, acreditadas en juicio, privarán al arrendador, por un lapso de dos años, del derecho de deducir la acción de desahucio.

Por lo tanto, el precepto que estamos considerando es bastante restrictivo, porque se necesita, primero, que la persona dueña del inmueble infrinja las normas sobre congelación; en seguida, que esta infracción se establezca en forma precisa y determinada en el juicio correspondiente en que incida la restitución de las rentas indebidamente cobradas. Y se requiere, en consecuencia, la dictación de una sentencia ejecutoriada que así lo resuelva y determine. A la postre, el que va a establecer si ha habido una infracción será el tribunal, que tendrá que conocer del juicio correspondiente, iniciado por el arrendatario a quien se le ha cobrado rentas ilegales.

Como no existe en la actualidad ninguna sanción para los arrendadores que burlan las leyes sobre congelación de rentas de arrendamiento, estimamos muy justa la proposición de ley formulada por los Honorables Diputados que he mencionado. Por eso la defendimos en la Comisión y también tuvimos oportunidad de hacerlo en la Sala; y en este tercer trámite constitucional no nos corresponde sino reiterar nuestra anterior conducta, es decir, establecer este tipo de sanciones para impedir al dueño del inmueble la presentación de una demanda de desahucio cuando en un juicio anterior ha sido condenado por sentencia ejecutoriada por cobro indebido de rentas de arrendamiento.

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Con mucho gusto.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, puede hacer uso de la palabra el Honorable señor Correa Larraín.

El señor CORREA LARRAIN.— Quisiera aclarar el alcance de este inciso que ha sido rechazado por el Honorable Senado. Según esta disposición, dictada una sentencia definitiva que condena al arrendador por infracción de las disposiciones legales vigentes relativas a las rentas de arrendamiento, el propietario no podrá iniciar, durante el plazo de dos años, contados desde la fecha de la sentencia, ninguna acción de desahucio. Ahora bien, ¿y si acaso no pagan las rentas de arrendamiento durante estos dos años, queda privado también su derecho para deducir la acción de desahucio en contra de este arrendatario que infrinja esta obligación del contrato de arrendamiento? ¿Ese es el alcance? Quiero saber si llega hasta allí, o si sólo no podrá desahuciarlo e nel caso de que cumplen con el pago de las rentas convenidas.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos). — Señor Presidente, es indudable que el alcance de esta disposición que se está analizando, por tratarse de una norma restrictiva que establece una excepción, tendrá que interpretarse en el sentido de que el propietario no estará enervado para ejercer su derecho, en el caso de que el arrendatario no pague las rentas respectivas. Esta disposición sólo favorecerá al arrendatario que haya dado cumplimiento a todas las obligaciones del contrato, sancionando al arrendador que haya infringido las normas sobre congelación de rentas de arrendamiento. Por lo menos, Honorable Cámara, este ha sido el sentido con que los Diputados defendimos este artículo en la Comisión y, con este mismo sentido, hemos intervenido en esta Honorable Corporación.

Termino expresando que reiteramos nuestra conducta e insistiremos para que se mantenga el artículo que he estado analizando.

El señor JAQUE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Jaque. A continuación, tiene la palabra el Honorable señor Correa Larraín.

El señor JAQUE. — Señor Presidente, tal como lo acaba de expresar el Honorable colega señor Morales, el rechazo del Senado de esta parte del proyecto incide en una indicación que presentamos conjuntamente con el Honorable Diputado señor Ruiz-Esquide y, al hacerlo, perseguimos dos objetivos fundamentales: en primer lugar obligar al propietario, en presencia de esta disposición drástica, a encuadrarse dentro de los porcentajes legales en cuanto al cobro de rentas y, en segundo lugar, enervar la acción del propietario frente a los reclamos que puede hacer el arrendatario en relación con los cobros ilegales hechos por aquél. Entendemos, señor Presidente, que las disposiciones legales relativas a rentas de arrendamiento deben respetarse. Es del dominio público, y también de la Honorable Cámara, que en el hecho se especula con ellas por parte de propietarios inescrupulosos. Por esta razón, conjuntamente con el Honorable señor Ruiz-Esquide, presentamos esta indicación para sancionar a los propietarios que burlan este precepto legal sobre rentas de arrendamiento.

Debo recordar que la Honorable Cámara, en una sesión anterior en que se debatió este mismo problema, apoyó esta indicación por gran mayoría.

En atención a las razones que ha expresado el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos, y a las que he señalado, solicito a la Honorable Cámara que insista en su predicamento anterior.

Nada más, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa Larraín.

El señor CORREA LARRAIN. — Señor Presidente, desgraciadamente, yo creo que de la lectura de esta disposición que estamos comentando, no se resprende tan claramente lo que manifestaba el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos. ¡Ojalá que el precepto fuera así! En ese caso, no tendríamos inconveniente en apoyarlo. Dice: "Las infracciones a las disposiciones legales vigentes relativas a rentas de arrendamiento de viviendas, locales comerciales u oficinas, acreditadas en juicio, privarán al propietario o arrendador de la facultad de ejercer el derecho de desahucio, aún en los casos a que se refiere el inciso tercero del presente artículo, por el término de dos años...", etcétera.

A mi juicio, una disposición tan perentoria, en la que no se contempla ninguna excepción, privaría al dueño del inmueble, aún en el caso de incumplimiento por parte del arrendatario de su obligación de pagar las rentas de arrendamiento, de su derecho para ejercer la acción de desahucio.

Creo que si bien es justo, en el caso de que un propietario cometa infracción en contra de las disposiciones legales vigentes sancionarle con la privación del derecho a ejercer la acción de desahucio, no se puede llegar al extremo de dejarlo absolutamente indefenso frente al arrendatario que no cumple con la mínima obligación de pagar las rentas de arrendamiento. No creo que se desprenda tan claramente esta excepción.

De consiguiente, los Diputados conservadores votaremos por la proposición del Honorable Senado para suprimir este precepto, en caso que no se aclare exactamente su sentido, porque lo consideramos peligrosamente exagerado en la forma como está concebido.

El señor MILLAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, la disposición que consideramos modifica, el artículo 14 de la Ley número 11.622, porque incorpora un nuevo inciso a este precepto legal. Por lo tanto, su texto tiene que considerarse en relación con la disposición mencionada.

El artículo 14 de la Ley número 11.622, dispone que determinados arrendatarios gozan de la garantía que consiste en que no puede ejercerse respecto de ellos el derecho de desahucio del contrato de arrendamiento. ¿Quiénes son los arrendatarios que disfrutan de este beneficio? Los define el inciso primero del artículo 14, en forma absolutamente clara. Dice este precepto: "Artículo 14.— El arrendatario o subarrendatario —según el caso— que —primero— "este al día en el pago de sus rentas de arrendamiento" — "segundo — "que cumpla y haya cumplido fielmente con todas las obligaciones que le ley le impone" —tercero— "que pague o se allane a pagar la renta máxima legal" — cuarto — "y a quien no se pueda reprochar conducta inconveniente...". La ley exige todas estas condiciones en forma taxativa y perentoria.

El arrendatario que reune estos requisitos es aquél que, de acuerdo con el régimen establecido en el artículo 14, puede oponerse al ejercicio de la acción de desahucio deducida por el arrendador.

Ahora bien, el inciso tercero del artículo 14 establece después del inciso segundo que considera el mecanismo o procedimiento para formar la oposición del arrendatario y disponer que el tribunal apreciará la prueba en conciencia etcétera los motivos plausibles por los cuales el propietario puede solicitar el desahucio. Estos motivos consisten en que el arrendador "pruebe necesitar el inmueble para ocuparlo él mismo, su cónyuge, sus parientes por consaguinidad o afinidad en toda la línea recta y en la colateral hasta el segundo grado inclusive, o que lo requiere para demolerlo y construir otro en su reemplazo, o bien para repararlo o introducirle mejoras necesarias o útiles, siempre que éstas hagan indispensables la desocupación total del inmueble".

Se sabe que esta alegación es la que ha dado margen para que en la práctica el arrendador burle el artículo 14, por cuanto, si el propietario sostiene que necesita el inmueble para ocuparlo él o alguno de estos parientes que con tanta amplitud establece la ley para considerar plausible el motivo del desahucio, sucede en la práctica que cualquier propietario puede sostener esto y el Tribunal tiene que considerar, en conciencia, que existe tal motivo plausible, si acaso no se comprueba —lo cual es imposible— que está faltando a la verdad y que no va a destinar el inmueble a tal fin.

Entonces, la disposición propuesta por varios Honorables colegas, entre ellos un Diputado conservador, que consideramos oportunamente con mucho cuidado en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, y que resultó aprobada por unanimidad, es una disposición que se refiere al régimen del artículo 14.o, que se incorpora en él como un inciso en que se sancionan las infracciones a las disposiciones legales vigentes relativas a rentas de arrendamiento de viviendas.

Se trata, simplemente, de que aquél que ha delinquido, aquél que ha violado la ley, aquél que en la práctica, como lo ha señalado el Honorable Diputado señor Morales Abarzúa, no tiene sanción, sufra siquiera la pena de que durante dos años no podrá invocar estos supuestos motivos plausibles.

Por lo tanto, a los Diputados comunistas nos parece que nadie puede entender que un arrendatario que no esté al día en el pago de sus rentas de arrendamiento o que no cumpla con cualquiera de los otros requisitos establecidos en el artículo 14.o, vaya a resultar beneficiado con esta nueva disposición que se agrega a dicho artículo.

En estas circunstancias, nos parece demasiado fuerte el hecho de que ni siquiera se establezca esta garantía para aquel arrendatario que ha sido víctima de un hecho ilícito que lo ha perjudicado gravemente, que ha sido objeto de especulación en el cobro de las rentas de arrendamiento. Por lo demás, y realizada en forma deliberada, como ha explicado el Honorable señor Morales, don Carlos, se exige en este inciso nuevo, que dichas fracciones sean acreditadas en juicio.

Por lo tanto, a los Diputados comunistas nos parece que no puede ser más prudente, limitada y modesta, la disposición que ha aprobado la Honorable Cámara sobre esta materia, por lo cual...

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor MILLAS. — Con todo agrado, Honorable colega.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Millas tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN.— De las expresiones de mi Honorable colega se desprende, a mi juicio, que en realidad, estoy en la razon y que esta disposición, que priva al propietario o al arrendador de la facultad de ejercer el derecho de desahucio, es absolutamente amplia y abarca todos los casos, ya que dice: "privarán al propietario o arrendador de la facultad de ejercer el derecho de desahucio, aun en los casos a que se refiere el inciso tercero del presente artículo...".

Es decir, el inciso tercero del artículo 14 también se refiere, precisamente, a los casos en que hay motivos plausibles por los cuales podrá pedirse el desahucio, y el agregarse la palabra "aún", quiere decir que, se refiere, no sólo al hecho de concurrir las causas establecidas en este inciso, sino también a los casos corrientes de desahucio.

A mi juicio, tal como está redactada, esta disposición, contempla todos los casos en que puede ejercerse el derecho de desahucio; incluso, tal como se encontraba, establecía aquellos casos en que el propietario no hubiera cumplido con las disposiciones sobre rentas de arrendamiento. Por eso, creo que esta disposición es demasiado amplia.

Muchas gracias, Honorable Diputado.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Millas.

El señor MILLAS.— Es indudable que esta disposición, agregada como un nuevo inciso al artículo 14 de la Ley N.o 11.622, tiene el alcance que indicaron los autores de la indicación y respecto de lo cual hubo criterio unánime en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. A esta materia se han referido aquí varios señores Diputados de distintas bancas.

Los Diputados comunistas estimamos que es extraordinariamente grave que ni siquiera, haya incorporado en este proyecto de ley, por lo menos una disposición tan modesta como la que he señalado, que establezca un mínimo de defensa, en favor de aquellos arrendatarios que han sido víctima de actuaciones dolosas de parte de los arrendadores, y ellas hayan sido acreditadas en juicio.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Debo hacer presente que se ha solicitado la clausura del debate respecto de esta disposición.

En votación la petición de clausura.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la insistencia en mantener el inciso final, contemplado en el artículo 7.o, nuevo.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 11 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En consecuencia, la Honorable Cámara acuerda insistir.

En discusión la insistencia de la Honorable Cámara en mantener el artículo 8.o, nuevo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia de la Honorable Cámara en mantener el artículo 8.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente veinte señores Diputados.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 17 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 13 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En consecuencia, la Honorable Cámara acuerda no insistir.

En discusión la insistencia de la Honorable Cámara en el artículo 9.o.

El señor SUBERCASEAUX. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor SUBERCASEAUX. — Señor Presidente, el criterio del Honorable Senado se justifica, a mi juicio, por una razón de técnica jurídica. En efecto, debemos considerar que el inciso primero del artículo 1.o del proyecto aprobado por la Honorable Cámara dice: "Durante el período comprendido entre el 1.o de abril de 1962 y el 31 de marzo de 1963, las rentas de arrendamiento o subarrendamiento de bienes raíces urbanos destinados,... etcétera, ... y locales ocupados por instituciones deportivas o sociales no podrán exceder de las que legalmeste podían cobrarse el 31 de marzo de 1962.". O sea, este artículo 1.o se está refiriendo, tácitamente, a otra disposición, que es la que define y determina cuánto es lo que legalmente podría cobrarse hasta esa fecha.

Digo esto, señor Presidente, porque el artículo 1.o no establece que se deba cobrar la misma cantidad, ya que puede suceder que una persona esté cobrando menos de lo que, legalmente, le corresponde; y, en consecuencia, puede aumentar la renta de arrendamiento hasta el máximo de lo que podría percibir, de acuerdo con la ley.

¿Dónde se define esta referencia tácita del artículo? En el artículo 1.o de la Ley N.o 11.622, que dice: "La renta anual máxima de habitaciones, locales comerciales o industriales, oficinas y predios urbanos, en general, no podrá exceder del 11 por ciento del avalúo vigente para el pago del impuesto territorial".

En suma, el máximo legal existe para los bienes raíces y predios urbanos; no rige para los inmuebles rústicos. Entonces, mal puede jugar la disposición del artículo 9.o. Porque, ¿cuál es el máximo legal que podía cobrarse por un predio agrícola, al 31 de marzo de 1962? ¿Era el 11 por ciento del avalúo vigente? De ninguna manera era tal porcentaje, porque la Ley N.o 11.622 no consigna que los predios rústicos queden incluidos en ella. Era cualquier cantidad, ilimitada.

Y con referencia al artículo 9.o, propuesto por la Honorable Cámara, sólo habla de la presente ley. En realidad, no está determinado nada... único que establece es que se cobraba a esa fecha ... día seguir percibiendo ... pués, aunque fuera una ... tidad equis, podía ser ... por ciento del avalúo. ... hubiera querido darle ... ción a esta disposición ha ... debido modificarse, ampliándola en la Ley N.o 11.6... fin de incluir a los predios ... ticos, de manera que el ... canismo del 11 por ciento ... avalúo legal hubiera ... también para determinar ... renta máxima de arrendamiento, en el caso de dichos ... dios.

Pero como esta referencia se ha hecho, en realidad, ... disposición está en el aire ... cuanto no existe una ... minación legal de la renta ... xima que puede cobrarse ... los predios rústicos, de ... do con su avalúo.

Nada más, señor Presidente.

El señor KLEIN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, según mi parecer este artículo no debe ... porque los contratos de ... damiento de predios agrícolas se hacen por uno, dos, ... cuatro, cinco, seis o equis ... y el precio del arriendo ... ja, ya sea en moneda ... nal, dólares, trigo, en fin, que sea.

Esta disposición, a mi ... no tiene cabida en este ... yecto, pues las rentas de ... damiento de los predios ... las nunca suben. Los contratos notariales se hacen en ... se a una cantidad equis, ... es igual, año por año.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Se ha solicitado la clausura del debate.

En votación la petición de clausura.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 29 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 6 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Aprobada la petición de clausura.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia en el artículo 9.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 25 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 8 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— La Honorable Cámara acuerda insistir.

En discusión la insistencia en el artículo 10.o.

El señor OCHAGAVIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor OCHAGAVIA.— Señor Presidente, es notorio el espíritu de justicia que encierra este artículo, tal como fue aprobado por la Honorable Cámara. En el hecho, las bonificaciones legales que puedan recibir los arrendatarios de predios agrícolas, por algunos de los productos que hayan servido de base para establecer la renta de arrendamiento, no gravarán dichas rentas, sino que quedarán en beneficio del arrendatario.

Sobre esta materia, comprendemos la importancia que tiene en defender al gremio de los arrendatarios agrícolas, que representan más del veinte por ciento del total de las propiedades agrícolas del país, que se están trabajando en precarias condiciones, y que por lo mismo debemos proteger. Es evidente que al propietario que no trabaja su tierra no puede dársele un trato preferencial. Lo que interesa al país es defender al arrendatario agrícola que, con escaso capital, está cumpliendo una función de empresario, con el fin de producir más alimentos para la población. En todo caso, dado el actual régimen de arrendamiento, es evidente que la condición del arrendatario, a causa de la descapitalización de la agricultura, se hace todavía más precaria. Y así, no tiene un aliciente que le permita llegar hasta las instituciones bancarias a solicitar créditos; no cuenta con un respaldo que le permita recibir de estas instituciones una ayuda económica para el mejor desenvolvimiento de sus negocios.

Por esta razón, hemos ... lado en el proyecto de ley sobre Reforma Agraria, para ... en caso del arrendamiento ... predios agrícolas mejores ... diciones, a fin de que ... empresarios tengan mayores ventajas. A esto se debe ... hayamos empezado por establecer un plazo al arrendamiento agrícola, ya que ... de los principales problemas de esta explotación, cuyo ... ríodo, muchas veces, es corto, consiste en que el arrendatario se convierte en un esquilmador del suelo. De manera que, resulta que algo que ... capital del país, de nuestra ... tria —cual es la fertilidad de la tierra— es botado por la ventana por los arrendatarios agrícolas. No quiere decir ... quienes hacen ésto sean malos empresarios. La verdad es ... están constreñidos por un sistema que los obliga a pagar rentas de arrendamiento muy altas y, entonces, para obtener utilidades, deben desarrollar una explotación agrícola en términos tales, que, a corto plazo, significa el empobrecimiento del suelo.

Señor Presidente, al establecer un plazo de seis años ... mitimos el desarrollo de ... explotación con un criterio ... cional. Dicho plazo, según ... mos legislado, permitirá establecer lo que, en términos técnico-agrícolas, se llama "rotación cultural". Mediante una empastada, por ejemplo, es posible devolver al suelo la fertilidad indispensable, para mantener un nivel de rendimiento en los cultivos que se hagan.

También formulamos indicación en la Comisión Tripartita de la Reforma Agraria para que una parte de la renta de arrendamiento sea obligatoriamente dejada por los propietarios a beneficio de los predios, ya que es corriente que los predios arrendados se encuentren, como decía, en condiciones muy inconvenientes de explotación. Si a esto agregamos el abandono de las casas de los obreros que en ellos trabajan, tenemos que ... predios arrendados constituyen una verdadera vergüenza. De aquí que sea indispensable legislar, a fin de que cierta cuota de lo que el propietario percibe como renta de su tierra —el cual muchas veces ...

gencia, la falta de un médico. Si se aprueba esta modificación, en esos sectores agrícolas, en una situación de urgencia, el practicante se negará a intervenir, por la razón muy sencilla de que podrá incurrir hasta en un delito al violar esta disposición. De manera que soy partidario de mantener la redacción dada por la Cámara y eliminar la palabra "exclusivamente".

Nada más, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Morales, don Joaquín.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Señor Presidente, deseo anunciar los votos favorables del Partido Radical a la aprobación de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, no obstante haber escuchado con toda atención lo que acaba de exponer mi Honorable colega señor Foncea. No hay ninguna duda de que el practicante siempre tendrá que actuar, en el desempeño de su actividad profesional, por prescripción médica. Por lo demás, así lo acordó la Honorable Cámara en el inciso final del artículo 1.o. El Honorable Senado solamente ha introducido la palabra "exclusivamente". Interpretando la voluntad de ese Honorable cuerpo legislativo, creo que su deseo ha sido resguardar mejor el ejercicio de la función de practicante.

De consiguiente, para no demorar más la aprobación de este proyecto de ley, que viene a resolver con mucha justicia un anhelo tan sentido de un gremio respetable, como es el de los practicantes, anuncio los votos favorables de los Diputados radicales a las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo 1.o.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Se ha solicitado la clausura del debate.

En votación la petición de clausura.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 23 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 10 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Aprobada la clausura del debate.

Se va a votar la primera modificación del Honorable Senado al artículo 1.o del proyecto, a la que dará lectura el señor Secretario.

El señor CAÑAS (Secretario).— La primera enmienda al artículo 1.o consiste en suprimir la expresión "habitual y remunerada" y la coma (,) que le precede, que figuran al principio del artículo.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En votación la modificación del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación.

**Aprobada.**

En votación la segunda modificación introducida al inciso 1.o del artículo 1.o, que consiste en agregar la palabra "cirujano" después de la palabra "médico".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación propuesta por el Honorable Senado.

**Aprobada.**

En votación la última modificación hecha por el Honorable Senado a este artículo 1.o, que consiste en intercalar, en el inciso 2.o, entre las frases: "el practicante actuará" y "por prescripción médica", la palabra: "exclusivamente".

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, LA MESA TUVO DUDAS SOBRE SU RESULTADO.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). —La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación. Se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA 26 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 2.o.

Ofrezco la palabra.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Pido la palabra.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Señor Presidente, las modificaciones del Honorable Senado al artículo 2.o obedecen, más que nada, a una razón de técnica legislativa, por cuanto se cambian expresiones como "$ 10.000" y "$ 100.000" por "E° 10" y "E° 100", respectivamente.

A continuación, en relación con el destino de las multas que se imponen por el ejercicio ilegal de la profesión de practicante, el Honorable Senado ha suprimido la frase "a beneficio de la Escuela Nacional de Practicantes a que se refiere la presente ley". La verdad es que esta Escuela fue suprimida y, oportunamente, cuando se trate del artículo 4.o de este proyecto de ley, la Honorable Cámara tendrá que pronunciarse al respecto, porque allí se propone el restablecimiento de esta Escuela.

De tal manera que no podría haber mayor debate sobre este artículo; limitándome, en consecuencia, a anunciar, en nombre de mi Partido, nuestros votos favorables a estas enmiendas del Honorable Senado.

El señor KLEIN.— ¿Por qué no votamos el artículo 4.o, primero?

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, considero, por las referencias que se hacen al artículo 4.o, que el aprobar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo 2.o equivale a pronunciarse sobre el 4.o, que es un artículo posterior. Por consiguiente, debiera votarse primero la modificación al artículo 4.o.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¿Me excusa, Su Señoría?

La Mesa piensa hacer la votación en la forma que lo ha expresado Su Señoría; es decir, poner primero en votación la primera modificación que se introduce al artículo 2.o, dejando pendiente la segunda hasta que se vote el artículo 4.o

Puede continuar Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA. — Por consiguiente, pido a la Mesa división de la votación respecto del artículo 2.o, para que no nos pronunciemos sobre la segunda modificación hasta que se aclare lo relativo al artículo 4.o.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Ha llegado a la Mesa una petición de clausura del debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

Cerrado el debate.

El señor MONTES.— ¿En qué artículo?

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En el 2.o, Honorable Diputado.

Si le parece a la Sala, se aprobará la primera modificación del Honorable Senado, que consiste en convertir a escudos el monto de las sanciones que el proyecto de la Honorable Cámara establece en pesos.

**Aprobada.**

Quedará pendiente la segunda modificación hasta que haya pronunciamiento sobre la modificación que incide en el artículo 4.o.

Corresponde discutir la modificación del Honorable Senado al artículo 3.o, que consiste en sustituir su texto por el que aparece en el boletín.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 13 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 15 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— La Honorable Cámara rechaza la modificación del Senado.

El señor HUERTA.— Señor Presidente, parece que no hubo quórum de votación: 13 y 15 son 28.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).—¡Perdón, Honorable Diputado! Tiene toda la razón Su Señoría. No ha habido quórum de votación.

Se va a repetir la votación.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 29 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 11 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Corresponde tratar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo 4.o, que consiste en suprimirlo.

Ofrezco la palabra.

El señor GODOY URRUTIA. —Pido la palabra, señor Presidente.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Godoy Urrutia; a continuación, el Honorable señor Foncea.

El señor GODOY URRUTIA. —Señor Presidente, consideramos que es algo fundamental para el proyecto el mantenimiento de la Escuela Nacional de Practicantes, como durante años la hizo funcionar la Universidad de Chile. Creemos que no se justifica la supresión de esta Escuela, porque ella obedece a una verdadera necesidad.

Yo comparo, en cierto modo, el funcionamiento de esta Escuela con el de aquellos cursos que existen en el Politécnico Nacional de México, donde se forman algo así como médicos rurales, que no llenan todos los requisitos de los médicos egresados de las Universidades, pero que, para el efecto, cumplen una función social eminentemente solidaria, útil e indispensable. Tales son, en aquel país, todos aquellos que se van a pequeñas aldeas y ciudades donde no hay atención médica de ninguna naturaleza. En este caso específico, pese a que ha habido una insistente política para terminar con esta profesión y dejarla "arrinconada" como una profesión accesoria, apenas auxiliar de la del médico, la práctica ha demostrado que no puede prescindirse de ella, porque —ya lo he dicho— quienes la ejercen representan, en muchas circunstancias y emergencias difíciles y hasta dramáticas, una solución, ya que el Estado no ha podido, con los recursos humanos y económicos de que dispone, ofrecer una solución completamente científica al problema de la salud.

De consiguiente, pensamos que el Honorable Senado, en este orden, al pronunciarse por la supresión del artículo 4.o, ha mantenido un criterio de mayoría que no es conveniente para los intereses de la población. Porque no sólo la gente modesta de nuestro país, a veces no puede pagar un médico y no tiene o no está afecta a una organización de previsión social que le asegure la atención médica, sino que, en muchos casos, aun personas con recursos se ven obligadas a apelar a los servicios de un practicante porque no hay médico a la mano y las enfermedades se presentan sin pedir permiso ni dar plazos. Entonces, el practicante, que no sólo tiene la práctica, sino que a través de la Escuela se formó, también, teóricamente, guiado por regla general por los médicos, por los catedráticos, deberá y estará en situación de cumplir la función que por las razones que he dado no pueda cumplir un médico.

Nosotros sabemos que, para muchos, este argumento no tiene ningún valor. Pero estas leyes no son sólo para los que tienen un sentido aristocrático respecto de la Universidad, para los que consideran un privilegio o una condición "sine qua non" el haber pasado por la Universidad para estar en aptitud y en condiciones de desempeñar dignamente un trabajo que podríamos llamar complementario o sucedáneo en algunas situaciones.

Será porque tantas veces nos hemos visto mezclados en estos pequeños, pero a la vez dramáticos problemas de nuestro pueblo, que nosotros pensamos que es necesario, no sé por cuánto tiempo, que esta Escuela funcione para formar este tipo de profesionales que, en la práctica, han demostrado en forma fehaciente ser tan útiles para nuestro país.

Por estas razones, los Diputados comunistas votaremos favorablemente el artículo 4.o, en la forma como lo ha despachado la Honorable Cámara.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Morales Abarzúa, don Joaquín.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Señor Presidente, este artículo, en verdad, es el más importante de este proyecto que está conociendo la Honorable Cámara. Se trata del restablecimiento de la Escuela Nacional de Practicantes, que representa la más viva y permanente aspiración del gremio y de todos los practicantes de Chile.

En realidad, señor Presidente, los Diputados radicales no atinamos a comprender por qué razón los practicantes han vivido una verdadera "vía crucis" profesional desde el momento...

El señor BARRA.— ¡Podría preguntarle al Director General del Servicio Nacional de Salud!

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— No a él, Honorable Diputado...

El señor FONCEA.— Entonces, al señor Ministro de Salud Pública...

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— No al señor Ministro, propiamente, Honorable colega, sino a los funcionarios de la Universidad de Chile y, en especial, a los de la Escuela de Medicina.

El señor FONCEA.— Entonces, no nos venga a preguntar a nosotros, Honorable colega.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— ¡Honorable señor Foncea, ruego a Su Señoría guardar silencio y no interrumpir. Está con la palabra el Honorable señor Morales Abarzúa, don Joaquín.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Decía, señor Presidente, que el restablecimiento de la Escuela Nacional de Practicantes, constituye una aspiración de este gremio, que desea seguir contando con un plantel en donde puedan sus miembros obtener el título de practicantes, a fin de continuar prestando servicios tan valiosos como los que han proporcionado a la colectividad.

Nosotros insistimos aquí, en la Honorable Cámara, como lo hemos hecho en otras oportunidades, las poderosas razones que existen para abogar por el restablecimiento de la Escuela Nacional de Practicantes.

Analizaré brevemente este artículo 4.o, en relación con lo que establecen las leyes N.o 10.015 y N.o 11.441. Dice el precepto: "Artículo 4.o. Para dar cumplimiento a lo dispuesto en las leyes N.o 10.015, de 23 de octubre, de 1951, y N.o 11.441, de 4 de marzo de 1957, restablécese la Escuela Nacional de Practicantes..." ¿Qué disponen estas leyes? La primera de ellas fija los requisitos para ejercer la profesión de practicante. En el artículo único de esta ley el legislador dijo textualmente: "Para ejercer la profesión de practicante será necesario estar en posesión del título otorgado por la Escuela Nacional de Practicantes...". Es decir, una ley anterior, dictada libre y soberanamente por este Parlamento, creó esta Escuela y condicionó el cumplimiento de los requisitos que esta norma establece, el ejercicio de la profesión de practicante. Esta ley es necesario que sea operante en el medio social, desde el momento que el legislador tomó en cuenta razones muy atendibles para dictarla y sancionarla en esa oportunidad, de modo que, si esta Escuela no funciona, la ley en cuestión no tiene ninguna razón de ser.

La segunda ley a la cual se refiere el artículo 4.o que estamos analizando, dice, en la parte pertinente del artículo 1.o: "Créase una institución con personalidad jurídica Colegio de Practicantes de Chile". El artículo 2.o agrega: "Formarán parte del Colegio y estarán obligados a inscribirse en el Registro de Practicantes los practicantes titulados en la Escuela Nacional de Practicantes".

Esto es, la misma ley que creó el Colegio que agrupa a todo este gremio y vela por la conducta, por la dignidad y por el correcto ejercicio de esta profesión, habla, en el artículo 2.o, también, de la Escuela Nacional de Prácticantes.

Esta última disposición no tendría tampoco ninguna razón de existir, si se mantiene el actual estado de cosas, o sea, si no funciona la Escuela Nacional de Prácticantes, por una decisión a mi juicio, arbitraria e inconsulta de las autoridades de la Universidad de Chile, y respecto de la cual no quiero abundar en muchas consideraciones en esta ocasión.

Cuando la Honorable Cámara discutió este proyecto de ley, hizo muy bien al aprobar, en el artículo 4.o, el restablecimiento de la Escuela Nacional de Prácticantes, porque —sépalo la Honorable Corporación— hoy día no hay, prácticamente, un instituto profesional responsable y respetable donde puedan estos profesionales paramédicos obtener su título de práticantes y prestar su valiosa cooperación a la comunidad.

Por estas razones, nos ha parecido a los Diputados radicales de la más estricta justicia que la Honorable Cámara rechace, en esta oportunidad, la supresión propuesta por el Honorable Senado del artículo 4.o y restablezca dicha disposición en los términos en que la aprobó cuando despachó el proyecto de ley en debate.

En el artículo 4.o —y con esto termino— se restablece la Escuela y, al mismo tiempo, se señala que ella será dirigida por un médico cirujano, y que la Universidad adoptará las medidas necesarias para su funcionamiento. Es decir, se le va a entregar el control y la dirección superior y técnica de dicha escuela a un médico cirujano, quien deberá, de acuerdo con la Universidad, adoptar las resoluciones necesarias para que dicho establecimiento funcione dentro de un clima de dignidad y de respetabilidad profesional.

Termino anunciando que los Diputados radicales votaremos en contra de la supresión propuesta por el Honorable Senado e insistimos en el primitivo criterio de la Honorable Cámara.

Nada más, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Se ha solicitado la clausura del debate.

Si le parece a la Sala, se aceptará la petición de clausura del debate.

**Acordado.**

En votación la modificación que consiste en suprimir el artículo 4.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 8 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 29 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

Corresponde votar la modificación que quedó pendiente en el artículo 2.o, que consistía en suprimir la frase "a beneficio de la Escuela Nacional de Practicantes a que se refiere la presente ley".

Si le parece a la Sala, se rechazaría esta modificación.

Un señor DIPUTADO.— No, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 7 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 28 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

En discusión la modificación del Senado que consiste en suprimir el artículo 5.o.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

**—Durante la votación:**

El señor TUMA.— Hay un error aquí, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Se está votando la supresión del artículo 5.o, señores Diputados.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 11 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 23 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Rechazada la modificación.

Corresponde tratar a continuación la modificación que consiste en agregar un artículo 4.o nuevo.

El señor GUERRA.— Es incompatible con la disposición ya aprobada.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En discusión el artículo 4.o nuevo que propone agregar el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si no se pide votación, se aprobará.

El señor GUERRA.— Habría que rechazarla, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Honorables Diputados, el artículo 4.o nuevo que propone agregar el Honorable Senado es del tenor siguiente:

"Sólo podrán ejercer la profesión de practicante, las personas que se encuentren inscritas en los Registros del Colegio de Practicantes de Chile, reglamentado por la Ley N.o 12.441, de 4 de marzo de 1957".

El artículo que acaba de aprobarse, y que es el 5.o de la Honorable Cámara, establece nuevas posibilidades de inscribirse en los Registros del Colegio de Practicantes de Chile; de manera que el artículo 4.o nuevo que propone el Honorable Senado es compatible con la disposición anterior.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este artículo 4.o nuevo propuesto por el Honorable Senado.

**Aprobado.**

El Honorable Senado propone rechazar el artículo transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la supresión.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 7 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 28 VOTOS.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

Terminada la discusión del proyecto de ley.

**10.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE PAPUDO PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.— MODIFICACIONES DEL SENADO.**

El señor SCHAULSOHN (Presidente). — Corresponde ocuparse, enseguida, del proyecto, en tercer trámite constitucional, por el cual se autoriza a la Municipalidad de Papudo para contratar un empréstito.

Las modificaciones del Senado están impresas en el Boletín N.o 9.642—S.

En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 3.o, que consiste en sustituirlo.

El señor RAMIREZ DE LA FUENTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RAMIREZ DE LA FUENTE.— Señor Presidente, solicito de la Honorable Cámara que tenga a bien aprobar las enmiendas hechas por el Honorable Senado a este proyecto de ley, pues las obras en las que se invertirá este empréstito son de urgente necesidad.

En realidad, las modificaciones introducidas por esa Alta Corporación no afectan al fondo mismo del proyecto y, por tal razón, deseamos —en tal sentido he recibido una solicitud muy especial de la Ilustre Municipalidad de Papudo— que ellas se acepten, para que así esta iniciativa pueda tener una tramitación más rápida. De lo contrario, tendría que volver al Senado y en este caso, sin duda, no alcanzaría a ser despachado por el Congreso antes del término de la Legislatura Ordinaria, o sea, antes del 18 de septiembre.

El señor OSORIO. — Pido la palabra.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OSORIO.— Señor Presidente, nosotros vamos a aceptar el criterio del Honorable Senado en razón de que las modificaciones propuestas inciden en la inversión de los fondos correspondientes a este empréstito en la ejecución de diversas obras públicas en ese balneario, tal vez el más popular de la provincia de Aconcagua, que tengo el honor de representar en la Honorable Cámara.

Por desgracia, pareciera que existe el ánimo en algunas autoridades de aislar a Papudo del resto del país, como ya lo han hecho con otra ciudad de mi provincia, la comuna de Petorca, al levantar hace algunos días la línea del ferrocarril que unía esa localidad con las demás ciudades de la zona, causándoles a todos sus habitantes un daño irreparable.

Pues bien, en el "Diario Oficial" del día 9 de agosto se publica el decreto N.o 485 de la Subsecretaría de Transporte que autoriza a la Dirección de Ferrocarriles para suprimir o levantar la línea en el ramal de Quinquimo a Papudo. Esta medida inconsulta y arbitraria significa que un importante pueblo quedará prácticamente desconectado del resto de la provincia y del país y, lo que es más grave, impedirá que los trabajadores y los sectores populares de Aconcagua no podrán llegar a ese balneario popular a disfrutar siquiera de un poco de playa y de sol. Solamente podrán arribar a él esos señores beneficiados de la fortuna que tienen la suerte de poseer automóviles que más parecen trenes por los largos motores y colas que poseen.

Por este motivo, los diputados del FRAP y consecuencialmente, los parlamentarios socialistas aun cuando aceptamos las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en este proyecto, deseamos aprovechar la oportunidad para protestar y solicitar la derogación del decreto que autoriza la supresión del mencionado ferrocarril y el levantamiento de su línea férrea. Y estimo necesario denunciar para conocimiento de la opinión pública del país, la provincia de Aconcagua y especialmente el departamento de Petorca, a los responsables de esta medida atrabiliaria...

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Honorable señor Osorio, ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate. Está en discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 3.o.

El señor OSORIO.— Los responsables exclusivos de esta medida son dos altos militantes del Partido Radical: el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, señor Luis Escobar Cerda, y el Director General de los Ferrocarriles, señor Fernando Gualda Palma.

El señor HUERTA (Vicepresidente). — Nuevamente, advierto a Su Señoría que debe referirse a la materia en debate.

El señor OSORIO.— A ella me voy a referir, señor Presidente.

¿Qué significa para el pueblo de Petorca la absurda y antisocial medida adoptada por estos dos altos funcionarios del régimen? No es justificable la excusa de que tal resolución se ha adoptado por economías, o porque es imprescindible, para la marcha de la Empresa, el levantamiento de esa línea de ferrocarril.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría, una vez más, referirse a la materia en debate.

El señor OSORIO.— Nosotros sabemos las razones de esa absurda medida...

Esa determinación significará para los vecinos de la ciudad de Papudo quedar prácticamente aislados del resto de las provincias de Chile.

Con estas medidas se ha sumido a un sector del país en el abandono, y los habitantes de Petorca no lo olvidarán. Fue, precisamente, Petorca el pueblo que generosamente entregó todo —los productos de su minería y su agricultura— al progreso del país. Sin embargo, hoy día está muriéndose por inanición, por culpa directa de dos hombres de este Gobierno, que están sumiéndole en un aislamiento y ostracismo total.

Los Diputados socialistas y los del "FRAP", vamos a aceptar el criterio del Honorable Senado; pero, junto con ello, aprovechamos, repito, esta oportunidad para protestar por las absurdas y frías medidas adoptadas por el Ejecutivo, único responsable directo de que el departamento de Petorca haya quedado aislado. Por último, solicitaré por Secretaría que se oficie al señor Ministro de Economía pidiendo la derogación del decreto 485 de la Dirección de Transporte, que dispuso el levantamiento de la línea férrea a Papudo en consideración al daño que representará a sus habitantes y miles de compatriotas de las diferentes capas sociales que llegan a ese balneario, con grandes sacrificios, para disfrutar con sus mujeres e hijos de un poco de sol y de mar, elementos de la naturaleza que aún no les están negados al pueblo.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación propuesta por el Honorable Senado al artículo 3.o.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Un señor DIPUTADO.— Que se vote, señor Presidente.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente 22 señores Diputados.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— No hay quórum. Se va a repetir la votación.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente 25 señores Diputados.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Nuevamente, no hay quórum. Se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

—PRACTICADA LA VOTACION POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente 25 señores Diputados.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— No hay quórum. Se va a llamar a los señores Diputados por dos minutos.

**—Transcurrido el tiempo reglamentario:**

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Se votará en forma nominativa. Se va a llamar a los señores Diputados.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA NOMINATIVA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 27 VOTOS. HUBO 7 ABSTENCIONES.

El señor HUERTA (Vicepresidente).— Como no ha habido quórum de votación, en virtud de lo dispuesto en el artículo 166.o del Reglamento, se levanta la sesión.

**—Se levantó la sesión a las 21 horas y 47 minutos.**

CRISOLOGO VENEGAS SALAS,

Jefe de la Redacción de Sesiones.



## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

PRE-SELECCION DE POSTULANTES A PRESTAMOS DE EDIFICACION EN SITIO PROPIO URBANIZADO

| NOMBRE | PUNTAJE | MONTO PTMO. |
|---|---|---|
| 1.—Del Despósito Ortín, Francisco | 78 | E° 9.000 |
| 2.—Manchega Manchega, Manuel | 70 | 14.000 |
| 3.—Canto Parada, Manuel | 67 | 9.000 |
| 4.—Maturana Cisternas, Victoria | 65 | 9.000 |
| 5.—Hermosilla Hermosilla, Edgardo | 61 | 9.000 |
| 6.—Lamata Rojas, Amado | 60 | 12.660 |
| 7.—Silva González, Carlos | 60 | 9.000 |
| 8.—Toro Manríquez, Hernán | 60 | 9.000 |
| 9.—Benítez Carrasco, Ismael | 60 | 9.000 |
| 10.—Figueroa Carrasco, Osvaldo | 56 | 14.000 |
| 11.—Oyaneder Sierra, Roberto | 56 | 9.000 |
| 12.—Jara Ríos, Galvarino | 55 | 9.000 |
| 13.—Llewellyn Gómez, William | 55 | 9.000 |
| 14.—Araneda Díaz, Julio | 55 | 9.000 |
| 15.—Gaete Pequeño, Germán | 54 | 13.080 |
| 16.—Iturriaga Ilabaca, Guillermo | 53 | 10.110 |
| 17.—Gómez Farías, Juan | 53 | 9.840 |
| 18.—Aedo Aedo, Joaquín | 52 | 9.840 |
| 19.—Silva Gutiérrez, Fernando | 52 | 12.270 |
| 20.—Valdebenito García, Alejandro | 52 | 9.000 |
| 21.—Arias Guzmán, Joel | 51 | 9.900 |
| 22.—Fogliatti Picasso, Ottorino | 51 | 9.000 |
| 23.—Arrate Cristi, Bernardo | 50 | 9.840 |
| 24.—Canales Fuentes, Eduardo | 50 | 14.000 |
| 25.—Román Sánchez, Hernán | 50 | 9.000 |
| 27.—Miranda Valenzuela, Alfonso | 50 | 9.000 |
| 28.—Valenzuela Contreras, Teresa | 49 | 10.920 |
| 29.—Narváez Alfaro, René | 49 | 10.500 |
| 30.—Puerta Pinto, Lucrecia | 48 | 10.920 |
| 31.—Lagos Valdivieso, Oscar A. | 48 | 9.840 |
| 32.—Reyes Godoy, Luisa | 48 | 9.000 |
| 33.—Avilés Beunza, Ramón | 47 | 14.000 |
| 34.—Latapiat Hidalgo, Ramón | 47 | 9.900 |
| 35.—Plana Matriz, Morayma | 47 | 9.000 |
| 36.—Díaz Ulloa, Moisés | 46 | 14.000 |
| 37.—Fuentes Hermosilla, Enrique | 46 | 9.240 |
| 38.—Guerrero Miranda, Hugo | 46 | 9.000 |
| 39.—Vergara Gallardo, Carlos | 45 | 10.800 |
| 40.—Silva Moya, Raúl | 45 | 10.050 |
| 41.—Valencia Sepúlveda, Modesta | 45 | 9.000 |
| 42.—Pezoa Fuentes, María | 45 | 9.000 |
| 43.—Mendiguren Villegas, Miguel | 45 | 9.000 |
| 44.—Dauvin Concha, Juan | 43 | 10.880 |
| 45.—Saavedra Sánchez, María | 43 | 9.000 |
| 46.—Lagunas González, Carmen | 43 | 9.000 |
| 47.—Navarrete Arce, Octavio | 42 | 10.920 |
| 48.—Sureda Vilchez, Andrés | 42 | 12.630 |
| 49.—Torres Gallardo, Manuel | 42 | 9.000 |
| 50.—Antonucci Montanez, Alejandro | 41 | 9.030 |
| 51.—Mandujano López, Américo | 41 | 12.630 |
| 52.—Chavez Salas, Pedro | 41 | 9.210 |
| 53.—Soto Vargas, Crescencio | 41 | 9.000 |
| 54.—Barrientos Gallardo, Carlos | 41 | 9.000 |
| 55.—Bravo Navarro, Roberto | 40 | 13.380 |
| 56.—Cáceres Osorio, Héctor | 40 | 13.410 |
| 57.—Sepúlveda Carrasco, Juan | 40 | 14.000 |
| 58.—Liebl Schlack, Alfonso | 40 | 14.000 |
| 59.—Merino Lazaña, Enrique | 40 | 9.000 |
| 60.—Solano Bolívar, Guillermo | 39 | 10.500 |
| 61.—Kussner Kasten, Juan M. | 39 | 9.060 |
| 62.—De Petris Giocosen, Héctor | 38 | 9.000 |
| 63.—Jaña Aguirre, Ida | 38 | 9.000 |
| 64.—Azócar Cruzat, Jorge | 37 | 10.530 |
| 65.—Gajardo Chávez, Petronila | 37 | 9.000 |
| 66.—Castro San Martín, Narcisa | 37 | 9.000 |
| 67.—Veloso Salazar, Leopoldo | 36 | 9.000 |
| 68.—Frías Ojeda, René | 36 | 9.000 |
| 69.—Revelo Guevara, Juan | 35 | 9.750 |
| 70.—Rettig Kaltwarser, Arturo | 35 | 9.180 |
| 71.—Rivera Rioseco, Angel | 35 | 11.910 |
| 72.—Pommer Herrera, Ricardo | 35 | 9.840 |
| 73.—Núñez Fuentes, Orlando | 35 | 9.240 |
| 74.—Baeza González, Matilde | 35 | 9.690 |
| 75.—Ibarra Ramos, Arturo | 35 | 9.000 |
| 76.—Vergara Cornejo, Jovino | 34 | 9.000 |
| 77.—Navarro Herrero, Rebeca | 34 | 9.000 |
| 78.—Tormmen León, Ida | 33 | 10.140 |
| 79.—Vera Andrade, Alfonso | 30 | 9.000 |
| 80.—Valdivia Arredondo, Francisco | 30 | 9.000 |

El imponente N.o 26, don Hernán Kohnenkampf Cisternas, fue eliminado por incompatibilidad de renta con el servicio de crédito hipotecario a que tendría derecho.

En conformidad a las disponibilidades presupuestarias, tendrían posibilidad de obtener este beneficio hasta el N.o 43 de la presente Lista.

Se hace presente que se otorgan 5 días, a contar de esta publicación, para formular las reclamaciones que se estimen procedentes.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# Occidentales reanudan protestas contra la muralla roja de Berlín

### MILLARES DE MANIFESTANTES LANZARON PIEDRAS CONTRA LOS COMUNISTAS

BERLIN, 20. (UPI). (Por Joseph B. Fleming).— Miles de habitantes de Berlín occidental crearon desórdenes esta noche, con pedradas, insultos y gritos de desafío a lo largo de la muralla de Berlín, a pesar de una apelación del Gobierno del sector occidental de la ciudad para que conservaran la calma.

En la tercera noche consecutiva de desórdenes frente a la muralla erigida por los comunistas para cerrar el paso a los que huyen de Alemania oriental, los exaltados del sector occidental lanzaron centenares de piedras contra un ómnibus que llevaba soldados rusos, persiguieron a un automóvil ruso unos nueve kilómetros a través de la ciudad, y lucharon con la policía occidental que quiso dispersarlos.

Los agentes de policía tuvieron que recurrir a los garrotes y se vieron obligados a emplear un cañón de agua para alejar a una turba del punto de la muralla, donde un joven que trataba de huir fue muerto a balazos por los guardias comunistas el viernes pasado.

La policía de Berlín occidental informó que más de 10.000 personas participaron en los desórdenes, los cuales se verificaron por primera vez en el centro de la ciudad, además de frente a la muralla.

Una turba de unas mil personas fue dispersada cuando marchaba sobre el Ayuntamiento de Berlín occidental. Otra muchedumbre de unas 1.500 personas fue dispersada cerca del Wittenberg Platz.

La policía militar norteamericana se vio obligada a proveer una escolta para dos oficiales rusos, cuyo automóvil fue perseguido por la ciudad por los exaltados. Los oficiales rusos se refugiaron en un cuartel norteamericano y exigieron una escolta norteamericana hasta el monumento ruso en el sector británico.

La policía de Berlín occidental desalojó a 2.000 manifestantes de la zona fronteriza cuando el ómnibus que conducía al pelotón de guardia ruso al monumento soviético fue apedreado por tercer día consecutivo.

Sin embargo, los manifestantes se filtraron a través del cordón policial y se conglomeraron frente al puesto de inspección norteamericano denominado Charlie, donde gritaban "asesinos" a los guardias fronterizos comunistas.

Testigos presenciales afirmaron que cuando la policía les hizo retroceder con dos cañones de agua, los manifestantes lanzaron piedras contra los cañones. Bajo una lluvia de piedras, los agentes de policía occidentales blandieron sus garrotes a diestra y siniestra.

La policía informó que por lo menos cinco agentes y 10 manifestantes resultaron heridos en los desórdenes, los más graves desde que la muralla comunista fue erigida en agosto de 1961.

Para reprimir a las 10.000 personas que realizaron manifestaciones en el distrito de Kreutzburg, donde el joven que huía cayó muerto a tiros el viernes, la policía tuvo que emplear cuatro cañones de agua, a pesar de lo cual los desórdenes prosiguieron hasta altas horas de la noche.

Willi Brandt, el Alcalde de Berlín occidental, había advertido en un mensaje radial que la policía aplastaría cualquier manifestación antinorteamericana como la ocurrida ayer, diciendo que semejantes actos "sólo ayudan a Ulbricht" (el jefe comunista de Alemania oriental).

Mientras tanto los rusos rechazaron una solicitud en que el comandante norteamericano en Berlín pidió que se realizara una conferencia de las Cuatro Potencias sobre los incidentes fronterizos "que podrían tener graves consecuencias más allá de la ciudad misma".

CHICAGO.— Siete estudiantes secundarios, seis de Nueva York y uno de Nueva Zelandia, completaron un viaje de buena voluntad que duró once meses, para ayudar a borrar el concepto erróneo que se tiene de los Estados Unidos en América Latina, según dijeron. El viaje se hizo a bordo de "El Pato Valiente", un vehículo anfibio que la Armada norteamericana utilizó en sus desembarcos en Europa, en la guerra pasada. El grupo, que atravesó pantanos, desiertos, ríos, ciudades, aldeas y fronteras, estuvo integrado por Colin Reid, de Nueva Zelandia; y los norteamericanos Tom Twomey, Dan Twomey, George Burrill, Fraser Shaw, Walter Kutrieb y Bob Hinda, y en el grabado se les ve de regreso navegando en el Río Chicago. (FOTO UPI.)

## GOULART RETIRA LA PRESION DE LOS MILITARES EN BRASIL

BRASILIA, 20. (UPI).— El Presidente Joao Goulart ha desistido de aplicar la presión militar en apoyo de su programa de Gobierno que se encuentra a consideración de la Cámara de Diputados y con el objeto de recuperar plenas facultades presidenciales.

Los observadores declaran que Goulart fue sorprendido por la fuerte reacción de la Cámara frente a las declaraciones de los tres Ministros militares a favor de la convocación inmediata de un plebiscito y del programa de Gobierno elaborado por el Primer Ministro Brochado da Rocha.

Sin embargo, los militares siguen desempeñando un importante papel en la pretensión de Goulart de recuperar las facultades presidenciales perdidas cuando el Congreso aprobó un sistema parlamentario de Gobierno como solución de avenencia que permitió que Goulart ocupara la Presidencia en reemplazo de Janio Quadros el año pasado.

Goulart ha fortalecido su posición en las Fuerzas Armadas mediante la promoción de varios generales en las últimas semanas. Su Ministro de Guerra, general Nelson de Melo, ha destinado a varios oficiales adictos a Goulart a importantes mandos, entre ellos los del primer, segundo y tercer ejército, a los cuales se anticipa que se agregará el cuarto ejército en estos días.

Sin embargo, aunque los tres Ministros militares apoyarían a Goulart contra el Congreso, los militares de tendencia conservadora declaran que el predominio del Presidente no llega a los mandos de regimientos y batallones.

La posición de Goulart es dudosa, sobre todo en la Marina. Cinco almirantes renunciaron cuando supieron que Goulart había nombrado al almirante Araujo Suzano al cargo de Ministro de Marina, y doce almirantes fueron amonestados cuando no se presentaron a las ceremonias en honor de Goulart en momentos en que culminaba la lucha entre el Congreso y el Presidente sobre la convocación de un plebiscito.

## ENFERMO DE VIRUELAS CAU[illegible] ALARMA EN ESTADOS UNIDO[illegible]

NUEVA YORK, 20 (UPI).— (Por Bryce Miller).— cirujano general Luther Terry, dijo hoy que hay "pe de significación" para cualquiera que haya estado en tacto con un jovencito infectado de viruelas. Aparente mente, el muchacho entró en los Estados Unidos con d mentos de vacunación inapropiados.

Esta declaración intensificó la búsqueda general se realiza en toda la nación de cualquier persona que haber tenido contacto con el muchacho en el aerop de Idlewild y, en particular, de un conductor del ta tro en el que con sus familiares se trasladó del aerop to a la estación.

El conductor aludido fue calificado de "peligro p sí mismo hoy... y posible peligro para otros."

Tanto la policía como el Departamento de Salud obtenido ayuda de los diarios y estaciones de radio y levisión de la ciudad en la búsqueda del conductor. Si fue contagiado por el muchacho, el período de incuba se extenderá entre hoy el próximo viernes.

Esto quiere decir —señaló un portavoz del Depa mento de Salud— que el conductor del taxímetro pu convertirse en propagador de la enfermedad en cualq momento.

## GOBIERNO ESPAÑOL ORDENO E[illegible] CIERRE DE 4 CENTROS MINERO[illegible]

MADRID, 20 (UPI).— El Gobierno dispuso hoy el cierre de cuatro minas en la región norte de la provincia de Asturias, decretando el desempleo de 1.300 obreros.

Dicha región fue la fuente de donde hace unos meses surgió la peor crisis laboral que haya tenido que afrontar el régimen del Generalísimo Francisco Franco.

La medida del Gobierno fue dictada con motivo de la huelga declarada por algunos obreros durante el fin de semana exigiendo cinco días semanales de trabajo en las minas, en lugar de seis.

La revelación la hizo la agencia semioficial de noticias "CIFRA", en contraste con el silencio oficial que se mantuvo en torno al movimiento huelguístico anterior, de 54 días de duración en la pasada primavera.

El cierre dictado hoy a una serie de explosi bombas durante los últi horas en edificios de cos y cerca del muro d dín del Palacio veran Franco, en San Sebasti

No se sabe si existe conexión entre los dos En España las huelgas citas.

El último paro obr gran escala, en que se daron salarios más al volucró a unos 150.000 ros del carbón y trab industriales y costó a ción el equivalente de llones de dólares aprox mente, según se calculó.

El movimiento terminó promesas del Gobierno de mentar los salarios, en de esfuerzos oficiales de car la prolongada huelga influencia comunista.

# Más de cien víctimas causó el desborde de un río en Colombia

### Cuarenta y siete muertos, según los informes oficiales, y 87 desaparecidos

BOGOTA, 20 (UPI).— El Ministro de Salud Pública, José Félix Patiño, informó que al mediodía de hoy ascendía oficialmente a 47 el número de cadáveres rescatados y a 87 el de las personas desaparecidas, como resultado del desbordamiento del río Hacha, en la ciudad de Florencia, capital de la provincia semiselvática del Caqueta, en el sureste del país.

Los despachos de prensa procedentes de Florencia estimaban hoy en 150 el número total de víctimas, entre muertos y desaparecidos, a tiempo que seguían calculando en dos millares las personas que quedaron sin vivienda, y en medio millón de dólares los daños materiales causados por la avalancha del río.

Desde Bogotá continuaron hoy enviándose drogas, ropas y alimentos para auxiliar a los damnificados, mientras el Gobierno del Presidente Guillermo León Valencia perfecciona un plan nacional de ayuda a los habitantes de Florencia.

Las patrullas de rescate, en busca de nuevos cadáveres, proseguían hoy su penosa tarea. Los cuerpos de las víctimas han sido hallados en impresionante mezcla de lodo, restos de viviendas y plantaciones agrícolas, en una extensión de cuatro kilómetros.

El desbordamiento del río Hacha ocurrió en la noche del viernes y sorprendió las víctimas en momentos en que éstas se entregaban tranquilamente al sueño.

El río, que desciende rápidamente por las estribaciones de la cordillera oriental, y en su curso hacia el río Orteguaza, afluente del Caqueta, circunda a Florencia, ciudad de unos noventa mil habitantes.

Aunque hay cálculos oficiales sobre la magnitud de la tragedia, los habitantes de Florencia tienen la impresión de que nunca podrá saberse el número exacto de víctimas, en vista de que familias enteras fueron arrastradas por la furia de las aguas.

Las autoridades sanitarias, desde el sábado, han dedicado también atención preferente a la vacunación de la población, para evitar brotes de epidemias.

Los cadáveres de las víctimas están siendo sepultados inmediatamente para prevenir la descomposición acelerada de los mismos, debido al ardiente clima tropical que tiene Florencia.

## CAPSULA RADIACTIVA MATO A UNA MADRE Y SUS 2 HIJOS

MEXICO, 20 (UPI).— La policía informó hoy que una cápsula de material radiactivo aparentemente provocó la muerte de la esposa del cuidador de una casa suburbana y de sus dos hijos.

La cápsula ha sido confiscada por la Comisión de Energía Atómica Mexicana y la casa fue aislada por la policía mientras se investiga.

El casero, José Espíndola Ibarra, de 30 años de edad, y la madre del mismo, están bajo observación en un hospital local por si presentan síntomas del mal que segó las vidas de los tres miembros de su familia.

En la Procuradora Federal, se encuentran detenidos los ingenieros Juan Lee Zárate y Luis Gálvez Cruz, identificados como dueños de la cápsula radiactiva. La esposa y los tres hijos de Lee fueron internados hoy en el hospital para ver si están lesionados por la radiación.

Espíndola informó a la policía que cuando tomó el empleo de sereno de la casa a principios de este año. Lee le advirtió que no tocara una cápsula metálica que pendía de una cadena en la parte trasera de la casa. Agregó que Lee lo empleó y permitió que viviera en la casa con su familia.

Espíndola dijo que no tomó en cuenta la advertencia y colocó la cápsula en un cajón de herramientas en su habitación.

Primero enfermó y murió su hijo. Luego murió su esposa, de 29 años de edad. Finalmente murió su hija el sábado pasado.

La policía informó que de acuerdo a la autopsia practicada la muerte se debió a la radiación isotópica.

Un vocero de la policía declaró que los ingenieros Lee y Gálvez manifestaron que se habían asociado para comprar la cápsula de cobalto 60 en Ottawa, Canadá, con el fin de conseguir contratos industriales para radiografías de aceros, estudiar la condición de soldaduras y determinar fallas metálicas.

## En Colombia no habrá golpes de las FF. AA.

BOGOTA, 20 (UPI).— El Ministro de Guerra, Mayor General Alberto Ruiz Novoa, reiteró que las Fuerzas Armadas del país profesan "una consciente y convencida lealtad" al Gobierno Constitucional y abominan, por tanto, de los "golpes de Estado, tanto políticos como militares".

El Ministro hizo tales declaraciones al contestar a la pregunta del reportero de una cadena de emisoras que le pidió su opinión sobre si "la proliferación de golpes militares en Latinoamérica podría ser un ejemplo nocivo para las Fuerzas Armadas de Colombia".

## ASTRONAUTAS RUSOS OFRECEN HOY CONFERENCIA DE PRENSA

### ¿Dirán cómo bajaron a la Tierra?

MOSCU, 20 (UPI).— Los dos cosmonautas soviéticos celebrarán mañana una conferencia de prensa que podrá revelar detalles acerca de su viaje espacial de millones de kilómetros y su regreso a la Tierra.

El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció hoy que el mayor Andrian Nikolayev y el teniente coronel Pavel Popovich, recibirán a los periodistas en la enorme aula principal de la Universidad de Moscú, a mediodía.

Los corresponsales extranjeros tendrán entonces su primera oportunidad de conversar con los "hermanos en el firmamento" desde que mejoraron todos los records mundiales existentes en sus vuelos con las naves Vostok III y Vostok IV.

Los cosmonautas y sus familias están descansando después de la apoteósica recepción de que fueron objeto en la Plaza Roja de esta capital.

Se descuenta que una de las preguntas que se harán a los pilotos espaciales es cómo descendieron a la tierra. La agencia oficial de noticias "TASS", dijo que Nikolayev y Popovich, estaban en sus cápsulas espaciales cuando aterrizaron en Asia Central.

Se tiene entendido que los dos primeros cosmonautas rusos, Yuri Gagarin y Gherman Titov, descendieron en paracaídas. Los medios periodísticos soviéticos subrayaron el hecho de que los cuatro astronautas norteamericanos descendieron en el Océano.

El diario Pravda, órgano oficial del Partido Comunista, pregunta hoy: " Por qué hicieron descender las naves espaciales en el océano, agregando otro riesgo, a los que debieron afrontar los heroicos astronautas?". El artículo sugiere que el programa espacial norteamericano está a cargo de "bolsas de dinero desalmadas", mientras que el de la Unión Soviética está basado en principios "genuinamente humanos".

## COHETE MAS PODEROSO QUE EL RUSO DESARROLLARA EE. UU.

WASHINGTON, 20.— (UPI). — El Departamento de Defensa ordenó hoy, el desarrollo de un nuevo cohete impulsor espacial que, según se cree, será dos veces tan poderosos como los utilizados por Rusia para situar en órbita a sus dos últimos cosmonautas.

El Departamento informó que el proyectil podrá cumplir "un vasto programa de misiones espaciales con cosmonaves tripuladas y no tripuladas durante esta década.

Se calcula que el costo de desarrollar tal proyectil —Titán III—, seró de tntre 500 y 1.000 millones de dólares.

Uno de los fines principales del Titán III, será colocar en órbita al "Zdyna-Soar", cosmonave tripulada de la Fuerza Aérea. Se espera que éste artefacto, diseñado para descender en bases terrestres en la misma forma que lo hacen los aviones, podrá iniciar sus vuelos a mediados de la presente década.

El Pentágono informó que el Titán HI, cuya primera etapa desarrollará aproximadamente un millón de kilos de potencia impulsora, será capaz de levantar hacia el espacio pesos de entre 3.000 y 12.000 kilógramos aproximadamente.

Se cree que el proyectil que ha estado utilizando Rusia tiene una potencia impulsora de medio millón de kilos, aproximadamente. El mayor peso que los rusos dicen haber colocado en órbita es de unos 6.500 kilos.

El anuncio del Departamento de Defensa surgió a raíz de una acusación formulada por el senador Barry Goldwater, de Arizona, al efecto de que los "sabihondos", civiles del Pentágano, tratán de disuadir a los militares de la idea de alcanzar el espacio sideral.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

DOMINGA DIAZ VDA. DE ALFARO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Valdivieso 0368, a las 17 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la señora

MARIA LUISA ARRIAGADA FRAENO

Sus restos serán sepultados hoy después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Iglesia San Francisco.

La familia.

Comunicamos el fallecimiento de nuestro querido sobrino, señor

EDILIO DA PIEVE PATRONE (Q.E.P.D.)

Sus restos son velados en la Parroquia Jesús Nazareno (Avda. Manuel Montt 797). Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General (Mausoleo Italiano), partiendo el cortejo después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Parroquia antes mencionada.

Francisco y Osvaldo Dagnino.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos los más sinceros agradecimientos a nuestras relaciones que se dignaron acompañar los funerales de nuestra querida hija, esposa y madre, señora

ROSA HERMINIA ASTUDILLO (Q.E.P.D.)

La familia.

SEGUNDA SECCION

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — MARTES 21 DE AGOSTO DE 1962

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# SUPLEMENTO CINE TEATRO RADIO

# Liz Taylor

## EN LA HUELLA DE MARILYN

- REGRESO AL INFIERNO
- ESTUDIO EN QUIEBRA
- PILDORAS PARA DORMIR



...una de las últimas visitas que realizó Eddie Fisher a Roma, cuando la filmación de "Cleopatra", fue ...esta fotografía junto a Liz Taylor. Los rostros ...la dureza y la preocupación, características de ...encuentros. Luego dejaron de verse definitivamente.

...EN DESEARIA regresar al infierno?". Esa es la respuesta dada por Eddie Fisher a la pregunta: ¿Volverá usted con Elizabeth Taylor? Sin embargo, ...discutida actriz de "Cleopatra" ha estado haciendo lo posible porque vuelva a su lado. Llamados telefónicos, cables y ramos de flores para su reciente aparición como cantante en el "Coconut Grove" ...Hollywood. Pero todo ha sido inútil. Eddie ya no quiere saber nada de su temperamental esposa, y últimamente se le ha visto en forma continuada con ...mpanante colorina, modelo de televisión, Annette ...muchos, el film "Cleopatra" ha estado marcado por ...una de cuyas víctimas principales es la bella Liz.

...de largos meses de ... —que aumentaron ...de producción hasta ...de tener al poderoso 20th Century Fox ...de la quiebra—, Liz ...encuentra sola: Ri...rton ha vuelto a su ...Londres; Eddie Fis...desprecia, y difícil...ra encontrar traba... estudio cinemato... en cuanto a la 20th Centry Fox, con quien trabaja, basta con citar las recomendaciones que le hizo Carl York, uno de los más reputados columnistas de cine de Hollywood: "Es mejor que se consiga un guardaespaldas si alguna vez se le ocurre poner sus pies en los Estudios de la 20th Century Fox".

Una nueva supresión de personal se acaba de llevar a cabo cuando el costo de "Cleopatra" aumentó en varios millones. "A mí me echaron después de 20 años —se quejó, un ex empleado—, y todo porque ciertas personas han estado en Roma jugando con las vidas humanas, en vez de trabajar". Dijo varias cosas más acerca de Liz, pero son irreproducibles. Y si la película no obtiene un gran éxito, muchas personas más perderán su empleo en el Estudio.

Y mientras Eddie Fisher se muestra feliz, con planes de trabajo intenso, rodeado de amigos y de la compañía de sus hijos, Liz permanece sola en su mansión de Hollywood, tan sola como fueron los últimos días de Marilyn Monroe; muchos de los que fueron sus amigos la desprecian, y los que la asediaban por conveniencia, le huyen ahora como a una mala sombra. Temen a la fatalidad que siempre ha acompañado a la actriz. Desde la muerte de su compañero de trabajo James Dean, que se mató en el momento en que ella asistía a la proyección privada del film "Gigante"; la muerte de Ali Khan en un accidente automovilístico, cuando se rumoreaba su romance con la actriz, y la muerte de su marido, Mike Todd, a bordo de su avión con el paradójico nombre de "Lucky Liz" (Liz afortunada).

Las píldoras para dormir y los tranquilizadores —de los que abusa la actriz en los últimos meses— provocan un fundado temor en los que viven cerca de la fatal Liz Taylor. De ella todo se puede esperar.



**MARCO ANTONIO SE ABURRE.**— Elizabeth Taylor y Richard Burton aparecen en una de las últimas escenas que se filmaran de la cinta "Cleopatra", y que, al parecer, corresponde a una "fiestecita hogareña", destinada a entretener a Marco Antonio. Las continuas suspensiones en la filmación, dieron tiempo a un fogoso idilio entre los protagonistas, y cuyos gastos casi llevan a la ruina a la 20th Century Fox. Mientras Elizabeth, de regreso en Hollywood, sufre las consecuencias de su coquetería, encontrándose ahora sin marido y sin un estudio que le dé trabajo; Richard Burton ha regresado a Londres, junto a su esposa Sibyl, que parece haberlo perdonado, después que el actor le prometió "que nunca más". Burton, para quien el cine es sólo un pasatiempo que le permite ganar dinero y de paso correr algunas aventurillas galantes con las estrellas hollywoodenses, prefiere la tranquilidad de su hogar y el trabajo teatral del "Old Vic", donde ha desempeñado papeles de categoría, como "Hamlet" y "Macbeth".

**UNA RUBIA EN ORBITA.**— En la última cinta de la serie protagonizada por el festivo actor inglés Norman Wisdom, titulada "Norman en órbita", que pronto será exhibida en Chile, gran parte de la acción transcurre en un barco de la Armada británica, en el que Norman es marinero. Para complicarle las cosas, los argumentistas metieron a bordo a una despampanante rubia, que revoluciona a toda la tripulación, como es de imaginar. La actriz se llama Claire Gordon; y, como se puede apreciar en el grabado inferior, la estrellita es superior. Durante la filmación, que se llevó a cabo a bordo de la fragata "H. M. S. Teazer", cedida por el Almirantazgo británico, los marineros de la nave, anclada en Dorset, ayudaron con todo entusiasmo a dar el ambiente necesario a las escenas. Sin embargo, el director de la cinta, Robert Asher, tropezó con dos inconvenientes: las risas provocadas por la actuación de Norman Wisdom, y la cantidad enorme de voluntarios que querían trabajar al lado de Claire Gordon; y, viéndola, resulta muy explicable.



# EDITH PIAF RECOBRA SU SALUD JUNTO A PELUQUERO DE 23 AÑOS

El cable trajo la semana pasada la noticia: Edith Piaf, la más querida de las cantantes francesas, había vuelto a sufrir un grave ataque mientras se encontraba en una jira artística por la región de Besacon, en Francia.

A pesar de la gravedad del ataque, que "llegó a desfigurarle el rostro, del dolor", según algunos testigos, ella no quiso ir al hospital en ambulancia, prefiriendo ser llevada por Theo Sarapo, ex peluquero griego, en el Mercedes Benz de la artista.

Esta noticia, sin embargo, no extrañó a los que les han visto juntos últimamente. Theo Sarapo se ha convertido en el gran amor de la cantante. A pesar de la enorme diferencia de edad —él 23, ella 47—, Edith Piaf ha declarado que se casará con el griego próximamente.

El muchacho, cuyo verdadero nombre es Theophrasis Lambouskis, le fue presentado a Edith por el cantante Charles Trenet, quien le pidió que lo escuchara cantar. Edith Piaf, después de oírlo, se ha encargado de él; y después de hacerlo cambiar su nombre por el de Theo Sarapo (te amo, en griego) y de hacerlo contratar en el exclusivo "Patachou" de París, le ha prometido convertirlo en un nuevo Ives Montand y de hacerlo su esposo, lo que hasta el momento parece no haber disgustado al joven griego, que acompaña a Edith a todas partes.



THEO SARAPO, el novio.

# HUMOR EN HOLLYWOOD

...NORTON: Una ...comparte las pre... del esposo, do...grados... y tripli...

—oOo—



...BENNY: Lo bue... ser viejo es ...puede silbar mien... los dientes.

DAVE BARRY: Estados Unidos es un gran país, donde cualquiera puede ser Presidente... excepto Adlai Stevenson.

Mi mujer es tan gorda, que cada vez que toma un taxi, el chofer parte volando al hospital.

Un borracho, dirigiéndose a un policía del tránsito: "Pero si ninguno de nosotros venía manejando. Todos veníamos en el asiento trasero".

No me gusta decir lo vieja que es mi suegra, pero su carnet de identidad tiene el número 3. Es completamente gris, excepto el cabello, que es negro.

El piloto del avión, poniéndose el paracaídas, les dice a los pasajeros: "Tenemos un pequeño percance, pero no se asusten, yo voy a bajar a pedir ayuda".

Le dije a mi suegra que se pusiera cómoda y que hiciera como si estuviera en su casa. Entonces, ella me vendió la casa.

Acabo de asegurar mi televisor; si se me descompone me mandan un par de binoculares para que pueda ver el del vecino, o un thermo con "Martini" para que quede tan borracho que no me preocupe por lo que veo.

La esposa al marido, que llega bebido y de madrugada a su hogar: "¿A qué se debe que llegues a tu casa a esta hora?". Responde el marido: "Es que era el único lugar que encontré abierto".

JACK DURANT: Mi mujer es tan flaca, que cada vez que se pone su abrigo de piel se ve como una limpia-pipas.

—oOo—

JOE E. LEWIS: No importa si usted deja que se le vaya el dinero entre los dedos, y aún si usted deja que se le vaya el amor entre los dedos; el problema es cuando se le van los dedos entre los dedos.

—oOo—

JACK CARTER: Cuando habla una mujer, es un monólogo; cuando hablan dos, es un catálogo.



SANDRA JUNCO, la atractiva bailarina que, formando dúo con su marido, Lucho Morales, han montado un número musical, en que el ritmo y la originalidad son sus principales méritos. La pareja se presenta en el "Humoresque", donde constituyen una de las atracciones.

## Dorothy Malone se revela como excelente actriz dramática en la película que va mañana a los cines Gran Palace y Las Lilas



Dorothy Malone se consagra en "Palabras al viento", la joya dramática que Universal presenta mañana en los cines Gran Palace y Las Lilas, con censura mayores de 15 años. Junto a Dorothy actúan Lauren Bacall, Robert Stack, y, en el papel principal, Rock Hudson, el ídolo de todos los públicos.






ULTIMAS SEMANAS DE LA PELICULA GIGANTE



# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200). — Vermuth 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. Un enemigo del pueblo, de Enrique Ibsen.
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Piñeiro. "Mi tía Memé".
TALIA, San Diego 242 (89350).— 19 y 22: Teatro El Callejón. "La Cruz de Tiza" y "José o la Sumisión".

## REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242. (89350).— Cía. Revistas Carrousel.
COUSIÑO, San Ignacio 1249. — (50657).— 19.30 y 22.30: Revistas Humoresque. Estreno de la revista "Un toque..., y pasó agosto".
MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19 y 22 horas: Cía. de Revistas Rococo.
OPERA. Huérfanos 827. (30176). — 19, 21,40 y 23,35 horas: "Fantástico", por la Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). —Compañía de Revistas Picaresque.

## CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Rotativo desde las 14 horas: Rosas para el asesino. Discípulo del diablo. El niño y los piratas.
ASTOR, Estado 257 (392112).— M. V. y N.: Milagro por un día.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14, 16.15, 18,45 y 22 horas: Tres hombres en un bote.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564. — (498061). — 15.45, 19.10 y 22.15 horas: Salario criminal.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— M .V. y N.: El mercader del terror.
DANTE, J. Washington 26 (494359), —M. V. y N.: El rostro.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Jessica, la fascinadora. Noticiario. (Mayores 18 años).
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 9 y 22 horas: Silencio en el espacio.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). —15.15, 19 y 22 horas: El diablo nunca duerme y Noticiarios.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176.— M. V. y N.: Salario Criminal.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15 19 y 22 horas: Los secuestradores.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14.15, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Salario criminal.
KING, Huérfanos 840 (32838) — 15.15, 19 y 22 horas: De amor también se muere.
LAS CONDES, Noruega 6316.— (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Los secuestradores.
LAS LILAS J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: Salario criminal.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 15.30, 19 y 22 horas: El espía de Rommel.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— 15, 19 y 22: Miedo al amor.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22: El diablo nunca duerme.
NILO, Monjitas 879 (392078).— 15.15, 18.45 y 21.45: Cielo despejado.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15: Los secuestradores.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — Boulevard.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22: Silencio en el espacio.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19 y 22 horas: Moderato cantábile.
REAL, Compañía 1040 (65555).— 15.15, 18.45 y 22: Los secuestradores.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — 15, 18.45 y 22: Mi dulce geisha.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— El Cid y noticiarios, (mayores y menores).

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— El audaz. Amantes impetuosos.
A. ALESSANDRI, Avda. B. O'Higgins 2879 (96848).— Mesas separadas. La hora final.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— Mi pecado fue nacer. Museo de cera. Safo, la reina guerrera.
AMERICA, Ñuble N.o 390 (52443). — Dónde estás, corazón. Soldados, una mujer y el oro. El jinete justiciero.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Pasaporte a la deshonra. La garcogniere. Un grito de terror.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Festival de dibujos animados de Walt Disney.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Al compás del twist. Fuego en el corazón. El capitán del rey.
BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (…787).— Hércules y los tres chiflados. Pillos a bordo.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Al compás del twist. Grito de terror. Esta noche o nunca.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372400).— Isla para dos. Atraco a la moderna. Imperio de malhechores.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Mañana es demasiado tarde.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Tres romeos y una Julieta. Locuras de terror.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— La muchacha de los ojos de oro.
CINELANDIA 540 (67532).— Fiebre de uranio, Hércules y los tres chiflados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Trece fantasmas
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Sangre en la Luna. El diablo a las cuatro. Por la patria.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Campeonato Mundial de Fútbol 1962. (La hazaña de los chilenos.)
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— La usurpadora. Imitación a la vida, Por la patria.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Festival mexicano. Los hijos ajenos. De tal palo, tal astilla. Bajo el cielo de México.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— El último cuplé. La violetera.
FLORIDA, Estado 226. (34289).— Un taxi para Tobrouk.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Como fiera acorralada. Rapsodia.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900. (52389). Can-can. Atrapado en Tanger.
HUELEN, Huérfanos 979. (31603). Esplendor en la hierba.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117. (92188).— Esposa o amante. Vamos al Twist. Isla para dos.
IMPERIAL, San Diego 1344.— (51112).— Vamos al Twist. Al compás del Twist. Tijeras de oro.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Túnez ciudad prohibida. Barbas azul el verdugo.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Piratas de la Tortuga. El ojo diabólico. María de las islas.
LIBERTAD, Vivaceta 1564. — (361627).— Como fiera acorralada. Rapsodia.
LO FRANCO, Carrascal 4604.— (92705).— Medianoche pasional Hombres de presa. Camas separadas.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). —Norma el amante. A la luna me voy. Pícaras doncellas.
MARCONI, Manuel Montt 032. (42867).— Can-can. Atrapado en Tanger.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — El músico ciego.
MINERVA, San Pablo 3230.— (91464).— Macabro. La hija del médico y la bestia. Pecado en el paraíso.
MISTRAL, San Diego 279. (63994). —Las noches de Rasputín. La esclava de Roma.
MODERNO, Gran Avenida 6544, (253 La Cisterna).— Erase una vez un ceniciento. Al agua pato. El oro del dragón.
MONACO, Arturo Prat 715.— (382845). — Doble vida. Costa azul. La dama de la madrugada.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Adorables delincuentes. Los asesinos. La ley del hampa.
NACIONAL, Independencia 301.— (370394).— Otra vez adiós. Estrella de fuego. General sin rango.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139. (392749).— La mala ... Asesino o amante.
NOVEDADES, Cueto 257. (94594). —La edad dorada. La pavorosa casa de Usher. La mano de la justicia.
PALACE OVALLE, Iquique 6693.— María de las islas. El ojo diabólico. El herrero del diablo.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Sombras asesinas. Ursus.
PORTUGAL, Diez de Julio 252.— (34816).— Regreso a casa. Pánico mudo .Pillos a bordo.
PRAT, San Diego 2117. (50754) — El monstruo del rayo gamma. Imperio de malhechores. Los naipes marcaron su muerte. Atraco a la moderna.
RECOLETA, Recoleta N.o 597.— (373133).— Atraco a la moderna. Los invictos. Los naipes marcaron su muerte.
REGINA, Vicuña Mackenna 624. (36097).— Heredarás el viento. Vacaciones en Ischia. Todos los pecados de esta tierra.
RIO, Monjitas 743. (33550).— Tuya en septiembre.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Sin aliento. Laberinto de pasiones.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Fanny. Obsesión de venganza.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Tres Romeos y una Julieta. Locuras de terror.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— La reina de los tártaros.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Maldito embrollo.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— La cuna del mal.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). —Hércules y los tres chiflados. Fiebre de uranio.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262) — B.B. se va a la guerra. Sin miedo y sin tacha. El monstruo del rayo gamma.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Todos aman a Peter. El ojo diabólico. Piratas de Tortuga.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— El gallo giro. (Mayores de 15 años).
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Un taxi para Tobrouk.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— El príncipe y el mendigo. La marca del renegado.
SUR, San Diego 935 (61524).— El audaz. Amantes impetuosos.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— El vampiro negro.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Profesora a la francesa, (Desde las 11 horas).
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— María de las islas. Malvaloca. Cuarenta grados de amor.
VENECIA, Castro 130 (80336).— Porque son jóvenes. Los invictos. La muerte selló sus labios.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— El escuadrón de las águilas. El cohete del diablo. El submarino invencible.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Hechizo hawaiano.
YORK, Ahumada 166 (66687).— La noche de las narices frías Noticiarios. (Mayores y menores).

## CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Yo no me caso, compadre. Tú y las nubes. Hombres sin corazón.
BULNES (Renca).— (92564).— La casa del terror. Remolino de pasiones.
CERVANTES (San Antonio).— Cía. de Revistas Colmao Gitano. Hnos. Amaya y hermanitos Ferreyra.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066 anexo 88).— Ruta de los temerarios. Diez segundos en el infierno.
MUNICIPAL (Peñaflor).— La leyenda de los rivales. Su desquite. La abrazadora.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Cartago en llamas. El baúl.
NACIONAL (Puente Alto).— Dos hijos desobedientes. Cadenas de odio. Los canallas.
PLAZA (Talagante).— La justicia del lobo. Paquete de sorpresas.
SANTIAGO (San Bernardo). — Festival de beneficio deportivo.

## "Las Travesuras del Ordenanza Ortega"



Hoy, descanso en la Sala Camilo Henríquez. Todos los días restantes, a las 19 horas, presentaciones de la comedia LAS TRAVESURAS DEL ORDENANZA ORTEGA, bajo la dirección de Fernando Colina. En el grabado, Justo Ugarte, uno de los intérpretes de la obra.

## HOY POPULAR DE "UN ENEMIGO DEL PUEBLO". DRAMA

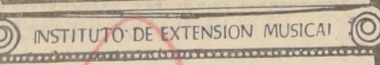


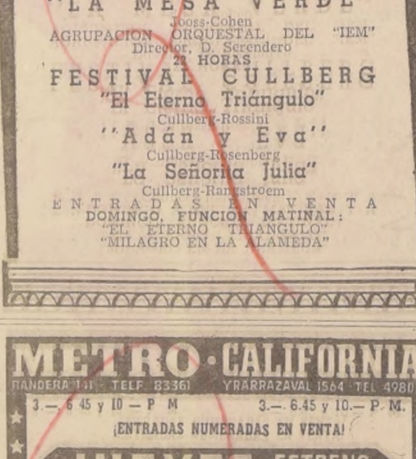
HECTOR MAGLIO, actor del ITUCH, integra el reparto del drama de Enrique Ibsen, UN ENEMIGO DEL PUEBLO, que hoy cumple su primera popular en el Teatro Antonio Varas, a las 19 horas.











# CRITICAS DE CINE

Por JORGE LEIVA

### "BOULEVARD"

**Dirección:** Julien Duvivier. **Intérpretes:** Jean-Pierre Leaud, Magali Noel, Pierre Mondy.

"Boulevard" es una película a la que hay que acercarse con cuidado. Su director es uno de los pilares de la antigua guardia francesa, y aún conserva cierto prestigio. Su intérprete principal tiene un rostro que ha quedado grabado en la mente de millones de espectadores desde que apareciera en "Los 400 golpes", de Truffaut. Si a estos dos anzuelos agregamos una carnada, Magali Noel, nos daremos cuenta lo fácil que es caer en la trampa.

Como queriendo continuar la historia de "Los 400 golpes", Duvivier nos cuenta las aventuras de un muchacho de 18 años que ha escapado de su casa —tiene una madrastra mala y un padre bueno, naturalmente— y que vive en una buhardilla de la Place Pigalle. A pesar de toda la podredumbre ambiente sabe conservar la pureza de sus intenciones. Pretende a una mujer mala y termina encontrando el amor de una niña buena. Entre medio hay algunas exhibiciones anatómicas y los infaltables homosexuales, a costa de quienes hace reír al público. Duvivier hace un correcto trabajo de burocracia directorial y en algunas escenas nos es permitido observar íntegramente su oficio. Si nos aproximamos a este "Boulevard" con la conciencia de que vamos a un barrio comercial, tal vez podamos entretenernos un poco.

MAGALY NOEL: ¡Qué … nada …!

### "CRONICA DE UN VERANO"

Auspiciada por la Cineteca de la U. de Chile, se exhibió el domingo recién pasado, en el cine Ducal, a las 10.30 horas, la película de Jean Rouch y Edgar Morin "Crónica de un Verano". Es una película de investigación de la vida real, filmada sin actores y sin un guión previamente elaborado, realizada a base de encuestas hechas a transeúntes de las calles de París, a obreros, estudiantes, empleados, artistas y a una "cover-girl". Dicen sus autores que "es un film etnológico en la acepción más significativa de la palabra: busca al hombre". Es un Cine-Verdad, dicen ellos; una nueva forma de cine.

La película fue presentada por su correalizador, M. Morin, quien se refirió a diversos aspectos relacionados con su filmación, así como a lo que entiende él por "cine-verdad", y una vez finalizada la exhibición se realizó un foro. El público manifestó opiniones directamente relacionadas con la película y otras de tipo teórico, sobre las posibilidades estéticas de la captación pura de lo real, problema que este tipo de cine suscita. El señor Morin expresó que tanto él como Jean Rouch adherían a esa corriente del arte que va de Rimbaud a los surrealistas, y que cree que el arte puede darse sin necesidad de una preelaboración, en estado puro y salvaje.

Esta película ya había sido exhibida el lunes 13 en la Biblioteca Nacional, en una función auspiciada por ella y por el Instituto Chileno-Francés de Cultura.

Algunos datos de su ficha técnica son los siguientes:

Dirección: Jean Rouch y Edgar Morin.
Fotografía: Raoul Coutard.
Producción: Argos Film. 1960.
Duración: 1 hora 15 minutos.

Ha obtenido las siguientes distinciones: Gran Premio de la Crítica Internac… tival de Cannes, 1961; … Cineforum, Venecia… Gran Premio, M… 1961; Premio Especial… tra Internacional d… Etnológico y Sociológ… Florencia, 1961.

### "CIELO DESPEJ…

**Dirección:** Grigori Ch… **Intérpretes:** Nina Dr… y Evgeni Urbanski, 1… 1961.

Al joven director … veterano de la Segunda … rra Mundial, Grigori … crái, son gratas las … de amor y de guerra … en "El 41" y en "La … de un Soldado", y así … también esta vez. "Ci… pejado" contiene dos … las. La primera es la … ria de Sacha, una … de 18 años que ha … sola en su ciudad … rante la guerra. Tr… una fábrica. Se ena… Alexie Astájov, un … aviación a quien … muerto durante un … reconocimiento. Tien… jo, sigue trabajando … do al desaparecido y … do su regreso. Su … parecen recompensa… do el ser amado re… Empieza una segund… que es ahora de c… cial. La sociedad … le niega a Alexie el … a recuperar su lugar … le niega a reinte… Partido, al cual per… a la aviación, que es … fesión. Los sufrimi… la pareja han llega… grado insoportable … súbitamente muere … todo se soluciona … buena película rusa … mosos colores, con … na actuación y con … no exento de inte… lizada, eso sí, con … mismo formal ha… Chucrái —la escena … tación y la del de… tomadas del "Acor… temkin", de Eisenst… Madre", de Pudovkin … tivamente— y con el … mismo también ha… cine ruso; la crít… que contiene es ya … referida a una situ… se da por superada.

## "LOS CUATRO JINETES … APOCALIPSIS" SE ESTRENA EL J…

El argumento de "LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS" se desarrolla en un agitado mundo de pasiones y conflictos. Cuenta la historia de Julio Desnoyers, amante de las fuertes emociones y hermosas mujeres; de Margarita Laurier, que trató de dividir su amor... y de Marcelo Desnoyers, que huyó de una guerra, para caer en otra. También habla del viejo Madariaga, que construyó un paraíso, y de Karl von Hartrott, que lo destrozó; de la encantadora Chichí y de mucho… dan vida y pasión a… de Vicente Blasco Ib… vertida en una ma… lícula con la actua… lar de Glenn Ford, … lin, Charles Boyer, Le… Paul Henreid, Yvette … Paul Lukas y Karl B… rigida por Vincente … film fue rodado en … Scope y Metrocolor … trenará, para mayor… años, el jueves, en … tros Metro y Califo…

# ¡OLE!

... expresiva maja, cuyo rostro tiene todo el atractivo que ha ...do fama a las sevillanas, es chilena por los cuatro costados ...e llama Zenaida Riquelme. Sin embargo, los que la ven ac...r en el "Humoresque", ataviada a la española y luciendo ...l donaire de una "bailaora", suponen que están frente a una graciosa hija de la Madre Patria.

# LOS DE RAMON, UNA NUEVA PERSPECTIVA PARA LA MUSICA FOLKLORICA CHILENA

**Grabaron un long-play con doce canciones colchagüinas escritas y musicadas por Raúl de Ramón. Abierta pugna con el "folklore" que nace de los folletos de propaganda turística. El huaso no es un cowboy. Melancolía y soledad, su eterna constante**

Por JUAN DEL HUIQUE

Doce canciones, editadas en un Long Play de reciente aparición, constituyen un nuevo e importantísimo aporte al desarrollo y conocimiento de la música folklórica chilena enfacada esta vez desde un punto de vista enraizado en la tradición, las costumbres y las gentes del campo y la costa chilena. Grabado por Los de Ramón, serios y estudiosos investigadores de la música vernacular latinoamericana, puede llegar a convertirse en un apasionado instrumento de discusión y polémica. Las doce canciones fueron escritas y musicadas por Raúl de Ramón. Su estructura poética tiene como constantes temáticas más notables la soledad y la melancolía, propias del medio y del hombre del campo y la costa. Su vinculación campesina auténtica y directa está muy lejos de presentarnos a un huaso "con entereza", o a un "huaso diablo" aventurero confundible con los héroes de los "western" norteamericanos.

La razón de este conocimiento directo de la realidad poético-musical del campo chileno, que prima en el sentido-composición de Raúl de Ramón, tiene su explicación en un hecho indiscutible: su materialización vivencial.

Raúl de Ramón ha vivido durante largos años en contacto directo con el campo. Nacido en Santiago, los primeros años de su vida se desarrollaron en medio de pastizales, parvas y costas, en la provincia de colchagua. Su idea de lo que es el hombre del campo no la encontró en folletos de propaganda turística. Por esta razón, con sus 12 composiciones recién grabadas, se pone en abierta pugna con aquellos que laboran música de sabor campesino, aun cuando proceden de centros urbanos y cuyo conocimiento del ambiente rural es, la mayor parte de las veces, estrictamente turístico.

"En Chile —sostiene Raúl de Ramón— nuestra música ha sufrido proceso de unificación simplista, lo cual ha limitado su interés en el plano interamericano que, menos preparado para apreciar la sutileza de su variedad, la ha clasificado como monótona e intrascendente. Su interpretación, ausente de contrastes, ha restringido la apreciación de su vivacidad. Incluso la presentación del huaso como personaje insistentemente alegre, entrador, dicharachero y jactancioso le ha restado simpatía."

Quizás si con esto Raúl de Ramón esté dando en el clavo. Todas las tonadas, cuecas y canciones chilenas que oímos en fiestas y negocios que pregonan su chilenidad, son prácticamente iguales. Existen compositores que jamás se han movido de Santiago, y sin embargo, escriben cuecas o tonadas, nutriéndose en la escasa variedad musical que han implantado otros autores de esa misma condición. En realidad, son muy pocos los que beben directamente en la inagotable fuente de nuestra música autóctona.

El disco grabado por Los de Ramón (Raúl de Ramón y María Eugenia Silva) tiene como título el de "Arreo en el viento". Para su realización, Los de Ramón hicieron construir un guitarrón, antiguo instrumento de 25 cuerdas; un octavín, reemplazante de bandurrias y mandolinos, de seis cuerdas afinadas una octava sobre la guitarra, y un bordón, de ocho cuerdas, notablemente mayor en volumen que el guitarrón y la guitarra.

En estructura poética o rítmica, algunas canciones se salen del marco tradicional. Para preservar la limpieza de las formas folklóricas establecidas fue necesario crear denominaciones nuevas. El galope de un caballo dio forma estructural a los "Galopitos", que en su construcción poética se presenta como canción que tiene un estribillo muy breve, comúnmente sólo de una frase con sentido propio y autónomo ("Es mi camino mi soledad"). Así como los "Galopitos", aparecen denominaciones como las de "Costinas", "Solas" y "Arreos".

"Los de Ramón" han grabado otros dos Long-Plays: uno con música latinoamericana interpretada con los instrumentos típicos de cada país, y otro con música folklórica exclusivamente venezolana en el cual fueron acompañados por el notable arpista araucano (de Arauca, región de Venezuela) Ernesto Torrealba.

Estas doce últimas canciones chilenas de Los de Ramón llegaron a preocupar seriamente a Manuel Dannemann, investigador que entre otras actividades desempeña funciones en el Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile, Cátedra de Folklore de la Universidad Católica, Cátedra de Folklore del Instituto de Perfeccionamiento de la Normal Abelardo Núñez, Instituto de Investigaciones Folklóricas de la Universidad del Norte, etcétera. Danneman prologó un interesantísimo folleto explicativo que viene junto con el disco. En una de sus partes expresa:

"Celebremos, no fundamentalmente la aparición de una nueva serie de canciones nacionales, sobre las cuales cabrían muchas otras observaciones, sino la presentación sólida, honesta y original de procedimientos destinados a abrir huellas, de magníficas expectativas, en el panorama musical de Chile."



RAUL DE RAMON Y MARIA EUGENIA SILVA: Los dos conocen Colchagua como la "palma de su mano". Allí buscaron y encontraron la riquísima veta músico-folklórica que parece abrir nuevas expectativas a nuestra música autóctona.

# Llegó director de cine

JEAN GABRIEL ALBICOCO: El realizador de "La muchacha de los ojos de oro", llegó anoche a Santiago. Se quedará aquí hasta terminar la filmación de la parte chilena de "La rata de América", película en la que intervendrán como protagonistas principales su esposa, María Laforet, y Charles Aznavour. Estos dos artistas estarán en Chile antes del cinco de septiembre próximo.

# NOTICIAS DE RADIO

### EXCELENTES INFORMATIVOS EN RADIO SANTIAGO

...só para las emisoras san...inas la época en que se ...an los informativos leyen... los diarios. Ahora cual más, ...l menos, tienen su propio ...icio de prensa, o por lo me... recurren a agencias espe...adas. Radio Santiago ha ...ado su propio Departa...o de Prensa. Esto lo supi... por casualidad, el otro día ... sintonizábamos el dial en ...s de noticias de la misión ...mática que había partido ...a el Lauca el día anterior. ...mproviso nos detuvimos en ... estación que estaba irra...do excelentes informacio... del caso, con amplitud de ...ias y algunas grabaciones ...l lugar mismo del hecho. ...ramos la identidad de la ...ción y resultó ser Radio ...tiago. El boletín que escu...ábamos era su Noticiario San...ro. Después hemos averi...do el origen de tan buen ...icio. Radio Santiago, hace ...ro meses que dispone de ... Departamento de Prensa, ...grado por periodistas de ...a como Hernán Millas, Car... Sepúlveda, Arnoldo Her...dez y Román Alegría, que ...ge el Departamento, y Car... Zurita, que es el Jefe de ...rmaciones. Este Departa...to cuenta con oficina apar... de la emisora y además de ... informativos diarios elabo... el espacio periodístico "Pe...pio".

### ...PROGRAMA CON SINTO... TOTAL ES EL SHOW EN LA SANTIAGO

...l título pareciera ser pre...ioso, pero en el caso del ...ow en la Santiago", este ...o cobra especial validez. ...que cualquiera que haga un ...rido por los barrios san...inos, podrá apreciar cuán ...ular es este espacio de ...

Todas las mañanas desde las 10 adelante y hasta el mediodía, el joven locutor de Radio Santiago, Carlos Alfonso Hidalgo, entretiene a las dueñas de casa con los discos más populares que ellas mismas le solicitan por carta. Hidalgo, un elemento de muy agradable voz, las complace con una amabilidad que es digna de destacar. Esta circunstancia dignifica a este tipo de programas tan venidos a menos en los últimos años a causa de que han sido entregados en manos de individuos sin ninguna cultura ni menos capacidad.

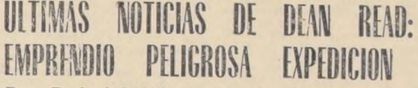
Carlos Alfonso Hidalgo, es un producto del semillero de Radio Santiago, que ha proporcionado tan buenas voces a la radiotelefonía.

El "Show en la Santiago", tiene su réplica en la tarde, en la misma emisora, a las 14.30, con el programa "Tardes en la Santiago", que anima una buena moza locutora. Averiguamos su identidad y resultó ser nada menos que Gina Zuanic, esposa del publicista Arístides Aguilera, y gran locutora Al igual que Hidalgo, Gina anima su espacio con extraordinaria simpatía.

### FIESTAS PATRIAS EN RADIO CORPORACION

Para la programación del mes de septiembre, CB 114 Radio Corporación anuncia un desfile de artistas chilenos que, por su calidad, gozarán de una gran sintonía.

Actuarán en el Mes de la Patria, en el Radio-show de Corporación (de 21.30 a 23): Los Flamingos, célebre conjunto musical humorístico; Los Huasos Quincheros; Eliana Moraga, y el simpático trío PAUPALU, formado por Paulina Donoso, Paz Undurraga y Luz María Streeter.



# ULTIMAS NOTICIAS DE DEAN READ: EMPRENDIO PELIGROSA EXPEDICION

Dean Reed, el juvenil cantante norteamericano que ha hecho furor entre la juventud chilena cada vez que se ha presentado en Santiago y provincias, nos acaba de escribir desde Igarapé de Manaus, remota localidad brasileña, para darnos cuenta de un hecho casi increíble.



DEAN REED

"Mañana parto en una expedición de seis semanas a la selva del Brasil —dice Dean Reed—. Nos encontraremos con una tribu de indios salvajes que jamás han visto a un hombre blanco. Creo que la aventura no deja de tener ciertos peligros, pero estoy resuelto a correlos para tener en mi bitácora un hecho ajeno a mis actividades artísticas. Estos indios creen que los blancos son sus enemigos de muerte, según se nos ha hecho saber por algunos estudiosos de la materia. Pese a ello abordaremos la aventura con el más amplio espíritu deportivo. Si todas las cosas resultan bien, regresaremos dentro de seis semanas, lo que me permitiría estar en noviembre de nuevo en Chile. De lo contrario, mucho gusto de saludarlos y quién sabe hasta cuándo. Ruego transmitir al querido público chileno mis más altas expresiones de gracias por la generosa amabilidad con que me han distinguido. Perdonen la brevedad de esta carta, pero estoy a punto de partir. Hasta muy pronto... y que Dios guíe nuestros pasos. Dean Reed".

P. S.— A lo mejor no nos vemos nunca más en Chile y nos encontraremos después en el Valle de Josafat.

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.

















## 8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

**RESIDENCIAL: ARRIENDA PIEZAS** con o sin pensión. Buena comida, precios convenientes. Consulte a Huérfanos 1946.
Z. 23|8.

## 10.—CONSTRUCCIONES Y SUS MATERIALES

**PERSONALMENTE PINTO CASAS,** interiores, exteriores. Letreros. Terminaciones finas. Precios módicos. San Francisco 5835. Paradero 13.
Z 21|10

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

**JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA** San Miguel, resolución 17 agosto 1962, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Eulalia del Carmen Jorquera López a hija legítima Alicia del Carmen Muñoz Jorquera, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan Francisco Muñoz Ruz.— Secretario.
A. 18, 20 y 21|14.

**QUIEBRA AURELIO DELGADO** Zúñiga. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 6 de agosto de 1962, ordenóse tener por agregado a los autos el inventario de los bienes del fallido y tenerlo por aprobado, si no fuere objetado dentro del plazo legal.— El secretario.
C 18, 20 y 21|14

## 14.—ESTATUTOS Y LEGALES

**RESOLUCION CUARTO JUZGADO** Civil Mayor Cuantía Santiago, en autos "Proposiciones Convenio Raúl Ortúzar Montes", fijóse como nueva fecha Junta Acreedores, el 31 agosto próximo 15.30 horas. —Secretario.
A. 17, 18, 20, 21 y 22|14.

**QUIEBRA MARCELINO DEL CARMEN** Durán Yáñez.— Juzgado San Miguel. Con fecha 9 de mayo de 1962, fue declarado en quiebra, por el Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel, como comerciante, don Marcelino del Carmen Durán Yáñez, comerciante, domiciliado en Rivas N.o 931. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos al Síndico de Quiebras de Santiago, dentro de tercero día, bajo apercibimiento de ser tenidos por cómplices o encubridores en delito de quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de lo smismos. Los acreedores residentes en el país, deben verificar sus créditos y alegar sus preferencias, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en "La Nación".— Secretario.
C. 17, 18, 20, 21 y 22|14.

**QUIEBRA: JORGE PETRINOVIC.** 22 agosto 1962, practicaré facción ampliación inventario en Ahumada 236, noveno piso.
C.-21|14

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137, Of. 78. Fono 80813.
H|O C GP.

**MANUEL CARTES**
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, Of. 42, teléfono 64559
CV. 31|

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ.**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina N.o 318. Teléfono 88387.
8|31. G. P.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M.
C. 31|G. P.

**ABOGADO ROCHA**
Divorcios, nulidades, asuntos Registro Civil, cobros. Morandé 440. Of. 51 (Tardes).
18 al 17 IX. G. P.

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114.
H|O C G.P

## MEDICOS

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204, Teléfono N.o 393601. Martes, jueves y sábado Pedir hora al fono N.o 496745.
H|O-C.

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.**
Especialidad Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X Consulta: República 68. Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 4 a 7
16|XII.— GP.

**Dra. LUISA PACHECO PIZARRO**
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177, Fono N.o 86762.

**Dr. ERNANI PARODI**
Piel, Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 382268.
6|12|62 G. P.

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68828.
H|C—C.

**DR. QUIJADA**
Cirugía — Ginecología
Monjitas 421. Solicitar hora a los teléfonos 371793—397796.
8|10. G. P.

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315 Fono 35912
H O. G P

**ABDELKARIN DAVIS**
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3-7, Huérfanos 2084.
20—8—62

## DENTISTAS

**DENTISTA RODRIGUEZ**
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina.
31|8 G P.

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas.
**CARLOS RAKOS**
Monjitas 779 — Tercer piso.
31|8 G.P.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131, Of. 916, Teléfono 60828.

**JUAN SAAVEDRA ZUÑIGA**
Practicante.
Atiende: 8.30 a 10 y 19 a 21 hrs. San Francisco 160.
30|8 G.P.

## ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

**CLINICA DE ENFERMERIA**
Atendida por Enfermeras Universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones, control de presión arterial y todo tipo de tratamiento de enfermería. Horario: lunes a viernes, de 17.30 a 20.30 horas Huérfanos 714, oficina 117 (entrepiso). Teléfono 483926.
31|8 G.P.

## MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
**CLINICA DENTAL CENTRAL**
Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
31|8 G.P.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
**CLINICA DENTAL EDWARDS**
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por AHUMADA 312. Teléfono 67378.
31|8 G.P.

**SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS**
Clínica Dental "Estación Central" Molina 12, esquina Alameda. Fono 90536.
31. G. P.

# Ministerio de Obras Públicas

## DIRECCION DE VIALIDAD

### OFICINA CENTRAL

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas inscritos en primera categoría en la Especialidad de Pavimientos de Hormigón del Registro General de Obras Públicas, para la construcción y pavimentación del Camino Longitudinal Sur, sector Puerto Montt a Empalme camino hacia Calbuco, kilómetro 0,000 al 26,200, en la provincia de LLANQUIHUE.

El presupuesto oficial para la ejecución de estas obras, asciende a la cantidad de E° 697.387,40.

Esta Inscripción Especial se cerrará el día 6 de septiembre de 1962, a las 12 horas.

Para optar a esta Inscripción Especial de Contratistas, las firmas interesadas deberán presentar los documentos que se exigen en las Bases Especiales para esta Inscripción, las que estarán a disposición de los interesados, a partir del 22 del presente, en el Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, Sección Presupuestos, Morandé 71, tercer piso, oficina 17, diariamente, de 10 a 12 horas.

### OFICINA CENTRAL

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas, inscritos en primera categoría en la especialidad de pavimentos de hormigón, del Registro General de Obras Públicas, para la construcción y pavimentación del Camino Longitudinal Sur, sector Chuyaca a Casa de Lata, kilómetro 8.054 al 20,800, en la provincia de OSORNO.

El presupuesto oficial para la ejecución de estas obras asciende a la cantidad de E° 856.173,88.

Esta Inscripción Especial se cerrará el día 6 de septiembre de 1962, a las 12 horas.

Para optar a esta Inscripción Especial de Contratistas, las firmas interesadas deberán presentar los antecedentes que se exigen en las Bases Especiales para esta Inscripción, las que estarán a disposición de los intresados, a partir del día 22 del presente, en la Secretaría de la Sección Presupuestos del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, Morandé 71, tercer piso, oficina 17, diaraimente, de 10 a 12 horas.

### OFICINA CENTRAL

Llámase a propuestas públicas a los contratistas inscritos en cualquiera de las categorías de primera a cuarta, inclusive, de la Especialidad de Pavimentos de Bitumen, del Registro General de Obras Públicas, para la confección de un doble tratamiento asfáltico en una superficie de 76.500 metros cuadrados de la pista del aeródromo de San Ramón de CHILLAN, provincia de Ñuble.

El presupuesto oficial para la presente obra asciende a la suma de E° 69.660,—.

Las propuestas se abrirán el día 5 de septiembre próximo, a las 12 horas, en la Oficina del señor Director de Vialidad.

Los contratistas interesados deberán presentar los antecedentes exigidos en el artículo 26.o del Reglamento, hasta el día 30 del presente, a las 12 horas, en el Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, Sección Presupuestos, Morandé N.o 71, tercer piso, oficina 17, diariamente, de 10 a 12 horas.

### OFICINA CENTRAL

Llámase a propuestas públicas a las firmas contratistas inscritas en primera, segunda o tercera categoría, en la Especialidad de Movimiento de Tierras; y, simultáneamente, en las categorías primera a quinta, de la Especialidad de Puentes, del Registro General de Obras Públicas, para la terminación de las obras básicas del camino LOS MUERMOS a Río Frío-Fresia, incluyendo la construcción de los puentes Amancayes y Pichiparga, en la provincia de Llanquihue.

El presupuesto oficial para la ejecución de estas obras asciende a la cantidad de E° 166.371,32.

Las propuestas se abrirán el día 7 de septiembre de 1962, a las 12 horas, en la Oficina del señor Director de Vialidad.

Los contratistas interesados podrán presentar los documentos exigidos en el artículo 26.o del Reglamento, hasta las 12 horas del día 1.o de septiembre próximo, en el Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, Sección Presupuestos, calle Morandé N.o 71, tercer piso, oficina 17, diariamente, de 10 a 12 horas.

### PROVINCIA DE SANTIAGO

Se solicitan propuestas públicas para ejecutar la construcción de cierros del camino de Huechuraba a LA PIRAMIDE, kilómetros 0.000 al 4.000, comunas de Quilicura y Conchalí, con un presupuesto oficial de 6.560 escudos, las que se abrirán en la Oficina del Ingeniero de la Provincia, el día 5 de septiembre de 1962, a las 12 horas.

Se podrán presentar los contratistas inscritos en primera categoría del Registro de Obras Menores y Especialidades y Registro General del Ministerio de Obras Públicas, en todas sus categorías.

Bases y antecedentes, consultar en la Secretaría, Santo Domingo N.o 1386. Los documentos anexos se recibirán hasta el día 31 de agosto.

## DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de calzadas de hormigón cemento vibrado en la Av. General Velásquez de la comuna de PUCHUNCAVI, con un presupuesto oficial de E° 8.374,80.

Apertura: Alcaldía de Puchuncaví, el jueves 30 de agosto de 1962, a las 16 horas.

Categoría: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 18 de agosto al 23 del mismo mes, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la delegación de Quillota.

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de calzadas de hormigón cemento vibrado en la calle J. J. Núñez, de la comuna de NOGALES, con un presupuesto oficial de E° 9.614,80.

Apertura: Alcaldía de Nogales, el jueves 30 de agosto de 1962, a las 11 horas.

Categoría: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 18 de agosto al 23 del mismo mes, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la delegación de Quillota.

## DIRECCION DE RIEGO

Solicítanse propuestas públicas a los contratistas inscritos en el Registro Especial abierto al efecto, para la construcción de dos puentes ferroviarios de hormigón armado en la Variante F. C. Embalse PALOMA, en el departamento de Ovalle, provincia de Coquimbo, con un presupuesto oficial de E° 666.935.

Las propuestas se abrirán el 14 de septiembre próximo.

Bases y antecedentes, en Secretaría de la Dirección, de 10.30 horas a 12.30 P. M.

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

**QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR** Cuantía. Santiago. Preséntase Vicente Torres Irarrázaval, egresado Derecho, Agustinas 1360, representación Sociedad Distribuidora Tractores Ltda., deduciendo ejecución contra Rubén Matus Matzke, corredor propiedades, San Martín 641, Concepción, por haberle vendido tractor "Fordson Power Major", motor N.o 1594643, y segadora Ransomes TM. 1021. No canceló E° 3.667,44, pide despacho mandamiento ejecución, embargo contra demandado por dicha cantidad, intereses, gastos, costas. Primer otrosí: bienes embargo especies indicadas; segundo, incautación; tercero, documentos; cuarto, exhorto; quinto, abogado, mandatario. Proveyóse: Santiago, 15 marzo 1962. Principal, despáchese; otrosíes 1.o, 5.o, 6.o, téngase presente; 2.o, 3.o, 4.o, como se pide. N.o 95583. Papel, $ 100. Cuantía, E° 3.667,44.— Stuardo.— Manterola.— No ubicándose demandado, decretóse notificación avisos "La Nación", "El Mercurio", "Diario Oficial". Veintiuno marzo 1962, despachóse mandamiento ejecución embargo contra Rubén Matus Matzke por E° 3.667,44, intereses, costas. Consecuencialmente, notifico anterior a Rubén Matus Matzke, requiérolo pago por E° 3.667,44, intereses, costas, teniendo plazo legal deducir excepciones.— Secretario.
A. 22|14.

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR** Cuantía, ordenó citar parientes del menor Jaime Arturo Fuenzalida, a la audiencia del 23 del presente, a las 15 horas, a fin de nombrarle tutor.— Secretaria.
A. 22|14.

**QUIEBRA SERGIO SILVA GATICA.** San Miguel. Con fecha 11 del mes en curso, Juzgado tuvo por agregado bienes fallido confeccionado por Síndico de Quiebras de Santiago.— Secretario.
C. 18, 20 y 21|14

**TERCER JUZGADO CIVIL.— CITA-**se Sr. Defensor Público, y parientes de doña Rosa Cristina de las Mercedes Salas Droguett, interdicta, para audiencia veintitrés del presente, catorce y media horas, objeto deliberar designación su Curador.— Fernández. Secretario.
A. 18, 20 y 21|14.

**TERCER JUZGADO CIVIL.— RE-**solución 27 junio último, declaró en interdicción causa demencia a doña María Luisa Consuelo Armanet Besa, sin profesión, Avda. Pedro de Valdivia 1801, no tiene libre administración sus bienes. Designó su curadora provisoria a doña Raquel Besa v. de Armanet, y ad-litem, don Agustín Picó Ferrer. — Fernández. Secretario.
A. 18, 20 y 21|14.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-**dió posesión efectiva herencia Enrique Salvador Lagos Vásquez a Rodolfo Andrés Lagos Vásquez.— Secretario.
A. 18, 20 y 21|14.

**QUINTO JUZGADO EN LO CI-**vil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió posesión efectiva de don Augusto Reyes Brante a sus hijas legítimas: Zunilda Ester y Balbina, ambas de apellidos Reyes Labbé por resolución de 28 de junio de 1962. Tramítase con arreglo al capítulo IV, Ley 5427.— Secretario.
Z. 21|14.

**QUINTO JUZGADO EN LO CI-**vil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió posesión efectiva de doña Rosa Labbé Castillo a sus hijas legítimas: Zunilda Ester y Balbina, ambas de apellido Reyes Labbé por resolución de trece de agosto de 1962. Tramítase con arreglo a los artículos 40 al 44, Ley 5427.— Secretario.
Z. 21|14.

**JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA** San Miguel, resolución 13 agosto 1962, concedió posesión efectiva herencia testada de María Desimone Sanchi viuda de Salinas a heredera universal testamentaria Laura Salinas Salinas, con beneficio inventario.— Secretario.
A. 18, 20 y 21|14.

**QUIEBRA: LEON CARO CARO.—** Quinto Juzgado. Resolución 16 agosto 1962, tuvo por ampliada nómina reconocidos con crédito de Ester Navarrete por E° 375,50, preferente y E° 133,40 valista.
C.-23|14

**QUIEBRA: AIDA ANSALDO E.—** Cuarto Juzgado. Resolución 14 septiembre 1961, tuvo por reconstituído cuaderno de administración quiebra.
C.-23|14

**POSESIONES EFECTIVAS: ANTE** el Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía concediose posesiones efectivas herencias intestadas de Bernardina Bravo Brito y Reinaldo Zamorano Bravo a doña María Ester Zamorano Bravo hija legítima de la primera y hermana legítima del segundo de los causantes. Doña María Ester Zamorano Bravo hereda además, por transmisión de los derechos de don Reinaldo Zamorano Bravo, que falleció sin aceptar la herencia de su madre. Secretario.
Z.-22|14

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-**lución dieciocho agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Olga Deeb Ostfan a Bichara Emilio, Antonio Farid, Yolanda Sofía, Beatriz Silvia, Olga Salwa y Carlos Eduardo Yachan Deeb, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Jorge Yachan Salame. El Secretario.
A. 23|14

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-**lución nueve agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Beatriz del Carmen Castro Pozo a Isolina Wacolda y Walton Mariel Fuentes Castro, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luis Fuentes Prieto. El Secretario.
A. 23|14

**SEGUNDO JUZGADO AMPLIO PO-**sesión efectiva Américo Jorquera Gómez, concediéndose además a doña Elia y Martín Jorquera Díaz.
A. 23|14

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL MA-**yor Cuantía.— Quiebra Compañía Cuprífera Canto del Agua. N.o 49191. Jorin Pilowsky Roffe, por Ernesto Benado Rejovitzky, verifique crédito por suma E° 532, proveniente letra, protestada. Primer otrosí, Custodia expediente del Tercer Juzgado Mayor Cuantía "Benado Ernesto con Cía. Cuprífera Canto del Agua" y letra de cambio adjunta. Segundo otrosí, Téngase presente. Juzgado proveyó: Santiago diciembre 6 de 1962. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal; al primer otrosí, como se pide y al segundo téngase presente. Papel $ 50. Elia Osorio, Puga, Secretaria.
A. 23|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-**dió posesión efectiva herencia Virjinia del Carmen González Pérez a María Cristina del Carmen y Luz Antonieta Arcuch González, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Antonio Arcuch Dipp. Inventario solemne practicará 24 actual, 15 horas. Secretario.
A. 23|14

**SENTENCIA TERCER JUZGADO** Civil Mayor Cuantía Santiago. Causa Fisco con Compañía Chilena de Electricidad. Fijó en E° 8.942.100 justiprecio y perjuicios inmueble expropiado calle Gálvez números 685 al 695 esta ciudad. Notifico terceros interesados fin hagan valer derechos dentro de plazo legal. Secretario.
A. 21, 25, 30|8; 4, 8|9|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-**dió posesión efectiva herencia Ignacio Jiliberto Espinoza a María Clemencia Jiliberto Rondanelli y cónyuge Ana Alicia Mendoza, sin perjuicio sus derechos. Secretario.
A. 23|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS** Certificados de Custodia N.os 36158-38489, representativo de 1 acción inmobiliaria propietarios de Sto. Domingo y 1 acción Playa Rocas de Sto. Domingo, expedidos por el Banco de Chile el 24-2-47 y 31-10-47, quedan sin efecto, ni valor alguno por haberse dado el aviso al Banco.
A. 23|14

**HABIENDOSE DADO EL AVISO** correspondiente queda nulo el título N.o 1232, por 500 acciones, de E° 0,10, de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, extendido a nombre de don Alamiro Huidobro Valdés.
A. 23|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS** títulos N.o 10444 por 10 acciones y N.o 11547 por 10 acciones del Banco de Crédito e Inversiones, a|n de Pedro Soracco Vaccaro, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
C. 23|14

**CONSTITUCION DE SINDICATO.—** Con fecha 14 de agosto de 1962, en calle Serrano 1200, Las Barrancas, bajo la presidencia del Inspector del Trabajo señor Juan O. Yévenes C., se constituyó el "Sindicato Profesional de Dueños de Peluquerías y Salones de Belleza de Las Barrancas, habiéndose elegido el siguiente Directorio Provisorio. Presidente, Luis Gallardo G.; secretario, Elián Rosales M.; tesorero, Carlos Rojas López; directores, Juan Contreras L. y Alicia del Carmen Aravena P. Se efectúa la presente publicación de conformidad a lo establecido en el inciso 2.o del Art. 379 del Código del Trabajo. El Directorio Provisorio.
A. 23|14

## 15.—FABRICAS DIVERSAS

**NOVIOS. COMPREN SUS ARGO-**llas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin Nueva York 66.

## 18.—INSTRUCCION y DUCACION

**ESCUELAS POLITECNICAS PROFE-**sionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C. 23|18.

**ACADEMIA "JOMAR". TECNICA** Profesional, Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
C.-31|18

**PELUQUERIA, SEÑORAS, CABA-**lleros, niños. Anexo "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A 30|18

**MODAS, LENCERIA, CAMISERIA,** alta costura. Sastrería. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A 30|18

**CURSOS INDIVIDUALES: TA-**quigrafía, Contabilidad, Dactilografía. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A 30|18

## 30.—MUEBLES y UTILES

**SE VENDE AMOBLADO LIVING** para habitación chica, consta de 2 sillones y diván-cama. Mac-Iver 544, Departamento M., séptimo piso. Verlo de lunes adelante.
20|30.

## 36.—OCUPACIONES BUSCAN

**SE OFRECE BUEN GARZON COM-**petente en el ramo y atiende toda clase de fiestas sociales o para negocios con buenos informes. Dardignac 312.
Z 21|36

**SEÑORA SE OFRECE ATENDER** persona sola o matrimonio, puertas adentro. Tratar, de 14 a 18. Santa Rosa 348. Julia.
Z. 23|36.

## 37.—OCUPACIONES OFRECEN

**EMPLEADA TODO SERVICIO NE-**cesito, presentarse con libreta y carnet en Dragones 995, entre Carrión y Vivaceta, solamente en la tarde, de 13.30 a 16 horas.
Z.-31-37

## 40.—PROPIEDADES VENDEN

**E° 2.600 VENDO CASA NUEVA,** en la playa, hora y media de Santiago, 2 dormitorios, living-comedor, cocina y baño. Tratar, Guayaquil 21, Depto. 51.
A. 21|40.

## 48.—REMATES y CITACIONES

**RESOLUCION TERCER JUZGA-**do Trabajo. Día 23 agosto 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Expediente Rol N.o 50969, c.| Letelier González, Rafael. Radio sobremesa "Blaupunkt", sin número visible, funcionando y vitrina mostrador, metal cromado, con repisa vidrio su interior. 49210 c.| Sociedad Minera Explotadora de Mármoles "Soemar"; Repr. legal, señor Carlos Brizzi Bardine. Dos asientos mármol, con dos patas cada uno, también mármol; bomba agua, accionada motor explosión y generador eléctrico, "Novo", N.o P-14991, de 1 1|2 HP. y motor eléctrico, "Allis Chalmers", N.o 36456-K-816-D-18-1, de 20 HP. y 965 revoluciones por minutos, corriente alterna.— El secretario.
C.-21|48

**RESOLUCION CUARTO JUZGA-**do Trabajo. Día 23 agosto 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Expediente, Rol N.o 52292 c.| Alvarez Guzmán, Renato. Cartera señora, de fiesta, adornos metálicos; medalla oro —Sagrado Corazón— con diamantitos y cadena mismo metal, en estuche plástico blanco y máquina fotográfica de cajón, "Kodak", N.o 120. 50587 c.| Avalos Vergara, Enrique. Máquina aspiradora, "Holland-Electro", N.o 335844, tipo DM-3, con siguientes implementos; tubo flexible goma; dos tubos extensión, aluminio cromado; aspirador esquinas; aspirador alfombra; aspirador lámparas y aspirador crin. 51928 c.| Castro Lueje, Rafael. Máquina escribir "Hermes", N.o 191067, portátil, estuche metálico. 52018 c.| Gálvez Aravena, Héctor. Máquina calculadora, "Badinia Embee", N.o 47399, eléctrica y máquina escribir, portátil, "Hispano Olivetti" S. A., Barcelona, España, Studio 46, sin número visible. 52070 c.| García Henríquez, Enrique. Máquina sumar, manual, "Amco", N.o 9176. 51147 c.| Lagos Sandoval, Rolando. Motor eléctrico, "Delta", de 1|3 HP., modelo P. J. 62-D-120 y compresora manual, R. Toussanit, N.o 471-O. 50315 c.| Valech Escandar, Miguel. Dos máquinas costura medias, una de ellas "Unión Special Machine" N.o 41200-AA y "Very Bottger", N.o 3566, otra. El secretario.
C.-21|48

**RESOLUCION SEGUNDO JUZ-**gado Trabajo. Día 23 agosto 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Expediente Rol N.o 53515 c.| Gómez Póntigo, Sósimo. Radio "Philips", N.o 0270, regular estado conservación. 51583 c.| Lillo Jara, Fernando. Esmeril doble, para piedras hasta 24" diámetro, montado dos rodamientos bolitas y sobre base fierro, inscripción "Raab Hnos. Stgo." 52959 c.| Pancani Silva, Dina. Máquina lavadora, industrial, sin marca ni número visibles, con su filtro, ambos pintados blanco.— El secretario.
C.-21|48

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio Caja Previsión Empleados Particulares con Giarda, Mario y Cía. Ltda., rol 36456, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357, lo siguiente: cuatro mesas escritorios, seis puertas, sillón giratorio, kardex metálico.— El Secretario.
C. 21|48.

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE** Edificación de Viviendas "Lautaro" Ltda.— Citación.— Por resolución 4468, del Ministerio de Economía, Dirección Industria y Comercio, Departamento de Cooperativa. Cítase a reunión ordinaria de socios, para el domingo 26 de agosto de 1962, a las 9.30 horas, en 1a. citación, y a las 10 horas, en 2a. La tabla será la siguiente: 1.o) Memoria. 2.o) Balance.— Manuel Venegas Sánchez. Presidente.— Mario Valenzuela Monje. Secretario.— Santiago, 17 de agosto de 1962.
A. 21|48.





## 48.—REMATES y CITACIONES

**POR ORDEN TERCER JUZGA-**do Civil Mayor Cuantía en juicio "Salcedo con Balmaña", rol 3163-61, el martillero Público Miguel Herrera L. rematará el veinticuatro del presente, en calle El Molino 1811, a las 11 horas: camión "Belford", patente H. F., de Santiago, padrón motor N.o 133492.
C. 21|48.

**"HIJOS DE YBARRA (CHILE)** S. A. Compañía Industrial y Agrícola", en liquidación.— Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 31 de agosto actual, a las 18.30 horas, en Bandera 52, oficina 406, de Santiago, para tratar de las materias del artículo 18 de los Estatutos, informar del estado de la liquidación y de la renuncia de la Comisión Liquidadora. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 de agosto actual hasta el día de la Junta inclusive.— La Comisión Liquidadora.
A. 22|48.

**TERCER JUZGADO CIVIL.— RE-**mate.— Audiencia cinco septiembre próximo, quince horas, se rematará propiedad Hernando de Aguirre sin número, esquina García Moreno, inscripción 11384, N.o 20137, año 1954, embargada autos ejecutivos "Tobías, Julia, con Rojas viuda de Pacheco, Elena". Mínimum, E° 3.550. Boleta 10 o|o. Demás bases y antecedentes en Secretaría.— Fernández. Secretario.
A. 23|48.

**UNION DE RESEGUROS.— CI-**tase a Junta General Extraordinaria el jueves 23 del presente, a las 15.30 horas, en Bandera 131, sexto piso, de acuerdo con los artículos 21 y 24 de los estatutos.— El secretario.
A. 18, 20 y 21|48.

**REMATE DE CASIMIRES.— GRAN** variedad. En Santo Domingo N.o 1077, de 11 a 13 y de 18 a 20 horas, toda la semana, por orden de los señores Wurschap.— Sergio R. Ravanal V.
C. 31|48.

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio "Olivares con Zúñiga", rol N.o 35706, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: bicicleta Monarch, eje esmeril, radio con tocadiscos, tres cajones botellas vacías.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio "Arredondo con Carrión", rol N.o 35259, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: planchas fierro, ventanas fierro, tornillo carpintero, carro p. soldadora.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio Canales con Belloni y otro, rol 35395, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: radio, enceradora Sindelen, máquina coser Original Victoria.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio Caja Previsión Empleados Particulares con De Vicente e Izurieta, rol 36669, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357, lo siguiente: cinco máquinas escribir: Underwood, Remington, Royal, Woodstock y una sin marca visible; sumadora RC Allen, sumadora Monarch, nueve escritorios metálicos, nueve sillones metálicos, sofá y 2 sillones metálicos, kardex metálico y carrito p. máquina.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION QUINTO JUZ-**gado del Trabajo, en juicio Caja Previsión Empleados Particulares con Naddaf O., Antonio, rol 47154, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: tres frazadas.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio Segura con Distribuidora Almex Ltda., rol 34518, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: dos máquinas escribir Underwood, caja fondos Cóndor.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION PRIMER JUZ-**gado del Trabajo, en juicio "Caja Previsión Empleados Particulares con Mujica Luna de Pizarro, Inés", rol N.o 50017, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: mesas escritorios, escritorio cortina, archivador 24 cajones, escritorios, sofás, sillones, sillas cromadas, kardex metálico, arrimo, mueble exhibir mercaderías, paragüero.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION SEGUNDO JUZ-**gado del Trabajo, en juicio "Gallegos con Valenzuela", rol N.o 52916, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto, 16 horas, en Compañía 1357: sofá, 2 sillones, buffet.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION CUARTO JUZ-**gado del Trabajo, en juicio "Caja Previsión Empleados Particulares con Editorial Autodidac Ltda.", rol 51893, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: escritorio, mesita p. máquina, sillas, sillones, máquina escribir Underwood, mapa mundi (globo).— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION QUINTO JUZ-**gado del Trabajo, en juicio Caja Previsión Empleados Particulares con Soto, Oscar, rol 43697, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: sofá, sillón, silla, escritorio.— El Secretario.
C. 21|48.

**POR RESOLUCION SEXTO JUZGA-**do del Trabajo, en juicio Caja Previsión Empleados Particulares con Asoc. Autobuses Ñuñoa Vivaceta, rol 31657, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía 1357: máquina escribir Smith-Corona, calculadora Olivetti, seis sillas metálicas, dos relojes control "Cincinatti".— El Secretario.
C. 21|48.

**RESOLUCION PRIMER JUZGA-**do Trabajo. Día 23 agosto 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol 49197, c| Andía Luza, Isidoro. Máquina escribir, eléctrica, "Remington", sin número visible, buen estado.— El secretario.
C.-21|48

**REMATE.— CUARTO JUZGADO** Civil Mayor Cuantía. Por resolución este Tribunal 4 de septiembre próximo, 15.30 hrs., se rematará el inmueble ubicado calle José Miguel Infante N.o 1173, inscrito fs. 12301, N.o 15891, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1960. Mínimum: E° 3.400. Garantía: E° 500. Demás bases y antecedentes Secretaría Tribunal, juicio "Walther, Margot, con Galecio, Alberto".— El Secretario.
A. 22|48.

**REMATE.— EL 5 DE SEPTIEM-**bre de 1962, a las quince horas, ante el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía se rematará propiedad de calle Carrascal N.o 3301, comuna de Quinta Normal. Mínimum, E° 6.000. Boleta, E° 850. Bases y antecedentes en Secretaría Juzgado. Autos Gonert, Irene, con Fuentes, Eduardo.— El Secretario.
A. 22|48.

**RESOLUCION QUINTO JUZGADO** Trabajo. Día 23 agosto 1962, 16 horas, en calle Compañía N.o 1357, ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Expediente Rol N.o 48254, c. Baeza Rosales, Gustavo. Dos lámparas lágrimas, bronce, una diez luces y otra de cinco, usadas.— El secretario.
C.-21|48

**REMATE CASIMIRES.— ORD**[illegible] Madepolán Ltda., Alameda 2824, al 25 agosto, 11 y 18 horas.— [illegible] mán Geell, Martillero.

**RESOLUCION SEXTO JUZGA**[illegible] Trabajo. Día 23 agosto 1962, [illegible] horas, Compañía N.o 1357 y [illegible] te Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por [illegible] vicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Expediente Rol N.o 36112 c.| Andrade [illegible] jo, Aníbal. Máquina calcula[dora] eléctrica, "Rokli", N.o [illegible] 031784. 35683, c.| Hernández [illegible] varez, Fernando. Máquina [sol]dadora al punto, 300 amp., marca ni número visibles [illegible] tinguidor incendios, "Rando[illegible]" N.o 350160, para 6 kgrs. [illegible] c.| Misle Embarac, Salvador [illegible] beza máquina industrial, [illegible] ger", N.o AD-526073. 36[illegible] Muñoz y Maturana Ltda. [illegible] legal, señor Gerardo Ma[illegible] Maturana. Máquina escribir [Un]derwood", N.o 1156273 y [calcu]lador, "Aircal", sin número [visi]ble. 33838, c.| Salanova y [illegible] Ltda.; Repr. legal, Sr. [illegible] Salanova Lobos. Cuarenta y [illegible] sillas, tapiz cordel; doce [illegible] para bar; enceradora, "[illegible]" N.o 8140; tocadisco "[illegible]" cuatro velocidades, modelo [illegible] 88|4, N.o 52750|4; dos jabas [illegible] ces vacíos papaya; tres jabas [bo]tellas vacías, vino y una [illegible] botellas papaya. 36202, c.| [illegible] quez Rodríguez, José. [illegible] color verde nilo, sin marca [ni] número visibles, patente [illegible] 36277, c.| Véliz Román, [illegible] Torno eléctrico, sin marca [visi]ble, N.o 2536, sin motor.— [El Se]cretario.

**POR RESOLUCION PRIMER [JUZ]**gado del Trabajo, en juicio [illegible] con Ginestar", rol N.o 49[illegible] Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de agosto próximo, 16 horas, en Compañía [1357:] mesa, sillas, buffet, sillones, [illegible] ro, cómoda.— El Secretario.

## 53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

**SOLAMENTE TESSA, CON** amplios conocimientos [illegible] sus problemas. Consúltela. [illegible] Modelo, Castro 17.

## 55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

**QUINTA COMPAÑIA DE BOMBE**ros "Bomba Arturo Prat". Por orden del señor director, cito a la Compañía a sesión solemne para el día miércoles 22 del presente, a las 19.30 horas, para rendir homenaje al comandante mártir, don Máximo Humbser Z., con motivo del 10.o aniversario de su fallecimiento. Tenida, uniforme de parada.— El primer ayudante.

**QUINTA COMPAÑIA DE BOMBE**ros, "Bomba Arturo Prat". Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el lunes 20 del presente, a las [illegible] horas. Uniforme, de trabajo. Punto de reunión, el cuartel.— El primer ayudante.

**SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS** de Santiago. "Salvadores y Guardias de Propiedad".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía para ejercicio para hoy martes 21 y jueves 23 del presente, a las 21.30 horas. Punto de reunión: el cuartel.— El Ayudante.

**DECIMA COMPAÑIA. "BOMBA** España", "Patria y Trabajo".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana miércoles 22, a las 21 horas. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo.— Ayudante.

**11a. COMPAGNIA DI POMPIERI** "Pompa Italia".— D'ordine del Capitano convocasi la Compagnia ad esercizio per martedì 21 alle ore 21.30. Punto di riunione in caserma. Tenuta di lavoro. L'Aiutante.

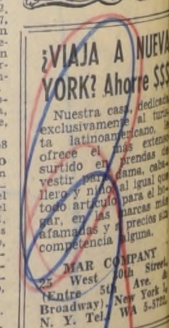
**CUARTA COMPAÑIA DE BOMBE**ros de Maipú. "Las Rejas".— "La Vida por el Deber".— Por orden del señor director, se cita a la Compañía a reunión extraordinaria para el lunes 20, a las [illegible] horas. Tabla: Elección de teniente primero y maquinista; admisión de voluntarios.— El Secretario.

**CUERPO DE BOMBEROS DE Ñu**ñoa. Sexta Compañía, Bomba "Alberto Ried Silva", "Lealtad y Abnegación".— Por orden del señor Director, cito a la Compañía a sesión para mañana miércoles 22, a las 22 horas. Tabla: Renuncia del señor Capitán.— El Secretario.

**CUERPO DE BOMBEROS "SAN** Miguel". 2a. Compañía. "Lealtad y Sacrificio".— De orden del señor Capitán, se cita a ejercicio para mañana miércoles 22 y viernes 24, a las 21.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El Ayudante.

**CUERPO DE BOMBEROS DE SAN** Miguel. Cuarta Compañía (en formación). "Bomba Uruguay".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana miércoles 22, a las 21 horas. Tenida: uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El Ayudante.






# CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



[Mat]rimonio Fones Douds-Illanes [...]ucco.— Laura Illanes Trucco y Ernest Fones Douds, durante la ben[dición] de su matrimonio, que tuvo lugar en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, dando lugar a una destacada ceremonia que fue presenciada por distinguidas familias de nuestra sociedad.

**[De] la diplomacia.—** El Encargado de Negocios de Bélgica, Chevalier Pangaert d'Opdorp, y señora, [ofrece]rán un coctel en su residencia de Avenida Américo Vespucio, el martes 28 de agosto, de 19 a 21 horas, en honor del señor [...]es André-Dumont y señora. El señor [André]-Dumont es director de la Sociedad General de Minería de Bélgica.

**[De] Buenos Aires.—** De Buenos Aires ha regresado el [señor] Eduardo Arriagada Moreno.

**[Co]midas.—** La Srta. María Isabel Fernández Errázuriz ofreció [una] comida con motivo de celebrar su cum[plea]ños, en su residencia de calle Almirante [...]. Asistieron las siguientes de sus amigas: [...]ia Fernández Lecaros, Dominga Ossan[dón] Vicuña, María Angélica Domínguez Sa[...], Alicia Cerda Alamos, María Teresa De[...] Villalobos, Antonia Errázuriz Velasco, [...] Valdés Correa, María Eugenia Vicuña [...]verría, Isabel Bravo Lira y Olga Ariztía.

[...] María Elena Moreno Solar ofreció una [comi]da en su residencia de Avenida Isidora [Goy]enechea, con motivo de ser el día de su [...]. Asistieron las siguientes personas: [...] Armas Latorre, Patricia Arrau Meri[...], Verónica Sheaffers Forbes-Lackey, Berta [...] Maritza Pérez Yoma, Ximena Vergara [...]son, Carlos Prieto Correa, Ricardo Co[...] Espinoza, Benjamín Mackenna Besa, [...]án Serrano, Vicente García-Huidobro [...] Cruz, Gonzalo Infante, Max Lavín Be[...], Perico Rivas Santa María y Agustín Mo[...] Solar.

**[Cl]ub de Jardines de Chile.—** [Nos] complacemos en anunciar para mañana [mié]rcoles una charla sobre arreglos florales [que] ofrece la señora Ennis Hartley de Ha[...], presidenta de las Damas Norteamerica[nas] en Chile, a las 18.30 horas, en el Insti[tuto] Cultural de Providencia, Providencia [2]653.

[Es]tas charlas son, además de un aconteci[mie]nto artístico, de gran utilidad práctica. [Ro]gamos asistencia a nuestros socios y [...]nos. Entrada libre.

**Parte de matrimonio.—** Circula el siguiente parte: Ricardo Yrarrázaval Barros e Inés Pereira de Yrarrázaval participan a usted el matrimonio de su hijo Andrés con la señorita María Eugenia Bustos Gumucio, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, el sábado 25 del presente, a las 18.30 horas.

**Próximos matrimonios.—** El domingo 4 de noviembre será bendecido el matrimonio de la señorita Lucrecia Echazarreta Iñiguez con el señor Félix Velasco Velasco.

—El sábado 15 de septiembre será bendecido en la Iglesia de Santo Domingo, de la ciudad de La Serena, el matrimonio de la señorita Marcela del Río Siggelkow con el señor Gabriel Coll Prado.

**Nacimientos.—** En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Fernando Sánchez Altamirano y de la señora María Olga Pérez de Sánchez.

**Recepción.—** Con motivo de ser el día de su onomástico, María Elena Bulnes Cerda fue muy saludada por sus numerosas relaciones sociales en su residencia de calle Galvarino Gallardo.

**Comida.—** El viernes pasado, el señor Hernán Figueroa Anguita y señora Laura Pérez de Figueroa ofrecieron una comida en su residencia de calle Orrego Luco.

**Almuerzo.—** El señor Rodolfo Michels Cabero ofreció el domingo un almuerzo a un grupo de sus amistades en su residencia de "Lo Aguirre".

**Enfermos.—** Se encuentra delicada de salud la señora Teresa Prieto de Covarrubias.

—Se encuentra en el Instituto Traumatológico, a consecuencia de un accidente, el presbítero don Roberto Ríos Alamos.

**In memoriam.—** Con motivo de cumplirse mañana, 22 de agosto, dieciocho años del fallecimiento de don Ricardo Ríos Thurn, se oficiarán misas por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de San Ignacio, a las 7.30 y 8.30 hrs.

# Conferencias, Exposiciones, Música

**PERMANENTE**

**[MUS]EO DE BELLAS ARTES.—** [Par]que Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de [...] 18.30 horas.

**[MUS]EO DE HISTORIA NATURAL** [...] Quinta Normal. Martes a sábado de 9 a 12 y de 14.30 a 18 [...].

**[MUS]EO B. VICUÑA MACKENNA** — Avenida Vicuña Mackenna [...]. Martes a sábado, de 15 a [...] horas. Domingo, de 10 a 13 [...].

**[MUS]EO DE ARTE CONTEMPORANEO.—** Quinta Normal, [martes] a sábado, de 13 a 20 hrs. [Domin]go, de 11 a 18 hrs. Cerrado [los] lunes, entrada libre.

**[MUS]EO PEDAGOGICO.—** Die[ciocho] 145. De lunes a viernes: [...] a 19.30. Sábado: de 9 a [...] horas.

**[MUS]EO DE ARTE POPULAR.** [Ce]rro Santa Lucía. Martes a [...], de 10 a 12.30 y de 15 a [...] horas. Domingo: de 15 a [...] horas.

**[BIB]LIOTECA NACIONAL.—** Ala[meda] esquina Mac Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a [...] horas. Sábado: 9 a 12.30 y [...] horas. Domingo: de 15 a [...] horas.

**[MUS]EO HISTORICO NACIONAL** — Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12.30 y de [...] horas. Domingo, de 15 a [...] horas.

**HOY**

**[FE]LIPE MARTINEZ ARNAIZ.—** [Exposi]ción de retratos al óleo y [...] Sala del Círculo de Pe[riodistas], Amunátegui 31, tercer [piso]. De 11 a 13 y de 17 a 20 [hrs]. Hasta el 31.

**[...]NA BARAHONA.—** Ex[posición] de 20 óleos sobre pai[sajes] valdivianos, de Puerto [Montt], Tenglo y Angelmó. Sala [...] de Chile, Huérfanos 972. [Hasta] el 25.

**[INT]RODUCCION A LOS GENEROS LITERARIOS.—** Sala [Septi]embre, Huérfanos 1117, tercer [piso], de 19 a 21 horas, curso [de 10] lecciones a cargo del profesor Eleazar Huerta. Desde hoy, [los] lunes y miércoles hasta el 3 de septiembre.

**[...]DA POBLETE:** Exp. óleos [fig]urativos. Sala U. de Chile, [Alam]eda O'Higgins esq. Arturo [Prat] altos. Hasta el 25 del pte. [De 1]1 a 12 y 16 a 20.30 hrs.

**ARTE ALEMAN ACTUAL:** Exp. de 140 óleos y 40 esculturas de los artistas alemanes contemporáneos, enviados por el Ministerio de Relaciones de la Rep. F. Alemana. Horario, de martes a sábado, de 13 a 20 hrs. Domingo: de 11 a 18 hrs. Cerrado el lunes.

**ROSER BRU:** Exp. óleos. Sala Inst. Extens. Avda. O'Higgins 1058.

**VICENTE MURILLAS BARRERA:** Exp. óleos. Hotel Cervantes, Morandé 631, de 10 a 22 hrs.

**¿QUIEN FUE VINCENT VAN GOGH:** Exp. didáctica. Sala Minist. Educación. Avda. O'Higgins 1371, interior.

**BERNADETTE SAINT-LUC:** Exp. óleos, Inst. Ch.-Francés de Cult. Agustinas 719.

**MARIA CRISTINA CISTERNAS:** Exp. de acuarelas; flores. Sala Celery, Compañía 1349.

**JORGE DIAZ:** Exp. collages. Inst. Ch-N. Americano de Cult. Moneda 1467. Hasta el 24 del presente.

**INTRODUCCION A LA ARQUEOLOGIA:** Curso de 10 lecciones con diapositivos y visitas a los Museos. Por Prof. Bernardo Berdichewsky. Inscrip. en Huérfanos 1117, piso 3.o, oficina 318, de 10 a 20 horas.

**BRAQUE MIRO PICASSO.—** Exp. de grabados originales. Galería Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo. Horario de visita: 10-13 y 16-21 hrs.

**DAREL VALENCA LINZ:** Exp. de grabados del artista brasileño. Instituto Cultural Brasileiro. Av. O'Higgins 1656. Horario: 11 a 13 y 16 a 20 hrs.

**"REMEMBRANZAS DE DOÑA JAVIERA CARRERA".—** 18.30 horas. Auditorio del Ministerio de Obras Públicas, Morandé 71, 3er. piso, charla del escritor Jorge Inostroza, auspiciada por el Club Femenino América, en centenario de la muerte de la ilustre patriota.

**"VISION DEL VIEJO PARAGUAY".—** 19 horas, Sala Finis Terrae de la Universidad Católica. Primera conferencia del Embajador del Paraguay, Alberto Nogués.

**CONCIERTO DE MANDOLINA.** — 19 horas, Auditorio de Biblioteca Nacional. Ofrece el artista italiano Giuseppe Anedda.

**MAÑANA:**

**"LA FUNCION PRIMORDIAL DE LA FORMACION DEL HOMBRE EN EL DESARROLLO ECONOMICO":** 19 hrs. Aula Magna Escuela de Derecho U. de Chile. Segunda conferencia del demógrafo francés doctor Alfred Sauvy, "Problemas del Realismo en la Estética".— 19 horas, Sala de Proyecciones del Cine Club Universitario. Sesión de estudio, Primera parte. Expone, Sergio Palacios.

**CONCIERTOS DEL MEDIODIA:** 13 horas, Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. Primero de una serie de cuatro conciertos ofrecidos los días miércoles. Conjunto instrumental dirigido por Juan Pablo Izquierdo. Programa: Haydn-Divertimento; Arthur Bosmanss-Riabelliana; Debussy-Siringa; Edgard Varese-Octandra. Concierto gratuito pero deben retirarse previamente las entradas.

**100.o ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE DEBUSSY.—** Concierto extraordinario, 19.15 horas, Esmeralda 650. Cuarteto Santiago y Clara Pasini, Klara Fries y Juan Correa. Programa: de Debussy, sonata para arpa, flauta y viola y cuarteto en sol menor op. 10; Hindemith, sonata para arpa sola; Ravel, Introducción y allegro para arpa, cuarteto de cuerdas flauta y clarinete.

**INTRODUCCION A LOS GENEROS LITERARIOS.—** Sala Septiembre, Huérfanos 1117, tercer piso, de 19 a 21 horas, curso de 10 lecciones a cargo del profesor Eleazar Huerta. Todos los lunes y miércoles hasta el 3 de septiembre.

## Coro del Físico está celebrando sus siete años

Desde el domingo hasta el 31 el Coro del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile está cumpliendo un nutrido programa de festejos, con motivo de celebrar sus siete años de vida.

El primer acto, sin embargo, no fue musical. Desde las 9.30 horas hasta la tarde los ex integrantes del Coro y profesores sostuvieron una competencia deportiva con los actuales coristas, con un intervalo de una hora y media para reunirse en almuerzo de camaradería.

El programa de ayer contempló, a las 19 horas, la concurrencia al Concierto del "Palm Beach Choir", de Estados Unidos, en el Teatro Municipal.

Hoy, a las 19 horas, inaugurará la Exposición de Artes Plásticas en el Hall del Instituto, y se presentará el conjunto folklórico infantil "Los Cuncumenitos", dirigido por Silvia Urbina.

Mañana se presentará el Coro en la televisión, por el Canal 9 de la Universidad de Chile, a las 20.30 horas, y el jueves, a las 19.30 horas, dará un concierto popular en la Plaza de Armas.

## [E]L MAS DESTACADO CUARTETO DE [CU]ERDAS ALEMAN VIENE A CHILE

[Pa]ra celebrar sus 10 años de [vi]da, el Instituto Chileno-[Alem]án de Cultura traerá a [fines] de mes el más destacado [cuart]eto de cuerdas de Alemania, "Koeckert-Quartett".

[El] conjunto ofrecerá dos [conci]ertos solamente (el 30 y [31], los que se realizarán en [el] Teatro Municipal, con el [auspic]io de la Municipalidad [de Sant]iago y la Embajada de [la Re]pública Federal de Alemania.

Los integrantes del conjunto residen desde hace 10 años en Munich, de donde parten en jiras artísticas por Alemania, Europa y otros países del mundo. En 1955 ofrecieron conciertos durante cuatro meses por Asia y Australia, y en 1958 se presentaron con éxito en Estados Unidos, Canadá y la costa oriental de Sudamérica.

El cuarteto participa regularmente en los festivales musicales de Salzburg y Edinburg.

# Noticiario del Gran SANTIAGO

## Ñuñoa

**PROBLEMAS EDUCACIONALES.— Los problemas económicos sociales de la educación chilena han estado siendo objeto de un completo análisis, en sucesivas reuniones efectuadas por los Centros de Padres de Familias de los colegios particulares de Santiago, afiliados a la FEDAP, con el fin de someterlos a la consideración de la comisión respectiva, en el IV Congreso Interamericano de Padres de Familias que se realizará en el mes de septiembre próximo.**

La primera de estas reuniones se efectuó en el Colegio Argentino del Sagrado Corazón, de Providencia y en ella los señores Eduardo Arteaga y Pablo Sahli se refirieron al tema "Atavismo y Conquista del Ambiente, en lo Educacional". Posteriormente la señora Graciela Caballero y Osvaldo Silva dieron cuenta a los asistentes de los preparativos efectuados por la FEDAP, para encarar el IV Congreso Interamericano.

La segunda Asamblea preparatoria de dicho Congreso, se verificó en el Teatro Egaña de Ñuñoa, a la que concurrieron delegados de 9 colegios particulares de la comuna y numerosos padres y apoderados. Este acto fue organizado por el Centro de Padres de la Divina Pastora que preside, Fernando Diez Thomas, bajo el auspicio del Comité Organizador.

**NATALICIO DE O'HIGGINS.— Con motivo de la celebración del Natalicio de O'Higgins se efectuaron dos importantes actos patrocinados por la Sociedad de Acción Comunal.**

El primero de ellos se realizó en el Liceo N.o 9 que dirige la educadora señora [illegible] de Valdivieso, oportunidad en que la institución auspiciadora, conjuntamente con el Centro de Padres y Apoderados, hizo entrega de una sala en homenaje al prócer máximo de nuestra independencia, asistiendo especialmente invitados, el Subsecretario de Educación, Pedro Montero y el alcalde de la comuna.

En la Universidad Popular de Ñuñoa, ubicada en Suecia 3659, se hizo a las 19 horas, una velada literaria, en la que se dictó una charla sobre Pensamiento y Acción del Prócer O'Higgins.

## Las Barrancas

POBLACION SANTA TERESITA.— En la población Santa Teresita, los vecinos celebraron una reunión general, acordándose por unanimidad de los asistentes formar un Comité para trabajar por la reelección del actual regidor de Las Barrancas, Mario Pinto Pino.

La directiva quedó constituida así: presidente, Ascanio Vidal; vicepresidente, Jorge Cueto; secretario, Oscar Vásquez; prosecretario, Alfredo Cerda; tesorero, Humberto Pizarro; protesorero, José Navarrete; prensa y propaganda José Fuentes; directores, Jorge Olivares, Juan Estay, José Aedo, Juan Pérez, Fidel Silva, Ramón Soza, Belisario Catalán; representantes del Comando Femenino, señoritas, Eleanor Rojas y Carmen Sánchez.

Asesor del Comité, se designó a Waldo Coppia y presidente honorario al diputado por el Segundo Distrito, Héctor Lehuedé Alvarado.

## Conchalí

**UNION DE COMITES HABITACIONALES.— La Union de Comités Habitacionales de Conchalí, se entrevistará hoy en la mañana, con el Subsecretario del Ministerio del Interior, Jaime Silva, para solicitarle la solución de varios problemas relacionados con los Comités que integran ésta organización.**

**CENTRO DE MADRES "ESPERANZA DE CHILE".— Las socias sin casa del Centro de Madres de la Población Independencia, que dirige la señora Margarita Elgueta, se reunirán el sábado a las 17 horas, en la calle Quizapú 1485, pra tomar acuerdos sobre el cambio de local, y el nuevo nombre del Centro de Madres, y especialmente por lo relacionado con la lista para los juguetes de Navidad, que deberá entregar la presidenta del Centro de Madres de la comuna, señora Elgueta, antes del 31 del presente mes.**

En esta reunión se confeccionará la lista de los niños en edad pre escolar que recibirán juguetes para la Pascua, pues la que se había hecho anteriormente en el Centro de Madres de la Población Independencia, quedó nula. Las socias sin casa deberán dar sus datos nuevamente al Centro de Madres "Esperanza de Chile" y las socias propietarias de vivienda al Centro de Madres Independencia.

## SE INSTALARA INDUSTRIA DE VESTUARIO POPULAR

ARICA.— Procedente de los Estados Unidos llegó a este puerto el destacado hombre de negocios León Seidman, principal ejecutivo de la acreditada firma de ese país "Ejes International Trading Company", la que se interesa en instalar una fábrica en Arica. El principal rubro de esta industria es la fabricación de ropa de tipo popular y su instalación principiaría ocupando alrededor de mil operarios.

40 NUEVAS CASAS EN CHINCHORRO.— El sábado próximo la Sociedad Modernizadora de Arica entregará cuarenta casas que ha construido en el sector de la playa de Chinchorro para los imponentes de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

VIAJERA.— Después de pasar la temporada de invierno en Arica, ayer regresó a Santiago la señora Elena Errázuriz de Sánchez, hija del ex Presidente de la República, Federico Errázuriz Echaurren.

EXPORTACIONES.— El Comité Local del Banco Central en su última sesión aprobó las siguientes principales exportaciones de harina de pescado: a la Industria Eperva, por 7 mil libras esterlinas, para Inglaterra, y otra partida por 10 mil dólares destinada a Francia. Se aprobó, asimismo, 5 mil dólares praa la adquisición de 60 mil botellas vacías para FANTA a cajas de madera para botellas procedentes del Perú.

DESPEDIDA A PERIODISTA.— El Círculo de Periodistas Colegiados de Arica despidió anoche, con una comida en el restaurante La Posada, al periodista Manuel Fernández, ex Director del diario "Concordia", con motivo de radicarse en Santiago.— (Crossa, corresponsal).

## Municipio pide que electrificación prosiga a interior de Valle Elqui

VICUÑA.— En su última sesión ordinaria, la Municipalidad aprobó un proyecto de acuerdo presentado por el regidor Luis Vásquez, en el que se aducen fundamentadas consideraciones y resoluciones tendientes a la electrificación integral del departamento de Elqui.

El proyecto aprobado, textualmente establece en su parte más importante: "La Ilustre Municipalidad de Vicuña en uso de sus atribuciones contempladas en el artículo 5.o, y en el deseo de servir en una mejor forma los intereses de los habitantes de su comuna, acuerda:

"Art. 1.o Solicitar simultáneamente, con el carácter de urgente e impostergable a ENDESA y Dirección General de los Servicios Eléctricos, organismos encargados de dotar de alumbrado eléctrico en forma oficial a la ciudad de Vicuña y al Valle de Elqui, que en los trabajos y estudios a realizar en este primer tramo, hagan llegar el alumbrado a todos los pueblos rurales, de Marquesa, El Molle, Gualliguaica, Almendral, El Tambo, Diaguitas, Peralillo y San Isidro.

Art. 2.o Solicitar igualmente, que estos trabajos sean continuados, al término de esta primera etapa, e invitar a la Municipalidad de Paihuano, para que interese a los habitantes de esa comuna, para que, dentro del menor plazo posible, den vida y organización a las Cooperativas Rurales, para afianzar así, el derecho a recibir energía eléctrica que ENDESA entrega."

ENDESA ya inició los trabajos para instalar su línea central y dotar así de alumbrado público en forma total a Vicuña y algunos pueblos. En estas circunstancias se hace necesario que se continúe una acción conjunta ante ENDESA y la Dirección General de los Servicios Eléctricos, ante las autoridades y otros organismos, para que se llegue a la solución eléctrica integral para el Valle de Elqui. Lo más importante consiste en que luego de terminarse los trabajos en este primer tramo, no se paralicen, sino que se prosigan al[...] [Co]rresponsal.)

## Concierto de la Agrupación de Música Contemporánea

Hoy a las 19 horas, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, se efectuará el sexto concierto de la temporada que auspician el Instituto Chileno-Británico y la Ilustre Municipalidad de Santiago, presentando a la Agrupación de Música Contemporánea en un programa que incluye obras de Serendero, Lemamn, Perceval, Finzi, Eduardo Maturana y Schidlowsky. Todas, excepto la última, son primera audición en Chile.

## Colecta en favor de pueblos del interior de Arica

ARICA.— El Consejo Local de Madres para la Paz, institución que depende del Consejo Central, que preside Luisa Schaeffer de Del Río, esposa del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, y que en ésta dirige Fanny de Encina, llevará hoy a efecto una colecta de especies útiles para los habitantes de los caseríos del interior del Departamento.

Especialmente se recolectarán libros, revistas, folletos y efectos caseros, los que serán distribuidos en los aislados pueblos de la zona altiplánica chilena.— (Crossa, corresponsal).



LEBU.— COMISION PRO CENTENARIO.— Con ejemplar dinamismo se encuentra trabajando la Comisión que integran representantes de todos los sectores de la ciudad, en favor de los actos que se preparan para conmemorar en diciembre próximo el Centenario de la fundación de Lebu. En el grabado aparecen, de izquierda a derecha, el Secretario General de la Comisión, Magdiel Gutiérrez; el regidor Arno Landsberger Prado; el Juez de Letras de Lebu, Carlos Caro Figueroa; el Alcalde y presidente de la Comisión, Jorge Roa Monje, y el regidor Alfredo Torres Durán.

LEBU:

## A Eo 140.000 alcanza proyecto para financiar celebración de Centenario

Pleno éxito alcanzó Comisión que gestionó proyecto en la capital. Se financian obras municipales y de ornato de barrios y plazas. Lebu fue fundado el 2 de diciembre de 1862 por Cornelio Saavedra

**LEBU.— Con pleno éxito actuó en Santiago la delegación del Comité Pro Centenario de Lebu que se trasladó a esa capital para gestionar el despacho en la mejor forma posible del proyecto de ley presentado en noviembre del año pasado, por medio del cual se conceden fondos para la celebración de los 100 años de vida que esta ciudad cumple el 2 de diciembre del presente año.**

**La delegación estuvo integrada por el Intendente de la Provincia, Guillermo Castellón Gajardo; por el Alcalde de Lebu y presidente del Comité Pro Centenario, Jorge Roa Monje; por los regidores Arno Landsberger Prado y Alfredo Torres Durán; el Juez de Letras, Carlos Caro Figueroa; el Cura Párroco, Alfonso Sayé Mariángeli, y el secretario general del Comité Pro Centenario, Magdiel Gutiérrez.**

Según se informó a LA NACION, en entrevistas celebradas con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, a las que concurrieron parlamentarios de la provincia, y con otras autoridades de Gobierno, se llegó a un total acuerdo para financiar el proyecto hasta por la suma de 140 mil escudos, con lo cual se estima que no habrá dificultad alguna para su pronto despacho por el Congreso Nacional.

Los 140 mil escudos que serán otorgados por este proyecto, se invertirán en las siguientes obras: construcción del Edificio Consistorial, reparación del Teatro Municipal, pavimentación en la comuna, urbanización y ornato de barrios, plazas y paseos públicos, mejoras en el Estadio Fiscal, y, mejoras en la cancha Municipal de básquetbol. Además, se destinarán 10 mil escudos en la organización y celebración del Primer Centenario de Lebu, especialmente en concursos, exposiciones, festivales y otros actos.

La comisión organizadora de los actos conmemorativos del Centenario de Lebu está trabajando con todo entusiasmo, estimándose que al cumplir 100 años de vida esta ciudad que fue fundada por don Cornelio Saavedra, bajo la Presidencia de don José Joaquín Pérez, el programa que se prepara tendrá el mayor de los éxitos.

ARICA:

## Se declaró un paro en Tacna en apoyo de mineros de Toquepala

ARICA.— En la madrugada de ayer se inició un paro de las actividades en la vecina ciudad peruana de Tacna en apoyo de los mineros de Toquepala e Ilo que se mantienen en huelga desde hace catorce días. Seis sindicatos que forman la Unión Sindical de Tacna, como también la Federación de Trabajadores de Moquehua, iniciaron a las cero hora de ayer un paro indefinido, acordando otros siete sindicatos mantenerse en estado de alerta y plegarse al movimiento en caso que no haya una solución a la huelga minera a mediados de la presente semana.

Los sindicatos que han paralizado sus actividades hasta este momento son el de Teléfonos, Hospitales, Comerciantes Minoristas, Empleados Particulares, Choferes, Casa Cánepa y el de Zapateros. (Crossa, corresponsal.)

# INFORMACIONES DE VALPARAISO

## AQUI... EL PUERTO

**VALPARAISO.— Del total de ciento cincuenta carros ambulancias que se importarán en Estados Unidos para los servicios asistenciales del país, el Dr. René Faraggi solicitará para Valparaíso la cantidad de quince de estos vehículos, los que deben llegar a este puerto a fines del presente año. Con estas 15 máquinas se reforzará debidamente este aspecto de la atención médica en nuestra zona.**

■ Finalizó ayer en Viña del Mar la celebración del aniversario del natalicio del prócer Bernardo O'Higgins, que a través de ocho días contó con la realización de una serie de actos cívico-patrióticos. A las 15 horas, presidida por las autoridades civiles, Fuerzas Armadas y Carabineros y jefes educacionales, se inició el desfile, en el que tomaron parte ocho mil estudiantes de los diversos planteles. El capitán Hugo Domínguez, del "Coraceros", y el profesor Godofredo Muñoz, de la Dirección Escolar de Viña, tuvieron a su cargo las alocuciones patrióticas en homenaje al prócer, que precedieron al gran desfile que encabezaba un bosque de banderas portadas por alumnos de las Escuelas Primarias.

■ **Sus 41 años de existencia celebró la Escuela de Aplicación de Viña del Mar. Hubo una velada artística, desfile del alumnado frente al colegio y una velada cultural en honor de los padres y apoderados del alumnado.**

■ Arribó a Valparaíso, en viaje inaugural, la nueva unidad de la Compañía Sud Americana de Vapores, el mercante "Lircay", adquirido por esta firma naviera en Europa para incrementar su actual flota. Es de similares características que el "Maipo" y desplaza seis mil toneladas. Asimismo, llega el "Vegaland", de bandera sueca, que abre una ruta comercial que unirá a Australia con nuestro país, con valiosas proyecciones económicas para Chile.

■ **Una detenida visita efectúa hoy, desde las 9.30 horas, a los sectores de Placilla y Peñuelas, el Alcalde Guillermo Winter, acompañado por personal técnico municipal. El objetivo es apreciar en el terreno mismo las posibilidades de ubicar allí las zonas industriales de la zona, considerado ya apto para ello en base a estudios realizados por la Oficina del Plano Regulador del Municipio.**

■ El anunciado foro sobre "Marina Mercante", organizado por el Comité por Chile y su Soberanía, de este puerto, se efectuó con éxito ayer en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile local. Expuso el tema el profesor Fabio Vío Valdivieso y enfocaron la materia los relatores Tomás Sepúlveda, Constantino Kusulas, Hernán Ramírez, Guillermo Riveros y Robert Brown, con interesantísimas disertaciones y puntos de vista, interviniendo también concurrentes al foro, que se habían inscrito previamente para hacerlo. Se llegó a importantes conclusiones sobre las necesidades, proyecciones, puertos y futuro de tan vital actividad.

■ **Hoy visita Viña del Mar el Canciller de Jordania, Hazen Nussaibeh, que realiza una visita de buena voluntad a nuestro país. Recorrerá Viña y sus alrededores y luego asistirá a una comida que le ofrecen las colectividades árabes de Valparaíso y Viña del Mar. El Canciller jordano parte de Chile mañana con destino a Lima.**

■ Tres hechos policiales se produjeron el domingo relacionados con motonetistas. Delfín Schosiel Lara dio cuenta a Carabineros que prestó su motoneta a un desconocido, cuyo nombre ignora, a fin que éste la probara, pues la tenía en venta. El sujeto emprendió viaje con el vehículo, sin que hasta la fecha haya regresado... Por otra parte, dos conductores de estas máquinas, en total estado de ebriedad, resultaron heridos al chocar y volcar. Uno, Donato Aceituno Paz, equivocó la vía, yendo a estrellarse contra una puerta del Estadio Valparaíso, y el otro, Luis Ramírez Morales, volcó por una mala maniobra en Avenida Gran Bretaña. Ambos fueron hospitalizados, el primero grave y el segundo leve, en la Asistencia Pública.

■ **Finalizaron también en Valparaíso los actos celebratorios del aniversario del Natalacio de Bernardo O'Higgins. Número final de la semana, dedicada a recordar al prócer fue el gran desfile realizado ayer, a las 18.30 horas, organizado por las entidades mutualistas, gremiales y vecinales. Se inició la marcha desde la Plaza Simón Bolívar, frente al Diario "La Unión", siguiendo por Avenida Pedro Montt hasta la Plaza O'Higgins, donde la Gran Banda de la Armada, dirigida por el capitán de corbeta Francisco Moreno, ofreció un concierto. El desfile fue encabezado por la banda del Regimiento "Maipo", participando también la de Carabineros. Los desfilantes lo hicieron con antorchas ofreciendo así este homenaje final al gran patriota, un aspecto impresionante, que fue presenciado por miles de porteños, apostados a lo largo del recorrido, y en especial en la Plaza O'Higgins.**

■ La anunciada campaña de exterminio de ratas se inició ayer bajo la dirección del Departamento de Ingeniería de la Dirección Zonal de Salud, la que se extenderá de preferencia al sector costero y hospitalario de la ciudad, bajo un plan de trabajo debidamente estructurado. Con esta campaña se espera eliminar en gran proporción a estos roedores, por varios años, y reducir así los enormes perjuicios que causan.

## ES INTENSA LA BUSQUEDA DEL CAJERO LOAYZA

VALPARAISO.— Prosigue la intensa búsqueda del cajero Loayza, autor del desfalco al Banco del Estado, en el que prestaba sus servicios.

El Prefecto de Investigaciones, Fernando Blaitt, nos informó en la mañana de ayer que hasta el momento no se había producido novedades al respecto, pese a que continúa en forma intensa la labor del personal a sus órdenes, como asimismo a través de todo el país, destinadas a ubicar el paradero del prófugo. Nos agregó que se seguían varias pistas y que el hecho de no ser Loayza un delincuente vulgar carente de recursos económicos y relaciones, dificultaba su ubicación y le permite dilatar su desaparecimiento.

Estima también que Loayza debe estar oculto en esta zona, que es donde se le busca con mayor ahinco.

## MOVIMIENTO MARITIMO

**HOY LLEGAN**

"Antofagasta", de Iquique.

"Flamenco", de Liverpool.

"Martín Baññe", de Estocolmo.

**HOY SALE**

"Antonia", para Arica.

**MAÑANA SALEN**

"Santa Ana", para Nueva York.

## Programa de turismo preparan; Limache

SAN FRANCISCO DE LIMACHE.— El Comité de Turismo, que preside el regidor Melchor Alegría, se reunió para estudiar la elaboración de un programa especial de atracción turística para realizarlo en la próxima primavera.

Entre los números destacados del programa figura una carrera de 50 millas motociclísticas, que se realizaría en el Parque Brasil, con un gasto de 500 escudos y que sería auspiciada por la Compañía de Cervecerías Unidas. Habría también varias pruebas para motos de diferente cilindraje, y la carrera principal sería controlada por el Valparaíso Moto Club y el Club de Volantes de Limache.

Otro de los números del programa sería la presentación en uno o dos conciertos en el Parque Municipal de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar.— (Alberto González, corresponsal)




# LOTERIA DE CONCEPCION

## LISTA OFICIAL DEL SORTEO N.° 903 EFECTUADO EL 19 DE AGOSTO DE 1962

LEYES 4885 Y 5443 — EMISION 46 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

[illegible]

### EL BOLETO N.° 28391

Salió favorecido con el Premio de

### 120 MIL ESCUDOS

A TODOS LOS BOLETOS CUYA TERMINACION SEA 1 LE CORRESPONDE

E° 14.- AL ENTERO Y E° 0,70 AL VIGESIMO

Sorteo N.° 903 efectuado el 19 de Agosto de 1962

120 ESCUDOS CONCEPCION 28391

Facsimil del Boleto correspondiente a la presente Lista Oficial

### PROGRAMA DE PREMIOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PREMIO MAYOR DE | | E° 120.000,00 |
| 2 | APROX. DE | E° 434,50 | 869,00 |
| 97 | CENT. DE | 14,00 | 1.358,00 |
| 1 | PREMIO DE | | 5.000,00 |
| 99 | CENT. DE | 14,00 | 1.386,00 |
| 25 | PREMIOS DE | 1.000,00 | 25.000,00 |
| 30 | PREMIOS DE | 500,00 | 15.000,00 |
| 40 | PREMIOS DE | 100,00 | 4.000,00 |
| 60 | PREMIOS DE | 50,00 | 3.000,00 |
| 260 | PREMIOS DE | 20,00 | 5.200,00 |
| 2.000 | PREMIOS DE | 15,00 | 30.000,00 |
| 2.475 | PREMIOS DE | 14,00 | |
| | (99 Premios de E° 14,00 al Centenar de cada Premio de 1.000,00) | | 34.650,00 |
| 4.599 | TERMIN. DE | 14,00 | 64.386,00 |
| | TOTAL | | E° 309.849,00 |

**LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA OFICIAL HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — No se oirá reclamo alguno por substracción, adulteración, Destrucción, pérdida de Boletos O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS**

BELTRAN BARISMENDY GONZALEZ, Contador — Ante mí JOSE MATEO-SILVA G., Notario — CARLOS ROCCA BERTOLOTTO, Gerente

...a llega al disco y obtiene el triunfo en "Príncipe de Gales", prueba central del ... que hizo suya con mucha comodidad. En una carga muy tardía, Millonario conquistó el segundo lugar. Tercero el favorito Teseo, y más atrás El Zorro, Reynald, Temperley y Big Dandy. El triunfo del hijo de Oribero lo coloca entre los mejores valores del ambiente. Los elementos de cuatro años estuvieron, en mayor número que los de cinco, en el marcador.

# ...bresaliente estado luce Gonipón

...UN COTEJO
...RMA FACIL
...UB HIPICO
...A DE ARENA

... José Escobar, en 37. ... Luis A. Marchant y ...A, Fernando Arredondo ... iguales. ...NCH, Fernando Toro ... ...N, F. Venegas, en ... ...INCE, Pedro Ulloa, ...

...TA, aprendiz, en 43 ... Fernando Toro, en ... ...E, Fernando Toro, ... ...ETTE, Mario Yáñez, ...

...ON aprendiz, en 52. ... Fernando Toro, ... aprendiz, en 53. ...A, Jorge Caro, en ... ...IL, Sergio Vera, en ... Ricardo Jaque, en ... ...rique Araya, en 52. ...

... Sergio Vera, y PI... aprendiz, en 1.06; ...UE, Héctor Pilar, ...O, Artemio Gonzá... ...A, Galvarino Jorquera ... 2|5. ... BRAVO, Eulogio ... Galvarino Jorque... ...osé L. Silva, y OL... F. Venegas, en 1.07; ...N, Mario Yáñez, ...A, Omar Muñoz, ...ANA, aprendiz, en ... ...ANDO, Raúl Sa... ... 3|5.

... Raúl Valenzuela, en ... Ricardo Jaque, en ...O, Fernando Toro, ...O, José M. Aravena ... Raúl Medel, y QUA... Muñoz, en 1.20;

PORTALITO, Ricardo Jaque, en 1.20.

RURALINA, aprendiz, y ARRUGADO Carlos Sepúlveda, en 1. 19 2|5; iguales.

EPA EPA, Pedro Muñoz, en 1.23.

GRAND SLAM, Carlos Sepúlveda, en 1.19 3|5.

NIÑO BRUJO, Artemio González, en 1.20.

TONADILLA, Carlos Sepúlveda, y PASION, Omar Muñoz, en 1.19 3|5; ganó Tonadilla por 5 cuerpos.

**1.400 metros:**

RUSTICO, Fernando Toro, y TARTAGAL, Enrique Saavedra, en 1.37; ganó Rústico por 3 cuerpos.

LOGRO, José Escobar, en 1.35.

ESTERO, José Escobar, en 1.37 2|5.

JUAN FERNANDEZ, Jorge Caro, en 1.35.

MAGIC, Raúl Gatica, en 1.34 3|5.

EBANISTA, José Aravena, en 1.36.

QUE VALOR, Raúl Medel, en 1.36 2|5.

GONIPON, aprendiz, y RESERVADO, Galvarino Jorquera, en 1.32; ganó Gonipón por 3 cuerpos.

AMARILDO, Galvarino Jorquera, en 1.32.

CRISPIN, Enrique Araya y ESTUPENDO, José Aravena, en 1.33; iguales.

GRANJERO, Sergio Vera, en 1.36.

TITI, Carlos Sepúlveda, en 1.33.

SUN VALLEY, Omar Muñoz, en 1.33.

DORALISA, Luis Espinoza, en 1.32 2|5.

**1.300 metros:**

THOR, Enrique Araya, en 1.47.

YACOTI, Matías Alquinta, en 1.48.

ANTIMACO, Omar Muñoz, en 1.50 4|5.

ABOMBILLADA, Enrique Araya en 1.50 2|5.

CAPITELLO, Omar Muñoz, en 1.47 1|5.

EXCLUSIVA, Carlos Sepúlveda, en 1.49 1|5.

MONARCA, Omar Olivares, en 1.47 3|5.

TETRACORDIO, Héctor Pilar, y MI CRITERIO, Artemio González, en 1.47 3|5; iguales.

AJETREO, Artemio González, en 1.49.

**1.300 metros:**

CARACTER, Jorge Caro, en 2.02.

# Inscripciones para el domingo en el Hipódromo Chile

**Premio URUGUAY.— 1.500 metros. — Clásico.— Peso de reglamento.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canta Gitana | 61 | Candorosa | 59 |
| Erudita | 61 | Doralisa | 59 |
| La Estancilla | 61 | Mascarade | 59 |
| Muy Bella | 61 | Miss Marcela | 59 |
| Agradecida | 59 | Nacarada | 59 |
| Boxeadora | 59 | | |

**Premio OLD MELODY.— 1.500 metros.— Condicional.— Serie "B".**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abd El Kebir | 56 | Freviro | 56 |
| Allegreto | 56 | Gran Viento | 56 |
| Big American | 56 | Kalibeck | 56 |
| Blackamor | 56 | Majuelo | 56 |
| Clentarú | 56 | Monocle | 56 |
| Chevalier | 56 | On Benja | 56 |
| Don Chayo | 56 | Plebeyo | 56 |
| Punzante | 56 | Sublevado | 56 |
| Sapo Loco | 56 | Sun Vido | 56 |

**Premio OLIMPIADA.— 1.500 metros.— 3 años ganadores hasta de dos carreras.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sinatra | 57 | Legendario | 53 |
| Adicto | 53 | Maestro Pepe | 53 |
| Clarión | 53 | Maktub | 53 |
| Corcoveador | 53 | Sonético | 53 |
| Cuncumén | 53 | Trentón | 53 |
| Golorito | 53 | Veritable | 53 |
| Jaquelado | 53 | Zancudillo | 53 |

**Premio OLD SONG.— 1.500 metros. — Condicional.— Serie "C".**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alzac | 56 | Cosmopolitán | 56 |
| Bangkok | 56 | Diablo Rojo | 56 |
| Bombardón | 56 | Don Jaime | 56 |
| Don Rufo | 56 | Lightkeeper | 56 |
| El Infiel | 56 | Llegará | 56 |
| Helmar | 56 | Montonero | 56 |
| Indomable | 56 | Rugendas | 56 |
| Ivancito | 56 | Sibelius | 56 |
| Kursan | 56 | Tabaco Rubio | 56 |

**Premio OLD SCOTCH.— 1.500 metros.— Condicional 3 años, no ganadores.— Serie "A".**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acorde | 56 | Cariñoso | 56 |
| Alexis | 56 | Chambord | 56 |
| Argos | 56 | Chancer | 56 |
| Atocongo | 56 | Mi Criterio | 56 |
| Bachicha | 56 | Nicasio | 56 |
| Baribal | 56 | Oly | 56 |
| Big Captain | 56 | Orlando | 56 |
| Bla... Cargo | 56 | Parragón | 56 |
| Bolivaro | 56 | Salto de Agua | 56 |

Anulados por estar suspendidos: Trotil y Jabugo.

Anulado por no haber presentado certificado veterinario a la Junta de Comisarios para su inscripción: O'Brien.

Suspendido por Veterinaria: Al Rodeo.

Fuera de condición del Premio OMALA: Estrato, La Tucana, Viracocha, Kim West, Para Todos, El Cuyano, Azulejo, Piduco, As de Trébol, Yungay, Arlette, Chicoco, Las Condes y El Jerarca.

NOTA: Por acuerdo del H. Directorio, el Premio "Empson" (Carrera Especial), programado para el 2 de septiembre, fue postergado para el 23 del mismo mes.

Retiros y compromisos de montas vencen hoy en su horario de costumbre.

Caballos que deberán certificar que están diestros para salir desde el Partidor. En caso contrario serán eliminados, según acuerdo del H. Directorio: Arquería, Mira Ríos, Sparadra, Zancudillo y Majuelo.

Jinetes que se encuentran suspendidos y no podrán contratar montas. No están incluidos los jinetes suspendidos en el Valparaíso Sporting: Aurelio Núñez, Segundo Allende, Gabriel Meneses, Artemio González, Héctor Pilar, Miguel Carrasco y Eduardo Soto.

Fuera de Condición del Premio "Only One": Jalapa, O. de Aguila, Arquería, Cabiria, Rosa Gil, María Theresia, Balumba, Trilaleo, Polignac, Tamar, Romance, Dictadora, Flechada, Vlado, Cañamal, Prevenida, Bercy, Dark, Totoral, Caldeana y Azucarada.

**Premio OLIMPO.— 1.300 metros. — Indice: 61 al 76,5.— Primera serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Joselito | 60 | Cusileifu | 50 |
| Atropello | 60 | Licurgo | 49 |
| Le Bourget | 54 | Queltehue | 49 |
| Río Rapel | 54 | Estirón | 48 |
| Duchito | 53 | Muy Bella | 47 |
| G. Muchacho | 52 | Coherencia | 46 |
| Rebotado | 52 | Sinaí | 45 |

**Premio OMEGA.— 1.300 Metros. — Indice: 49 al 60,5.— Segunda serie.— Novena carrera.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Le Girondin | 57 | Marignan | 51 |
| Alouet | 56 | Alassio | 50 |
| Halcón | 56 | Báltico | 49 |
| Don Villa | 55 | Guaraz | 49 |
| Apasionado | 54 | Winston | 49 |
| Bizantino | 54 | Sixty | 49 |
| Falsete | 52 | Dollinco | 46 |
| Candente | 52 | Arc de Triomphe | 46 |
| Estrato | 52 | | |
| Renegado | 51 | Azorella | 46 |

**Premio SOC. DE MED. VETERINARIA.— 1.300 metros.— Indice: 37 al 48.— Tercera serie.— Décimotercera carrera.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Qué Valor | 57 | Bonachón | 52 |
| A. Luisa | 55 | Erebus | 50 |
| Chalons | 55 | Giróscopo | 48 |
| Huarello | 54 | Oberón | 48 |
| L. Verde | 54 | Inquisidor | 48 |
| Nanmarú | 54 | Planetario | 48 |
| Impávido | 53 | Rafumón | 48 |
| Vergel | 53 | Azulejo | 46 |
| Victimado | 53 | Castañar | 46 |
| B. Fog | 52 | Melala | 46 |
| Ahuyentada | 52 | | |

**Premio OMALA.— 1.400 metros.— Indice: 28 al 35,5.— Cuarta serie.— Duodécima carrera.—**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Convoy | 55 | Nizám | 51 |
| Palmadito | 55 | Le Dauphin | 50 |
| Imp. Eagle | 54 | Somalia | 50 |
| Respetable | 54 | R. de Reyes | 50 |
| Tantiby | 54 | Maranguapé | 49 |
| Tulipán | 54 | Paicaví | 49 |
| Compresor | 53 | Portalito | 49 |
| Eliano | 53 | Aladín | 49 |
| Candil | 52 | Balandro | 49 |
| U. Hora | 52 | B. Basque | 49 |
| Cotería | 51 | Tío Mono | 48 |

**Premio ONCENA.— 1.400 metros.— Indice.— 21 al 28.— Quinta serie.— Undécima carrera.—**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alazán | 55 | Cucalón | 51 |
| Ashley | 55 | Gramour | 51 |
| Blonda | 55 | El Espiante | 50 |
| Lázaro | 55 | Monacal | 50 |
| Ferid | 54 | P. Aisén | 50 |
| Tartarín | 53 | M. Linda | 49 |
| Gjik | 53 | J. Love | 49 |
| Biblioteca | 52 | Lesseps | 49 |
| M. Ríos | 52 | Nebucanita | 49 |
| S. de Oro | 52 | Arabesque | 48 |
| Cargosa | 51 | Reñeco | 48 |
| Niké | 51 | Scapin | 48 |
| Arquería | 51 | | |

**Premio ONTINA.— 1.400 metros. — Indice 13,5 al 21.— Sexta serie.— Décima carrera.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| O. de Aguila | 55 | Pícaro | 51 |
| Stock | 55 | T. Sulara | 51 |
| Chambeco | 54 | Como El | 50 |
| Tetraciclina | 54 | M. Theresia | 50 |
| Siniscola | 53 | Audrey | 50 |
| Nazra | 53 | Incaico | 50 |
| Zalamería | 53 | Romántico | 50 |
| Apolda | 52 | Universo | 50 |
| Balumba | 52 | S. Trini | 49 |
| Kurimapú | 52 | M. Rojo | 48 |
| B. Berka | 52 | Monteagudo | 48 |
| Kleber | 52 | Quichén | 48 |
| H. de Oro | 51 | Patrulla | 47 |

**Premio OPALINA.— 1.400 metros. — Indice: 5 al 13,5.— Séptima serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Montalbán | 56 | Bodeguita | 51 |
| Hincapié | 54 | Dóllar Oro | 51 |
| Gaviol | 54 | La Pasarela | 51 |
| Guay | 54 | Lombardero | 50 |
| Kubán | 54 | Torrentoso | 50 |
| M. Magoo | 54 | Calculador | 50 |
| Atila | 53 | Gonipón | 50 |
| Granjero | 53 | Calpe | 49 |
| Abedul | 52 | Espargelina | 49 |
| Paquita | 52 | Grimpola | 48 |
| Sparadra | 52 | Libertario | 48 |

**Premio OPERETA.— 1.400 metros. — Menos 5,5 al 5.— Octava serie.— Jinetes aprendices.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Big Moon | 55 | Kon Kon | 52 |
| Chirimoyo | 55 | Papelucho | 52 |
| Dálmata | 55 | Fernandito | 51 |
| Viérol | 55 | Policasta | 50 |
| Coral | 54 | Goyita | 48 |
| Guacho | 54 | Totoral | 48 |
| I. Pérdida | 54 | La Martinica | 48 |
| T. Naik | 54 | Prétoria | 48 |
| Magalito | 53 | Baquiano | 46 |
| Bercy | 52 | Abanderado | 45 |
| H. Boss | 52 | | |

**Premio ONLY ONE.— 1.200 metros.— Handicap.—**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Embassy | 58 | Lombardero | 50 |
| S. Trini | 58 | Zelandia | 50 |
| La Unica | 57 | Calpe | 49 |
| Monteagudo | 57 | Espargelina | 49 |
| Isabel | 55 | Pastorcita | 49 |
| Jalousie | 55 | Pircano | 49 |
| Liguay | 55 | Dálmata | 48 |
| Tartagal | 55 | Grimpola | 48 |
| Guay | 54 | Omnia | 48 |
| Panguecillo | 54 | Temucano | 47 |
| Salinita | 54 | Sun Glory | 47 |
| La Habana | 52 | Kon Kon | 45 |
| Frederica | 51 | — — — | |

# APRONTES PALMEÑOS

**HIPODROMO CHILE**

**(Pista de carrera)**

NIZAM (H. Basay), 1.400 en 1.30.

CABIRIA (A. Urrutia), MONTE REAL (E. Vásquez), 1.300 en 1.24; iguales.

ADICTO (S. Meneses), 500 en 31.

DOBLETE (J. Pérez), 1.200 en 1.18.

SUN GLORY (C. Ojeda), 1.000 en 1.5.

MARANGUAPE (H. Olguín), 1.400 en 1.31.

OLY (S. Vélez), 1.400 en 1.31 3|5.

ASHLEY (J. Martínez), 1.200 en 1.17 2|5.

DOLLINCO (S. Meneses), CORCOVEADOR (F. Meneses), 1.200 en 1.16 2|1; iguales.

MONTECATINI (R. Neira), 1.200 en 1.17 1|5.

DON CHAYO (R. Madariaga), 1.300 en 1.23.

YLICIA (A. Díaz), 1.000 en 1.5.

ALOUET (E. Soto), 1.200 en 1.16.

OMNIA (E. Vásquez), 1.200 en 1.17.

MANCERA (R. Madariaga), 1.400 en 1.33.

COCOTERO (R. Madariaga), 1.200 en 1.16.

MAESTRO PEPE (M. Lazzús), 800 en 51.

LICURGO (H. Olguín), ALABANCIOSA (J. Toro), 800 en 50 2|5; iguales.

CANDOROSA (R. Madariaga), COUNTRY GIRL (C. Ojeda), 1.400 en 1.29; iguales.

COMO EL (U. Gaete), 1.000 en 1.5.

SUZI (S. Meneses), 1.000 en 1.5.

MAKTUB (F. Toro), 1.400 en 1.29.

QUIETO (J. Barrios), 1.000 en 1.5.

RENEGADO (H. Olguín), 1.400 en 1.33.

LAZARO (U. Gaete), 1.200 en 1.17.

LOMBARDERO (J. Sandoval), 1.200 en 1.18.

AMBIENTADO (C. Ojeda), 1.200 en 1.18

RAFUMON (F Guzmán), 1.000 en 1.6.

ABJOL (C. Ojeda), 1.000 en 1.3.

ALEON (R Madariaga), 1.300 en 1.22.

# ...A VEZ RODO NICOLAS GONZALEZ; OPERARAN ... AMESTELLY; EPIGRAMA CORRERA EL "18"

... ha vuelto a trabajar en buena forma. Jordania fue a aprontar al Club Hípico. Trotil dio tres ... a la pista. Galardón también correrá el Clásico "Club Hípico de Santiago".— Otras noticias

...A EL DIA 18 de ...re, en el premio ...ico de Santiago", ...disputará sobre la ... de 1.800 metros, ...á a la pista EPI... ...ejemplar que, en ...na forma, hiciera ...clásico "Príncipe de ...

...STAR, hijo de Bi... y La Rosella, que ... cargo Alejandro ... reinició su entrena...

... HEMBRAS ... para disputar ... "Uruguay", prue... ...l del domingo en ... Las anotadas, ... que cargarán, ... Gitana, 61; Eru... ... La Estancilla, 61; ... 61; Agradecida, ...dora, 59; Cando... Doralisa, 59; Mas... ... Miss Marcela, 59, ... 59.

... EJEMPLAR que ... se prepara espe... para el premio ... Hípico de Santiago", ... Galardón, elemento ... trabajando en la ... del Club Hípico.

...AS MONTAS pa... ... "Polla de Po... RESOLUCION, C. Pezoa; MONGRANA, P. Ulloa; TANIA, F. Toro; MAGGY ROUFF, H. Pilar; ABOMBILLADA, E. Araya; MEGERE, L. A. Paredes; DORABELLA, R. Parodi; PENISLA, J. M. Aravena, y CONJETURA, S. Vera.

**OTRO EJEMPLAR** que reinició su entrenamiento, después de ser sometido a un descanso, fue Bayao. Ya movió fuerte en la arena del Club Hípico.

NELSON, ha vuelto a la pista y en sus cotejos se advierte excelente training. Ayer pasó, montado por Fernando Toro, 800 metros en 50.

**NUEVAMENTE rodó NICOLAS GONZALEZ, y la causante, fue la misma potranca que lo botara hace dos semanas, un producto de dos años que entrena L. A. Orellana. Ayer, cayó Nicolás González, en la misma forma, al sentarse la potranca violentamente, eso sí, ahora el accidente pudo tener graves consecuencias, ya que el animal cayó con todo el cuerpo sobre el jinete. Conducido a la Clínica quedó en observación, pese a que afortunadamente, no sufrió lesiones de importancia, al menos, exteriormente.**

JUAN AMESTELLY será operado de apendicitis en el curso de esta semana, ya que últimamente estaba sufriendo agudos dolores que no le permitían trabajar y correr en la plenitud de sus formas.

**CAVOUR, está siendo sometido a tratamiento a ambas manos. Ayer le aplicaron puntas de fuego.**

VICTOR ESPINOZA, un aprendiz que puede llegar a destacar en el medio, estaba resentido de los nervios y debido a eso, no ha corrido. Ya recuperado, espera volver a la pista esta semana y con muchos ímpetus de ganar.

**JORDANIA fue a trabajar en la mañana de ayer, montada por Gustavo Farfán, a la pista del Club Hípico. Correrá próximamente en ese hipódromo, ya que está totalmente recuperada de la operación a que fue sometida.**

VAMOS, un pupilo de Carlos Rivera, que corre en tercera serie por razones de edad, seguramente irá a costearse su corrida a Viña del Mar, donde, perfectamente puede ganar alguna carrera ya que exhibe gran training. En su descargo, para proseguir su campaña en las pistas, hay que recordar que este elemento sólo debutó a los cinco años de edad.

**LA "FIESTA" DE ayer en el Hipódromo la dio Trotil, que dio en tierra con su jinete —que escapó ileso— pero que luego se dedicó a dar vueltas por la cancha, en todo sentido, sin que nadie pudiese detenerlo. Completó fácilmente, tres vueltas completas a la cancha y luego, por cansancio, se detuvo en la puerta de salida. Con este "cotejo", tiene para largo tiempo.**

HASTA AVANZADA HORA de la mañana, continuaba la eliminación de caballos que irán a correr a Punta Arenas. Es probable que junto a un grupo de más o menos 30 productos que deben viajar al extremo sur, se vayan algunos aprendices que esperan encontrar mejor campo en esa ciudad.

## Empleados Municipales de Santiago quieren nivelación de sueldos

La Asamblea de Empleados Municipales de Santiago, después de escuchar la exposición de su dirigente Mario Montecinos, acordó aprobar y propiciar un proyecto de ley que contemple la nivelación de las remuneraciones de los funcionarios municipales de Santiago a las correspondientes de los funcionarios fiscales, en conformidad al Estatuto Administrativo.

En la exposición, Montecinos hizo presente que esta iniciativa no irrogaría mayores gastos a la Municipalidad, ya que por ley puede disponer de 4 millones y medio de escudos anuales para el pago de sueldos a sus funcionarios, de los que ocupa sólo 2 millones 200 mil escudos. También expresó que la propia Ley Orgánica de las Municipalidades y el actual Estatuto de Empleados Municipales de la República establecen categorías de municipios de acuerdo a su importancia y capacidad financiera, determinando grados máximos para sus empleados, por lo que no se trataría de una situación de privilegio.





**TERCER ANIVERSARIO DE BOMBA URUGUAYA.— El próximo domingo será celebrado el Tercer Aniversario de la Cuarta Compañía de Bomberos de San Miguel, "Bomba Uruguay", que está al cuidado de los bienes y seguridad de las personas de un vasto sector habitacional de esa comuna. En el grabado aparecen de izquierda a derecha, el Director de la Bomba, Franklin Zamorano; el Embajador del Uruguay, Alvaro Vásquez; el Ministro Consejero, Fernando Rivera; el Tesorero General del Cuerpo de Bomberos de San Miguel, Luis B. Cáceres, y su Comandante General, Raúl Navarrete Aceval, durante el acto de celebración del Segundo Aniversario de la Compañía.**

# Poblaciones Dávila y Villa Sur celebrarán tercer aniversario de la Bomba "Uruguay"

**La Cuarta Compañía del Cuerpo de Bomberos de San Miguel, cuida los bienes de uno de los sectores más populosos de esa comuna. Colaboración de personalidades, instituciones y pobladores, dio vida a la "Bomba Uruguay". Programa para el domingo 26**

El domingo 26, todo un sector de la populosa comuna de San Miguel, celebrará el tercer aniversario de la Cuarta Compañía de Bomberos, "Bomba Uruguay". Nbicada en la población "Miguel Dávila", Carretera Panamericana 5780, su fundación vino a llenar una necesidad para toda la comuna, porque, aparte de su radio de acción comprendido entre los paraderos 12 y 18 de la Gran Avenida y desde allí hasta la línea férrea al sur por el poniente, la "Cuarta", presta servicios regulares a todo San Miguel, ya que se encuentra bajo la directa tuición del Cuerpo de Bomberos de esa comuna.

**HACE TRES AÑOS.—** En la noche del 26 de agosto de 1959, en las oficinas de la Tenencia de Carabineros de Dávila, a iniciativa del jefe de ese cuerpo, Lohengrin Bravo Troncoso, se reunió un grupo de vecinos y echó las bases para la creación de una nueva Compañía de Bomberos, que tuviera a su cuidado ese sector. Un conjunto de poblaciones de la CORVI, rodea a la Población Dávila, fuera de otros sectores residenciales particulares. En su perímetro viven más de 200 mil personas en varios millares de casas.

**CUARTEL.—** La CORVI, a petición del diputado del distrito, Israel Pereira Lyon al Vicepresidente, Carlos Granifo Harms, cedió en enero del año pasado la casa que actualmente ocupan en Carretera Panamericana 5780 en la Población Dávila, para ubicar el Cuartel de los Bomberos de la "Cuarta". Antes, la CORVI, apenas conoció la fundación de esta Compañía, acordó e hizo entrega de un terreno para la construcción del cuartel definitivo, con una superficie de mil metros cuadrados, en los límites de las Poblaciones Dávila y Villa Sur.

**LA BOMBA "URUGUAY".—** Previa consulta a la Embajada acreditada en Santiago, desde un comienzo se acordó darle el nombre de "Uruguay", a la nueva compañía. Para su lema, se adoptó la frase "Voluntad y Acción", que han sido las características que primaron a su fundación.

Durante la ceremonia a realizarse el domingo 26, frente a su cuartel, la nueva Compañía de Bomberos demostrará lo que puede hacer, contando para ello con la cooperación de hombres y equipos de la Primera Compañía de Bomberos de San Miguel y de la Séptima de Santiago. Una banda del Ejército, amenizará los ejercicios que presentarán los voluntarios de la "Cuarta" ante los invitados y público que asista a estos actos.

**OFICIALIDAD.—** La Cuarta Compañía de Bomberos de San Miguel, se encuentra en la actualidad dirigida, por Franklin Zamorano, director desde su fundación; Julio César Rodríguez, capitán; René Vásquez, tesorero; Cristián Cartagena, secretario, y tenientes 1.o, Fernando Martí Nilo; 2.o, Guillermo Gamboa Orellana, y 3.o, César Salazar.

Actualmente hay 35 voluntarios que cuentan con escalas, mangueras, uniformes y otros implementos, pero aguardan la adquisición del principal para su trabajo, que es el carro-bomba.

## Suplementeros preparan velada y baile social para el viernes 31

Para mañana y el jueves 23 están citados todos los componentes del Centro Artístico Musical del Sindicato de Suplementeros, para los ensayos que se están realizando en Arturo Prat 464, con el fin de preparar la Velada Artística que se efectuará el 31 del presente en su Salón Social.

Para el mejor éxito de estos preparativos, se solicita que todos los socios que tengan instrumentos musicales o condiciones artísticas, concurran a estos ensayos o, en su defecto, se inscriban en el quiosco de Marcos Rojo, en Alameda esquina de Serrano, para participar en la Velada Artística.

Después de la Velada, que será presentada por elementos netamente suplementeros, se realizará un baile social amenizado por la Orquesta del Sindicato, con entrada gratis.

## FUE TRATADO AYER CONFLICTO DE LA BRADEN COPPER

De acuerdo con lo solicitado por el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, la Gerencia de la Braden Copper en Rancagua recibió ayer a los dirigentes gremiales de la Fundición de Caletones, con el fin de tratar sobre la solución del conflicto surgido por el pago de horas extraordinarias.

A raíz de este problema, que reside en el pago de sobretiempos por el reemplazo de personal en vacaciones o la contratación de suplentes, los 38 trabajadores de la Sección Refinados de la Fundición de Caletones declararon un paro en todo el sector de Caletones y, acordaron continuar por 15 días más este movimiento, posiblemente de todo el Mineral de El Teniente.

## Cardenal Silva Henríquez ofreció mediar en solución de caso Yarur

**Entrevista sostuvo ayer con el Ministro del Trabajo**

Su Eminencia el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, visitó en la mañana de ayer al Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, con quien departió por espacio de 40 minutos, para tratar sobre el conflicto de los obreros de Yarur y otros problemas gremiales.

A la salida del Gabinete del Ministro Gálvez, Monseñor Silva Henríquez declaró a la prensa que había concurrido al despacho del Ministro del Trabajo con el objeto de ofrecer su concurso para obtener la pronta solución del conflicto de los obreros de Yarur, mediante una fórmula armónica de arreglo, en atención a que este problema está afectando a numerosas familias de los trabajadores.

Agregó el Cardenal que rogaba en sus oraciones pidiendo la paz social para todos los trabajadores de Chile, especialmente en la solución de éste y otros conflictos gremiales que afectan a las familias obreras del país.

# Torneo de "Revelaciones" del ciclismo santiaguino

**Se corren el domingo 26 los 50 kilómetros contra reloj, por equipos. Bien partió la temporada pedalera**

■ La presencia de más de 200 corredores, de todas las categorías, desde novicios a campeones, dio auspicioso mayor realce e importancia al Torneo de Apertura en Ruta, con que la Asociación Ciclista Santiago, dio por abierta oficialmente, la temporada pedalera 1962-1963.

Se vio buena organización, llegadas estrechas y de emoción, buenas marcas y, sobre todo, mucho entusiasmo y deseos de competir.

■ Tanta hambre de correr demostraron nuestros ciclistas, que en Novicios, por ejemplo, ante el crecido número de participantes que se presentaron al llamado de las listas, hubo necesidad de dividir la prueba en dos grupos o series, a fin de que todos tuvieran un lugar en la partida de la "Doble Cuesta de El Manzano", evento en el que rendirían su primer examen, en la temporada, las futuras promesas de nuestro ciclismo.

■ Si bien impresionaron los Novicios y mejor los de Cuarta, los taitas campoenes de Primera, Segunda y Tercera demostraron que en la temporada de receso no permanecieron quietos a dormidos sobre los laureles. La mayoría demostró una acabada preparación y estado físico. Se corrió bastante fuerte desde un comienzo hasta el final en la brava "Doble Puente El Peuco", dejada, para ellos, como prueba de fondo de la reunión. Tanto que la media horaria llegó a los 40 KPH y fracción.

■ Llamó poderosamente la atención, el domingo pasado, la forma como se expidieron Guillermo Vargas, Julio Ascui y Orlando Guzmán, los ganadores de la "Doble Puente El Peuco". Desde el "vamos" hubo guerra sin cuartel, entre ellos. Esta se prolongó a través de los 70 kilómetros de recorrido y no cesó hasta la misma meta.

De ahí que el promedio de estos tres excelentes ruteros rebalsara, como queda dicho los 40 kilómetros por hora.

■ **Al parecer, estos tres elementos quisieron demostrar a las autoridades ciclistas que** lucen en la actualidad los mejores méritos para integrar el equipo que representará a nuestro país, en la próxima "Vuelta de la Juventud", prueba a iniciarse el 24 de septiembre próximo, con la participación de los mejores corredores americanos y europeos del momento y a la cual Chile ha sido invitado.

■ Y prosiguiendo en su tren de acción, la Asociación Ciclista de Santiago, tampoco se quedará dormida.

Para el próximo domingo 26 anuncia su tradicional "Torneo de Revelaciones".

Serán 50 kilómetros contra reloj y por equipos, que deberá alcanzar, como otros años, lucidos contornos.

■ En ese "Torneo de Revelaciones", los equipos Novicios estarán formados por cuatro corredores; los de 4a. categoría, por tres, y los campeones de 1a., 2a. y 3a. categorías, por sólo dos elementos.

ORLANDO GUZMAN

## Triunfos de Unión en series cadetes

Por el torneo del plantel de cadetes de la Asociación Central de Fútbol, se registraron los siguientes resultados, en divisiones infantil, juvenil y cuarta especial: Colo Colo-Green Cross, 0-0, 3-2 y 4-0; U. Católica-Santiago, 4-1, 0-1 y 0-0; Ferrobádminton-Wanderers, 1-2, 1-0 y 4-0; U. de Chile-U. Técnica, 3-0, 3-0 y 4-1; U. Española-Everton, 1-0, 4-2 y 1-0; Audax Italiano-Palestino, 3-1, 2-2 y 5-2, y Magallanes-Iberia, 2-2, 0-2 y 5-0.

El puntaje para los primeros lugares es el siguiente: 1a. infantil: Colo Colo, 17; Ferrobádminton y U. Española, 14; juvenil: U. Católica, Green Cross, Audax Italiano y U. de Chile, 14; Colo Colo, 11; cuarta especial: U. Católica, 17; U. Española, 16, y Ferrobádminton, 12.

## 178 GOLES EN LAS 6 FECHAS

En las seis fechas que se llevan cumplidas del campeonato profesional de fútbol, primera división, se han marcado 178 goles. Sus autores fueron los siguientes jugadores:

Con 8 goles: H. Landa (UE).

Con 6: Fuenzalida (SM), Cabrera (O'H) y Fouillioux (UC).

Con 5: Sánchez (U), Ibáñez (UC) y R. Sepúlveda (GC).

Con 4: Valdés y Moreno (CC), Acevedo (F), Betta (E), Nakwacki (UC), Godoy (LS) y P. Alvarez (SF).

Con 3: Olivares (F), Cárdenas (SF), Pedutto (W), Zullinger (LC), Leal (E), Luque (SM), Cruz y Grillo (UE).

Con 2: Miranda (E), Toro (P), Carrasco (R), Zamora y Vásquez (AI), Torres y Ortiz (LS), Ríos (SL), Bello y Portillo (CC), Dagnino (GC), Mendez y R. Díaz (W), Campos y O. Coll (U), Ramírez (UC), Bracamonte y Bellomo (SF) y Soler (M).

Con 1: Marcos y Rojas (U), Riquelme, Carvajal, Haroldo y Verdejo (LS), G. Díaz y Reynoso (W), Rosales, Gutiérrez, Yávar y Albornoz (M), Millas y Rojas (SL), Body y Driuzuk (GC), Godoy, E. Rojas y Alcaíno (E), H. Torres, Vairo, Luna y Guerra (O'H), J. Abello y Cortés (UE), Aguila, Venegas y Gentillini (AI), Spencer, Roa, R. Coll y Cortés (P), Arredondo, Benavides y Roblá (R), J. Soto y Failla (F), Ortiz y Silva (LC), Mohor (SM), Alvarez (CC).

Autogoles: Lobos (SF) a favor de Everton; Arróspide (GC) a favor de La Serena; Figueredo (LS) a favor de Colo Colo; Maturana (GC) a favor de Wanderers; Torres (M) a favor de La Calera, y Martínez (E) a favor de La Serena.

Tenis profesional:

## Buchholz ganó el torneo de Budapest

BUDAPEST, 20 (UPI).— ■ El tenista ecuatoriano Pancho Segura terminó en tercer lugar en el Torneo Profesional Internacional de Budapest, que fue ganado por el norteamericano Earl Buchholz.

Segura se impuso ayer en individuales al australiano Mal Anderson por 6—3, 6—4, mientras que Buchholz derrotó a Ken Rosewall, también de Australia, por 2—6, 6—3, 6—2.



MANUEL HERNANDEZ Y DOMINGO RUBIO se tocan con izquierdas largas, durante la prueba que cumplió ayer el retador de Osorio. Los dos pupilos de Raúl Villalón trabajaron intensamente en una exhibición que fue aplaudida.



AQUI ESTA EN ACCION el monarca Andrés Osorio, secundado por Eduardo Bollo. El antofagastino realizó varias vueltas en las que, además, lo acompañó el aficionado Gastón Sepúlveda.

# FAENA INTENSA EN LA PRUEB[A] DE ANDRES OSORIO Y HERNAND[EZ]

**El campeón hizo rounds recios con Eduardo Bollo. El retador impr[esionó] bien boxeando con Domingo Rubio y Sergio Aguilera. Acordadas las [...]ciones de Rambaldi y Domingo Rubio en Punta Arenas. El liviano [...]tino y su manager, Alejandro Ammi, viajan el jueves a Buenos Aires. [Hoy] son los funerales de la madre de Alberto Reyes**




■ El campeón Andrés Osorio arrojó un peso de 65.500 kilos, en tanto que el retador, Manuel Hernández, dio en la romana 66.200 kilos. El límite de la categoría mediomediano es 66.678 kilos, de manera que los dos púgiles están cómodos dentro de las exigencias de la balanza. Con este trámite del pesaje finalizaron ayer su entrenamiento en público los dos welters que se medirán el viernes próximo en el ring del Caupolicán, en disputa del título de campeón que posee Osorio. La prueba del monarca y su desafiante llevó bastante público hasta el gimnasio de la Federación.

■ De los dos, fue Manuel Hernández quien primero se examinó. Tuvo como sparrings a Domingo Rubio y a Sergio Aguilera. Rubio, que se prepara para debutar próximamente en la misma categoría mediomediano, mostróse fuerte y resuelto, al par que exhibió su buen boxeo con lo que exigió bastante a su compañero de corral, dirigidos ambos por Raúl Villalón. La exhibición se planteó así en un tono de cierta reciedumbre. Hernández acortó distancias para ubicar su izquierda en gancho y la derecha en un recto corto. Rubio aceptó en muchos pasajes esa modalidad, bien que en otros, tomó distancia y usó su golpe de vista y velocidad de brazos. Fue un trabajo sólido, bien cimentado, dejando Hernández una impresión harto favorable respecto a su estado físico y boxístico. Después de cuatro vueltas con Domingo Rubio, ambos fueron aplaudidos.

■ Frente a Sergio Aguilera el retador trabajó en un tono más liviano en procura de agilizar sus piernas y mejorar su labor defensiva. Aguilera hizo guantes, posteriormente, con el aficionado valdiviano José Flores, en una demostración de boxeo ágil, sincronizado que gustó por su vistosidad y eficacia.

Le tocó subir a Andrés Osorio El campeón siguiendo las instrucciones de Héctor Rodríguez, su director técnico, forzó la lucha en media distancia y cuerpo a cuerpo, modalidad en la que Eduardo Bollo lo acompañó muy bien. Osorio se mostró más rápido que cuando se preparaba para enfrentar a Nibaldo Rubio. Esta virtud del campeón quedó más en claro cuando realizó un juego ágil y movedizo frente al aficionado Gastón Sepúlveda, un muchacho que deja entrever muchas condiciones.

■ Ramón Tapia, por su parte, entrenó fuerte con el peso pesado, Luis Urra y con el aficionado, Osvaldo Garrido. Con el primero pudo usar su pegada. Se ve bien, considerando el tiempo que no boxea. Su rival del viernes, el argentino Narciso Páez, no entrenó en razón de que viene de actuar el viernes pasado, cuando superó por puntos en lucha muy intensa, a Eduardo Bollo.

■ Cumplidos los trámites de las pruebas, la Comisión de Boxeo Profesional anunció que el programa definitivo quedaba así: 10 rounds, Sergio Aguilera con Dagoberto Poblete. (Es la revancha de un empate muy bravo de hace algunas semanas). 10 rounds: Ramón Tapia con Narciso Páez, y 12 rounds por el Campeonato de Chile de peso medio mediano, entre Andrés Osorio campeón, y Manuel Hernández. El programa será completado con tres finales del Campeonato de Aficionados de Santiago, sobresaliendo el match entre los promisorios plumas Mario Molina del club Uruguay y Charles Roberts, de la Asociación.

■ Auspicioso curso tuvieron ayer las gestiones realizadas por Carlos González, presidente de la Asociación de Punta Arenas, para presentar en la ciudad austral a algunas figuras del profesionalismo. En entrevista con Raúl Villalón y Domingo Rubio, el dirigente sureño llegó a un acuerdo total para que el joven peleador que ahora actuará en peso welter, se presente el 14 de septiembre próximo en el ring del estadio cerrado de la [...]ración Deportiva [...] Arenas. Su advers[ario] un púgil argentino [...]nar. La otra gesti[ón] [...]tivo dirigente maga[llánico] vincula a Hugo [...] Hubo acuerdo, co[n el mana]ger, Alejandro Am[mi] que el invicto livi[ano] no enfrente a Juan [...] comienzos del mes [...]bre. Rambaldi y Am[mi] [...]rán directamente des[de Bue]nos Aires a Punta [Arenas]. Los contratos resp[...] estos combates [...] suscitar gran inte[rés] [...] ciudad del Estrecho [de Ma]gallanes, se formal[izarán el] lunes próximo ante [la Co]misión de Boxeo Pr[ofesional].

■ Sorpresivamente [...] Rambaldi apare[ció] por el gimnasio de [la Fede]ración durante la[...] de suficiencia. El [...] argentino abando[nó ...] mismo la Clínica Sa[...]ría, donde fue somet[ido a una] operación de apendi[citis. Ex]presó Rambaldi que [...] es muy satisfactori[o ...] estaba muy reconoc[ido por la] forma en que lo ha[...]dido el doctor Ramó[n ...]zo y personal de [...] Por su parte, Amm[i ...] que ambos viajarán [...]so a Buenos Aires [...] próximo. Rambaldi [...]sario a descansar y [...]lizar su comprom[iso ...]monial.

■ Falleció antenoche [la se]ñora Marina Ra[...]da de Reyes, madre [de los] púgiles Alberto y L[...] Sus funerales se e[fectúan] hoy, a las 10 horas, [...] el cortejo desde el [...] de choferes de taxi — Escala 2263— con [...] Cementerio General [...] tras condolencias a [los] recordados púgiles.



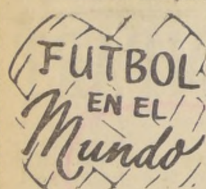
EN SU VISITA a LA NACION, Carlos González se [encon]tró con Jorge Allendes, titular de la Asociación [...] otro dirigente como el activo timonel puntarenen[se ...] trabaja positivamente en favor del pugilismo amat[eur na]cional.

## Iberia subió al 4.o lugar

| Lugar | Equipos | PJ. | PG. | PE. | PP. | GF. | GC. | Pts. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.o | U. TECNICA | 6 | 5 | 1 | 0 | 16 | 5 | 11 |
| 2.o | COQUIMBO | 6 | 4 | 1 | 1 | 11 | 6 | 9 |
| 3.o | LUIS CRUZ | 6 | 2 | 3 | 1 | 12 | 10 | 7 |
| 4.o | IBERIA | 6 | 3 | 0 | 3 | 9 | 8 | 6 |
| 4.o | L. ROSSEL | 6 | 2 | 2 | 2 | 13 | 11 | 6 |
| 6.o | COLCHAGUA | 6 | 2 | 1 | 3 | 7 | 8 | 5 |
| 6.o | SAN ANTONIO | 6 | 2 | 1 | 3 | 7 | 12 | 5 |
| 6.o | SAN BERNARDO | 6 | 1 | 3 | 2 | 6 | 9 | 5 |
| 6.o | VALPARAISO | 6 | 2 | 1 | 3 | 10 | 10 | 5 |
| 6.o | MUNICIPAL | 6 | 2 | 1 | 3 | 7 | 11 | 5 |
| 11.o | ÑUBLENSE | 6 | 2 | 0 | 4 | 10 | 11 | 4 |
| 11.o | TRASANDINO | 6 | 1 | 2 | 3 | 8 | 15 | 4 |

# SOLO 7 GOLES EN 5 PARTIDOS HUBO EN EL FUTBOL ARGENTINO

**Mal estuvieron los ataques, en tanto que brillaron las defensas. El domingo venidero, Boca Juniors-River Plate, actuales punteros, en el "clásico" de todos los tiempos. Aucas es el líder del campeonato de Quito**




■ BUENOS AIRES, 20.— (UPI).— Quedó completada ayer la décimotercera fecha del campeonato profesional de fútbol, de la cual se jugaron el domingo anterior dos encuentros en los que Boca Juniors, líder del torneo goleó a Quilmes, e igualaron en dos goles Vélez Sarsfield y Racing.

Se disputaron los cinco partidos restantes que tuvieron, tanto en esta capital como en Rosario, que fue sede del mejor match —Rosario Central-River Plate—, el marco de una jornada de sol brillante aunque con temperatura muy baja. En ese cotejo en la llamada Chicago argentina, ganó River Plate por uno a cero, proyectándose espectacularmente, ahora en el segundo puesto de la tabla, hacia la próxima semana en que librará su gran batalla con su rival de todos los tiempos —Boca Juniors— en estos momentos puntero del torneo. En este choque pueden batirse todos los records de público y recaudación.

Es decir, que desde ya se ha abierto una gran interrogante sobre ese sensacional partido del domingo venidero. Independiente goleó a Ferrocarril Oeste con un 4 a 0, mientras Chacarita Juniors venció por dos a cero a Argentinos Juniors, igualando sin tantos San Lorenzo de Almagro-Gimnasia y Esgrima y Estudiantes-Huracán.

Las defensas se manejaron muy bien. Se convirtieron escasos 7 goles que sumados a los diez del domingo pasado, han hecho llegar el total de los concretados en el torneo hasta este momento, a 247. Se ejecutaron dos penales. Uno contra Ferrocarril Oeste y otro contra Gimnasia y Esgrima, pero ambos fueron atajados por Marrapodi y Minoian, respectivamente. Hubo un expulsado, Ruiz, de Gimnasia. River Plate tiene el ataque más efectivo: 23 goles. La delantera de Boca, el puntero, ha convertido 22. Ambos, cumplida la fecha de esta tarde, tienen las defensas menos batidas, con sólo 7 tantos en contra.

Boca Juniors ha completado 20 puntos en la tabla, siendo escoltas, con 17, Rosario Central y River Plate. Huracán, con 16, y enseguida están Independiente y Gimnasia con 15, Vélez Sarsfield y Ferrocarril Oeste 11. Con diez están San Lorenzo, Argentino Juniors, Racing y Chacarita Juniors. Quilmes y Estudiantes tienen 7 puntos y cierra la tabla Atlanta, que hoy quedó libre, con 6 puntos. Los goleadores del certamen son Sanfilippo (San Lorenzo) y Valentín (Boca Juniors) con 11 goles cada uno.

Rosario Central-River Plate: Un partido intensamente disputado con una gran labor de parte de las defensas que impusieron desde el comienzo el tan mentado cerrojo. La marcación fue estricta. Hubo buen fútbol, aunque los ataques se vieron frenados en sus intenciones. Todo indicaba que el match terminaría empatado sin goles cuando el brasileño Delem aprovechó el único blanco de todo el partido y registró el tanto de la victoria. En el segundo tiempo se jugó mejor accionando con más solvencia las delanteras. Casares, en Rosario Central, y Varacka, en River, fueron las figuras sobresalientes. Se accionó con mucha corrección y hubo un record: la recaudación, dos millones 785.020 pesos. Pocas veces se vio en Rosario tanta gente en un encuentro de fútbol. El match justificó la expectación. Los dos estuvieron bien.

San Lorenzo-Gimnasia y Esgrima: Hubo más dominio de campo de parte de los locales, aunque la mayor cantidad estuvo en la visita donde se sigue notando la hábil dirección de Pedernera. Fue más equipo Gimnasia con una defensa muy solvente y un ataque bueno aunque remiso en el remate. El empeño de hacer juego centralizado malogró las aspiraciones de los dos rivales. El héroe de la jornada fue el arquero de Gimnasia —Minoian— que le contuvo un tiro penal a Sanfilippo.

Independiente-F. C. Oeste: Partido discreto. Se vio muy poco fútbol. Los locales ganaron sin problemas, cómodamente, ante un rival pobrísimo. La defensa visitante estuvo prácticamente quebrada. Independiente, con cuestiones internas que le obligaron a hacer varios cambios, no necesitó mucho para ganar y para ganar por goleada.



NESTOR ROSSI: Actual "coach" de River Plate, team que ocupa el 2.o lugar en el torneo argentino. El domingo se medirá con Boca.

Estudiantes-Huracán: Encuentro de defensas. Los ataques quedaron envueltos en ellas. El juego desordenado pero intenso atrajo la atención. La voluntad de los hombres superó la falta de técnica. Por momentos la visita pareció que iba a decidir a su favor el match, pero le faltó calidad a su ataque para abrirse camino al gol.

Chacarita Juniors-Argentinos Juniors: Se accionó con mucho tesón. Más dispuesto el cuadro local con una vanguardia más decidida. El dos a cero quedó justificado por la mayor habilidad del vencedor para entrar en la defensa cerrada del rival que sólo mostró entusiasmo y dinamismo. Poca calidad pero gran dinamismo en los jugadores.

■ QUITO, 20. (UPI).— La jornada deportiva de ayer por el campeonato profesional de fútbol interandino, jugada en tres partidos cambió la posición de los equipos en cuanto al puntaje, pasando ahora a comandar la tabla de posiciones el once de Aucas, que continúa invicto.

Liga Deportiva Universitaria, que había punteado desde el comienzo del campeonato, pasó a segundo puesto.

Los resultados de los partidos de ayer fueron éstos: España 5, Macará 1; Aucas 1, América de Quito 0; América de Ambato 3, Deportivo Quito 2. La tabla de posiciones, después de la quinta fecha de la segunda rueda, quedó así: Aucas, 16 puntos; Liga Deportiva Universitaria, 15; América de Quito y España, 13; Deportivo Quito, 10; América de Ambato, 9 Macará 3.

# Masetti brilló con luz propia en el Circuito La Florida

El más señalado de los éxitos alcanzó en La Florida el festival motociclístico organizado a beneficio de la 4a. Cía de Bomberos de San Miguel por el E. T. C. Moto Club, en el llamado "Circuito Cooperativa Vitalicia".

La prueba principal del programa, las 20 vueltas para motos de 250 cc., Fórmula Internacional, se resolvió, como se esperaba, ausente en ella el campeón chileno y campeón sudamericano Pablo Gamberini, a favor del gran piloto ítalo Umberto Masetti, dos veces campeón mundial de motociclismo y que ahora, radicado entre nosotros definitivamente, defiende los colores del Santiago Moto Club. Masetti, demostrando una vez más amplio dominio de su máquina y de los secretos para tomar y salir de las curvas, aventajó por 47 segundos a Franco Compagnoni, su más tenaz perseguidor. Tercero se ubicó Winston Colvin, campeón del año pasado en esta categoría.

En las demás carreras, los vencedores fueron: Patricio Morales (Centauro), en la Categoría 50 cc.; Armando Santos, en la Categoría 125 cc., y Winston Colvin, en la Categoría 175 cc.

En motonetas, Categoría 175 cc., el ganador fue Julio Donoso, del Santiago Moto Club.

## Universitario es virtual campeón del Regional sureño

Universitario, virtual campeón del torneo regional sureño de fútbol, venció a Temuco, por 3 a 1, manteniéndose así en calidad de invicto a través de 14 fechas, luego de una campaña extraordinaria. Los resultados generales registrados en la segunda fecha de la rueda final de este campeonato, disputada fraccionadamente, fueron los siguientes: en Concepción: Lord Cochrane 2, Fiap 1; Universitario 3, Temuco 1; F. Vial 2, Schwager 0; en Huachipato: Los Angeles 2, Huachipato 1; en Talcahuano: Naval 2, Gente de Mar 2, y en Lota: Lota 0, San Vicente 0.

El puntaje quedó así: Universitario, 26 puntos; Naval y Temuco, 19; Lota, 18; Schwager, 14; Huachipato, 13; Fernández Vial y Los Angeles, 12; Marcos Serrano, 11; Fiap, 10; Gente de Mar, 9. Lord Cochrane, 8, y San Vicente, 7. (Juan Juliá, corresponsal.)

## Dep. Suplementeros cita a sus delegados

El Comité Deportivo del Sindicato Suplementeros, cita a los Delegados del Deporte de los diferentes Comités de Santiago a una reunión que se llevará a efecto el miércoles 22, a las 19 horas, en Arturo Prat N.o 464.

El motivo de esta reunión, es para dar cuenta de la fecha en que empezará el Campeonato de Fútbol de Preparación por Comité, con el objeto de sacar dos seleccionados de fútbol que actuarán en representación de Santiago, en la próxima Olimpiada que organiza la Federación Nacional de Suplementeros, y que se llevará a efecto los días 12, 13 y 14 de octubre, en Santiago.

**LOS DEPORTISTAS DE LAN-CHILE también tuvieron su "clásico" tipo universitario, para dar comienzo a su campeonato interno de fútbol, competencia en la cual participarán 21 equipos representativos de talleres y oficinas de la empresa. La fiesta se realizó en el Estadio LAN, amenizado por la banda de la Fuerza Aérea de Chile y tuvo todos los atributos de un festival gigante estilo carnaval. Desfilaron todos los cuadros correctamente uniformados y hubo carros alegóricos, fuegos artificiales y chayas. La farándula deportiva se inició con el paso de un gigantesco ratón, que tiraba el coche de la Reina del Deporte de LAN y sus damas de honor. Luego vino otro carro muy vistoso presentado por la Sección Casino, representando una gran cocina ambulante, con sus lucientes baterías, "maitres", jefes y ayudantes de alba vestimenta, esgrimiendo en lo alto cucharones y otras armas del oficio. Otros carros aplaudidos fueron los que representaban un avión a chorro y un helicóptero. En pre[sencia de] los vencedores fue[ron los] equipos de "Bingete[...]" [...]ventud LAN", los qu[e ad]judicaron los premios [...]dos por el vicepresid[ente eje]cutivo de la empresa, [...]cio Yánquez. En lo de[...] primera fecha del c[...] "Tráfico" se impuso a [...]cán" por 3 goles [...] En el grabado, el e[...] "Aguiluchos", form[...] Taller de Motores, [...]te a las tribun[as].**

## Importante reunión tiene hoy la ADEC

Para esta noche está citado el Consejo de la Asociación Deportiva de Empleados de Cajas (ADEC), en su sede social de calle Morandé N.o 348, altos, con el fin de tratar importantes asuntos relacionados con las competencias oficiales de la institución en la presente temporada.

Esta reunión, como de costumbre, se llevará a efecto, a las 21 horas, con asistencia obligatoria para los delegados-representantes de las instituciones afiliadas a la ADEC.

Entre otras materias, en esta oportunidad se dará cuenta del resultado de los compromisos jugados en la primera fecha de la primera rueda de la competencia de fútbol; deberá quedar constituida la Comisión de Disciplina, integrada por los dirigentes Carlos del Río Palacios, Andrés Doren Escobar y Andrés Ortega, y se estudiará lo relacionado con la inscripción de nuevas instituciones que desean afiliarse a la ADEC.

## Dos triunfos obtuvo "Atlético Caliche"

Con 10 de los 12 puntos en disputa se alzó Atlético Caliche en su compromiso último frente a Maracaibo. Efectivamente, fue así que el 1.o con goles de De la Fuente y Jimenez, ganó por 2 a 0, al paso que el 2.o lo hacía también por el mismo score (2 por 0), señalando los goles Germán Mardones y Tyndall Volosky. El 3.o fue derrotado por la anotación mínima. El elenco de honor de Atlético Caliche formó con: Barrientos; Correa, Adriazola y Rodríguez; Barjas y Ramírez; Jiménez, Núñez, De la Fuente, Castillo y Parhan

## Estrella Ferrov[iaria] de Batuco, listo [para] concertar desaf[íos]

**En fútbol, básq[uetbol] masculino y feme[nino y] rayuela**

El Club de Deport[es ...] lla Ferroviaria, de Bat[uco ...] encarga hacer saber a [...] las instituciones con[...] la capital y alrededores [que ha] reiniciado sus activida[des de]portivas en fútbol inf[antil, ju]venil y adulto; básquet[bol ...] y femenino y ra[yuela]. Con tal motivo, invi[ta a to]dos los clubes amateurs [metro]politanos a pactar co[n ...] lla Ferroviaria, de Ba[tuco en]cuentros amistosos en [sus de]portes y en las canchas [que la] institución posee en [la men]cionada localidad. Los inte[resados] podrán dirigirse a la Est[ación] de FF. CC. del Estado [de Ba]tuco, teléfono 1-R

# ANTOFAGASTA PIDIO INGRESO AL FUTBOL PROFESIONAL

**Solicitud en tal sentido envió la Asociación nortina a la Central. Querella de Los Angeles en contra de Ñublense. Siguen las conversaciones para formar la Liga Metropolitana. Torneo de reservas debe partir esta tarde**

Futbolerías

La Asociación de Fútbol de Antofagasta envió una [nota] a la Asociación Central [solici]tando su incorporación [a di]cho organismo. Se inclu[yen] antecedentes de pobla[ción], asistencia y recaudaciones [en] las competencias locales y encuentros internacionales disputados en la capital del norte. Antofagasta, [segú]n se sabe, tendrá, dentro [de a]lgunos meses, un estadio [con] capacidad para recibir a [...]mil personas. En cuanto [al p]roblema de distancia, el [fútbo]l antofagastino tiene al[gunas] fórmulas para solucio[nar] la cuestión transporte. Al [pa]recer, los motivos que han [...]do a esta solicitud tie[nen] su razón de ser en la [gran]deza de los campeonatos [...]. Y el déficit económico del torneo provincial, no ha logrado sus ob[jetivos].

[T]ermina su comunicación [la A]sociación de Antofagas[ta s]olicitando de la Central [...] a su petición y deta[lles] amplios para verla con[verti]da en realidad.

Los representantes de los clubes "grandes" del fútbol profesional, vale decir: [Univ]ersidad de Chile, Uni[versi]dad Católica, Unión Es[pañola], Audax Italiano, La [...], Everton, Wanderers [y S]antiago Morning, han se[guido] sosteniendo reuniones [e i]ntercambiando ideas para [la f]ormación de la Liga Me[tropo]litana, que tendría su [razón] de ser en el exceso de clubes militantes en la Asociación Central, lo que no refleja la realidad futbolística de la zona. Se busca que estén los que deben estar. Es decir, aquellas instituciones que cuentan con un respaldo verdadero y significa un aporte cierto para el balompié rentado.

■ Adison Aguilar, arquero que vive y trabaja en Valdivia, su ciudad natal, y al cual Everton tiene inscrito en la Asociación Central —por si acaso—, fue la gran figura del cuadro viñamarino en el triunfo sobre Santiago. Everton tuvo que recurrir a Aguilar, porque los tres metas oficiales del equipo, es decir, Contreras, Saavedra y Cisternas, no estaban en condiciones de actuar. Ahora se le ha pedido a Aguilar que se quede en Viña del Mar, pero como él tiene buena situación en Valdivia, difícilmente pueda hacerlo.

■ Walter Behrends, arquero de Universidad Católica que sufrió un golpe en la cara en un encontrón con el forward de Ferro Adolfo Olivares, y que posteriormente tuvo una hemorragia nasal, se ha recuperado bastante de su afección. El médico que lo examinó afirmó que no tenía fracturada su mandíbula, lo que en un principio se temió.

■ River Plate además de enfrentar a Universidad de Chile para Fiestas Patrias jugaría en Concepción en la inauguración de la primera parte del Estadio Regional penquista. La Asociación sureña ofreció hasta un desembolso de 10 mil escudos por la presentación del equipo millonario argentino con todas sus estrellas.

■ Una seria impasse se ha producido entre los clubes Ñublense de Chillán y Los Angeles, a raíz de que el equipo chillanejo canceló con un cheque sin fondos el match amistoso que se jugó el 17 de junio pasado entre ambos elencos. (Posteriormente, quedó de ir a jugar un encuentro de retribución y no lo hizo, desistiéndose a último momento, y cuando ya había gente incluso en el estadio, se supo en Los Angeles la información. La organización de este match, que no se disputó, le significó al club angelino una pérdida del orden de los 500 escudos.) Ante la situación del cheque sin fondos, la Directiva de Los Angeles ha llegado a anunciar una querella judicial en contra de Ñublense, si antes la Asociación Central no interviene y conmina al club chillanejo a cubrir dicha deuda.

■ Jorge Apud, delantero de Colo Colo, a préstamo en Los Angeles, fue pasado a la Comisión de Disciplina a raíz de que tuvo actitudes poco deportivas con el público de Talcahuano en el match que Los Angeles disputó frente a Naval. La medida no ha sido bien recibida entre la afición angelina, considerando que Apud fue irritado por la hinchada y por las acciones poco limpias de sus rivales.

■ Para esta tarde, si el tiempo lo permite, está fijada la inauguración del campeonato profesional de los equipos reservas, que ya la semana pasada hubo de ser suspendido por el mal estado de las canchas. La programación de la primera fecha es la siguiente: Estadio Universidad Técnica, 13.45, Audax Italiano con O'Higgins; 15.45, Universidad Técnica con Universidad de Chile; Estadio Santa Laura, 13.45, Colo Colo con Santiago Morning; 15.45, Unión Española con Ferrobadminton; Estadio Militar, 13.45, Green Cross con Magallanes; 15.45, Municipal con Iberia, y Estadio Independencia, 13.30, Palestino con Univ. Católica.

■ Renato Panay está efectuando buena labor en Los Angeles. El triunfo obtenido por el equipo angelino sobre [illegible] por 2 a 1, en cancha de los mineros, dice bien a las claras que se observa una recuperación en sus filas.

■ San Felipe se ha demostrado como una excelente plaza futbolística. No es extraño el registro de asistencia numerosa a dicho escenario. Y digno de mención es el entusiasmo de su hinchada, que acompaña al cuadro vaya a donde vaya. Un ejemplo: en el match con San Luis, en Quillota, se registraron 1.050 socios de San Felipe, por 792 de los dueños de casa. ¡Qué prueba más completa y qué diferencia más bien establecida de la disímil pasión futbolística existente en una y otra ciudad!

■ Al hecho de haber jugado tres partidos en una semana, y a la ausencia de algunos titulares, adjudicó Isaac Fernández la derrota sufrida por Santiago Morning ante Everton. El coach bohemio tuvo, además, declaraciones poco gratas para referirse al arbitraje de Carlos Robles en relación a este match.

■ Andrés Prieto, entrenador de San Luis, visitó a los reos de la cárcel de dicha ciudad —accediendo a una insinuación del corresponsal de LA NACION en Quillota, Gabriel Rodríguez—, ofreciéndoles charlas de fútbol y conectándolos con el equipo canario.

El gesto de Prieto fue muy bien recibido. Dio una muestra más el citado entrenador del deseo de hacer una labor verdadera en Quillota y no limitarse a la dirección de San Luis.

■ La Asociación de Entrenadores tendrá mañana reunión, en la que figura como punto principal de la tabla la elección de nueva directiva. La sesión se iniciará a las 20 horas. Y en ella se hará entrega a los socios de los diplomas de asistencia al Primer Congreso Mundial de Entrenadores.

[ADI]SON AGUILAR, arquero de Everton, que vive en [Vald]ivia, ha sido elogiado [por s]u actuación en el match [con] Santiago. Y se le pide [que] se quede en Viña del Mar.

GUILLERMO VILLARROEL joven delantero que juega esta tarde por el equipo reserva de Universidad de Chile, en el match con Universidad Técnica, por la primera fecha de este campeonato.

[RE]NATO PANAY, entrenador de Los Angeles, cuyo [equi]po ganó a Huachipato, [en] cancha de los mineros.



WALTER BEHRENDS, arquero de Universidad Católica, se repone de la lesión a la mandíbula provocada por un encontrón con el delantero Olivares, de Ferrobádminton.



ANDRES PRIETO, coach de San Luis, quien hasta en la Cárcel de Quillota ha dictado charlas de fútbol.

# UNA ENTREVISTA EN 3 PREGUNTAS

**Eligio Ocaña Herrera, jugador internacional de Panamá que actúa en el Torneo de la "U" por Pedagógico, se confiesa en una micro-entrevista**

—¿Quién es?

—Es Eligio Rodolfo Ocaña Herrera, jugador internacional de básquetbol de Panamá. Soltero, 20 años de edad.

—¿Qué hace?

—Estudia pedagogía en sicología en la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. Juega básquetbol por su Facultad. Es el mejor jugador de Pedagogía, cuadro que nunca en su historial deportivo había logrado estar entreverado entre los cuatro primeros del torneo universitario y ser catalogado como uno de los mejores equipos del certamen. Tales calificativos son producto del aporte de Ocaña. En la cancha ratifica con creces su condición de jugador internacional. Ha participado en los Juegos Centroamericanos y Bolivarianos, donde Panamá ha sido siempre campeón en básquetbol. Conoce Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Colombia, Ecuador y Chile. La destreza impresionante que muestra en la cancha —domina el juego con ambas manos— se debe a que juega béisbol y practicó boxeo.

—¿Qué piensa?

—En primer lugar, tendría que señalar que mi presencia en Chile se debe a que Luzcando, aquel jugador que actuó en Chile, me convenció que viniera a Chile a estudiar, desechando una beca que me ofrecían desde México para estudiar y a la vez jugar básquetbol. De los jugadores que he visto, los que mejor me han impresionado es Aravena, de Normal, por su juego completo; la puntería de Henry Leeson, de Ingeniería, y de mi compañero Alcayaga. Mi juego es producto neto de lo que en la actualidad se juega en Panamá. No hay mucha técnica. Los jugadores son todos altos, y, en general, el juego de conjunto se logra por el conocimiento que tenemos todos de cada uno. Allá, en mi país, es común lo que yo hago en la competencia de la "U", descolgarme desde mi tablero hasta el aro rival y lanzar desde cualquier posición y desde todas las distancias. Desde los 16 años que juego básquetbol y desde esa misma edad soy internacional. Estudié en el Colegio José Dolores Moscota y ahí, como en los demás establecimientos educacionales, el básquetbol es el deporte que más se practica. Creo que estoy un poco bajo de peso. Mido un metro ochenta y siete y peso 71 kilos. Me hacen falta algunos kilos más.

ARRAP



ELIGIO OCAÑA, Internacional de Panamá.



# TENIS

Esta tarde, en las canchas del Club Santiago, ubicadas en el Parque Cousiño, se cumplirá otra jornada del campeonato femenino de tenis, para jugadoras de escalafón y honor, que ha organizado la dirigente máxima de esta especialidad.

En la jornada de hoy figura el encuentro de la campeona Carmen Ibarra, que ganó fácil a Yolanda del Solar, frente a Margaret Herceg. El programa completo de la etapa es el siguiente:

12 horas, Rebeca Narbona con Yolanda del Solar; 15 horas, Ana Cornejo con Virginia Zaror y Helen Jacobs con Doris Gildemeister, y 16 horas, Carmen Ibarra con Margaret Herceg.

Mañana: 11 horas, Helen Jacobs con Virginia Zaror; 12 horas, Carmen Ibarra con Rebeca Narbona, y 15 horas, Margaret Herceg con Ana Cornejo.

Jueves: 12 horas, Rebeca Narbona con Helen Jacobs y Yolanda del Solar con Ana Cornejo; 15 horas, Carmen Ibarra con Virginia Zaror y Margaret Herceg con Doris Gildemeister.

## Comentamos

Es un secreto a veces que los clubes "grandes" del fútbol profesional están sosteniendo una serie de reuniones, de carácter informal si se quiere, con miras a la formación de una Liga Metropolitana; para el caso que en la Asociación Central no queden los clubes que deben estar. O sea, aquellos que algo realmente aportan.

Nadie puede discutir, porque los hechos lo demuestran, que hay varios institutos que no responden a su afiliación a la Asociación Central, ni como clubes, ni como equipos, ni como plazas. Bastan los dedos de las manos —y sobran— para enumerar a las instituciones que significan un aporte efectivo al desenvolvimiento del fútbol profesional. Las estadísticas hablan bien claro del ningún respaldo de socios, ni de hinchas, de un número grande de clubes que están en la serie grande. En la división de ascenso el asunto es similar. Institutos que son un verdadero lastre. Esto, no es ninguna novedad. Y lo saben bien todos los representantes ante el Consejo. Pero cuando se trata de poner el cascabel al gato, nadie se lo pone. Es más, se aumentan los participantes en torneos que ya antes tenían a un número exagerado de competidores.

¿Cómo entender entonces a los clubes? ¿Cómo saber qué es lo que realmente desean? (Un día una cosa, y al siguiente otra) ¿Cómo puede haber criterios tan disímiles, en lapsos tan cortos de tiempo? Pero los hay. Las pruebas son concluyentes. Es por eso que ahora que se habla de una Liga Metropolitana se piensa en algo extraño. No por irrazonable de la gestión (que la es y muy razonable), sino porque resulta difícil acostumbrarse a actitudes tan cambiantes en el seno de un mismo organismo. Que haya menos clubes en la Asociación Central, es lo lógico. Respondería a la realidad futbolística del país. Pero, en cambio, no hace mucho se aumentó el número de instituciones. ¡Incomprensible! Algo que sencillamente no encuentra explicación. Y en este idioma tan enredado es difícil hacerse entender.

M. E. C.

## 8 equipos tomarán parte en el nacional de béisbol infantil

La Federación de Béisbol en la idea de difundir al máximo este deporte poco conocido en el público está activando la organización de un campeonato infantil, que será el primero en la historia del beisbol chileno.

El torneo se efectuará en el Diamante del Estadio Nacional entre los días 16 y 23 de septiembre próximo y tomarán parte equipos de las Asociaciones de Arica, Antofagasta, Chuquicamata, Iquique, María Elena, San Antonio, Santiago y Tocopilla. Es posible que actúe también la Asociación Valparaíso cuyos dirigentes, han manifestado interés por venir con un equipo.

La directiva de la Federación envió ya las bases a las distintas asociaciones, para que estas solucionen con tiempo los problemas que supone su participación y pueden concurrir en la mejor forma posible.

A objeto de lograr medios económicos que ayuden a paliar los gastos subidos que demanda el torneo los dirigentes nacionales pondrán en esta semana a disposición del público abonos de cooperación, los que se venderán por intermedio de los diferentes clubes de la Asociación Santiago.

# CLAMOR DEL BASQUETBOL DE ARICA: SER SEDE DEL TORNEO NACIONAL

**El presidente y secretario de la Asociación nortina llegaron ayer a nuestra capital para pedir personalmente la sede, en la reunión de mañana del Consejo de Delegados de la Federación. Bernardo Gárate y Carlos Cajardo, expusieron a LA NACION las garantías que ofrece Arica en su postulación. Regresó Unión Española del sur del país, donde jugó ocho partidos con fines benéficos. Esta noche se enfrenta a Quinta Normal Unido por el Torneo de la Asociación Santiago. En el preliminar: Sirio y Readi**

■ Arica y su básquetbol no se han quedado dormidos. La idea de realizar un Torneo Nacional en el nortino puerto de nuestro país está por cristalizarse. Para ello ha llegado hasta nuestra capital una avanzada de dirigentes, en pos de lograr que mañana en el Consejo de Delegados de la Federación, donde se resolverá en definitiva el lugar de la sede del próximo evento nacional, el nombre de Arica sea aceptado.

■ Bernardo Gárate Ossandón, presidente de la Asociación de Arica y representante del Consejo Local de Deportes, y Carlos Gajardo, secretario de la misma, se encuentran en nuestra capital para defender personalmente esta postulación. Estuvieron a vernos en LA NACION, traen la responsabilidad de una ciudad entera que está pendiente de la gestión que realizarán. Ofrecen todo lo que exija la Federación y mucho más. Pasajes de las delegaciones, desde cualquier punto, en avión. Hoteles de primera, El Paso, Hostería Arica, Hotel Internacional, King, El Morro, Tacora, un escenario que es de lujo, el Estadio "Carlos Dittborn", y el respaldo de la Municipalidad, que ya ha empozado 10 millones de pesos para ayuda al básquetbol, y de los cuales se han gastado tres millones, en la compra del piso de madera para la cancha.

■ El presidente del básquetbol ariqueño, Gárate, así lo expresa: "La verdad que este anhelo, más que esto, es un clamor del básquetbol de Arica. Un torneo nacional por la importancia que reviste nos podría dar la oportunidad de poder construir, a breve plazo, un gimnasio cerrado. Imagínense lo que esto significa. En primer lugar, activar nuestras relaciones deportivas con Perú y especialmente con Tacna y después ser un real trampolín para todas las delegaciones deportivas que viajan desde el norte y que tendrían la oportunidad de actuar en Arica".

■ "Es decir —continúa Gárate— nadie imagina las proyecciones inmensas que tiene para el básquetbol nortino, tener la oportunidad de ser sede de un Nacional, y este es el motivo de nuestra presencia acá. Queremos personalmente señalar estas cosas mañana en el Consejo de la Federación. Hacemos un llamado a todos los señores delegados de las Asociaciones del país, para que nos apoyen en nuestra petición. El básquetbol de Arica necesita esta ayuda. Las 10.000 personas que fueron a ver a los Globe Trotters, son una muestra de que público y entusiasmo existe". Así nos habló Bernardo Gaete. Creemos que fue claro y convincente. La Federación y el Consejo de Delegados tienen ahora la palabra.

■ Ayer, por vía LAN, regresó a nuestra capital la delegación de Unión Española que realizó una corta jira con fines benéficos por el sur del país. Ocho partidos jugaron los hispanos: cuatro en Punta Arenas, contra Sokol ganaron 83 x 51; contra Español 67 x 64; contra Liceo 78 x 40; y la revancha contra Español a beneficio de los insanos de esa ciudad, también ganaron 75 x 44.

■ En Puerto Varas jugaron un partido frente al combinado de la zona formado por jugadores de Puerto Montt y Puerto Varas, otro triunfo, 62 x 51. En Osorno tuvieron la única derrota 48 por 46, frente a la selección local. (Sobraron las explicaciones.) Y en Temuco actuaron en dos oportunidades, frente a Unión Española de Temuco, cuadro en que actúa el internacional Rufino Bernedo, por 81 a 57, y contra Deportivo San José, capitaneado por Luis Salvadores, otro ex crack internacional, 100 x 86.

Según la impresión de Manuel Cuesta, presidente de la delegación, éste fue el mejor equipo que vieron en la jira. El score así lo acredita. En general, todos los viajeros vienen agradecidos por las atenciones recibidas. En Temuco el norteamericano Bute fue homenajeado con una estatuilla con dos jugadores de básquetbol. En Punta Arenas les regalaron trofeos confeccionados en Alemania, preciosos. Los jugadores más destacados resultaron Bute, Sibilla y Donoso. Antonio Torres viene lesionado de una mano y es improbable su actuación esta noche.

■ Unión Española juega de fondo por el Torneo de la Asociación Santiago, esta noche en el Gimnasio Nataniel frente a Quinta Normal Unido, a las 22 horas. De preliminar Sirio frente a Readi, a las 21 horas, y a las 20 horas, los juveniles de Quinta Normal y Unión Española.

La jira de los rojos, que tenía fines benéficos para ir en ayuda del Instituto de Rehabilitación Infantil de Niños Lisiados, arrojó una utilidad aproximada de E° 400.



ARICA SE HACE PRESENTE en la capital con sus dirigentes deportivos Bernardo Gárate Ossandón y Carlos Gajardo Pacheco, presidente y secretario de la Asociación de Básquetbol de ese puerto, con el único objeto de lograr para su ciudad la sede del próximo Torneo Nacional de Básquetbol Masculino. El lejano puerto nortino ofrece garantías muy difícil de superar por otros postulantes. En el grabado, ambos dirigentes estuvieron en LA NACION expresando la inquietud que existe por este deporte en Arica.

Atletismo:

## Representación de Chile a los Iberoamericanos

**Nómina de atletas se conocerá en los primeros días de septiembre. El 1.o y 2 de dicho mes se hará la segunda y última preselección**

La Federación Atlética de Chile ha continuado trabajando con vistas a las II Juegos Iberoamericanos que se efectuarán en octubre, en Madrid. La nómina completa de los representantes del atletismo nacional se conocerá una vez que se realice el torneo programado para el 1 y 2 de septiembre y que tendrá lugar en el Estadio Nacional.

Esta segunda y última etapa de preselección se hará con participación de atletas de provincias, entre los que destacan Millán, de Osorno; Vigueras, de Lota; Allen de Valparaíso y otros exponentes nacionales.

Aunque oficialmente no se han mencionado nombres no cabe duda que será de la partida Luis Meza que el domingo último señaló un record sudamericano de garrocha con 4 metros 18 centímetros.

## Escuela infantil de tenis del club Estadio Nacional

El Club de Tenis Estadio Nacional ha organizado nuevamente su Escuela Infantil de Tenis 1962, para lo cual ha abierto la matrícula correspondiente en su secretaría, que funciona en el mismo campo deportivo.

Las clases, que serán controladas por el profesional Sergio Rodríguez, comenzarán el sábado 1.o de septiembre.

# LA NACION



## LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

### SANTORAL

HOY: Fidel.
MAÑANA: Sinforiano.

### BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 ... 61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono ... 40051
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 ... 52230

### ITINERARIO DE TRENES

**RED NORTE**

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves, las 10.30 horas.

Ordinario La Calera Iquique. Sale de La Calera los martes, las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera Coquimbo. Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

**RED SUR**

"Flecha del Sur". Santiago Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago — Linares. Sale de Mapocho, diariamente, las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente, las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago Curicó. Sale de Alameda, diariamente, a la 16.30 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas.

"Flecha Nocturna". Santiago Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas.

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno". Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 22.15 horas.

**TRENES A VALPARAISO**

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho 8.20, 14.05 y 20 horas.

Ordinarios Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

### INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos ... (82211)

### ITINERARIO DE AVIONES

**LAN**

**MARTES**

Vuelo 151, llega a Santiago a las 9.30 horas, procedente de Miami, Panamá y Lima, para continuar a las 10.15 horas con destino a Buenos Aires.

Vuelo 108, llega a Santiago a las 16.55 horas, procedente de Buenos Aires.

**SALIDAS:**

8 horas, vuelo 800, con destino a Punta Arenas y escala en Puerto Montt.

9.15 horas, vuelo 610, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

9.20 horas, vuelo 930, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal, Antofagasta, Calama e Iquique.

9.30 horas, vuelo 630, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción y Valdivia.

11 horas, vuelo 900, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

18 horas, vuelo 902, directo a Arica.

**LLEGADAS:**

15.10 horas, vuelo 901, procedente de Arica y escalas en Iquique y Antofagasta.

16.25 horas, vuelo 641, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.55 horas, vuelo 921, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.

18.40 horas, vuelo 631, procedente de Puerto Montt, Valdivia y Concepción.

20.25 horas, vuelo 801, directo de Punta Arenas.

21.50 horas, vuelo 903, directo de Arica.

**PANAGRA**

MARTES: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 81. Llega a las 11.45 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.45 horas.

**LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS EN EL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571636), SANTIAGO DE CHILE**

**MARTES**

DC-6. Llegada del vuelo AR-290 desde Mendoza, a las 12.30 horas, con combinación de Buenos Aires y Córdoba.

Salida del vuelo AR-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.

JET COMET IV: Llegada del vuelo AR-200, a las 16 horas, de Buenos Aires, con combinación de Nueva York, Trinidad y Sao Paulo.

Salida del vuelo AR-201, a las 17 horas, a Buenos Aires.

### FARMACIAS DE TURNO

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 18 AGOSTO AL 25 AGOSTO DE 1962.**

DEL INDIO, Ahumada 2; CRUZ BLANCA, San Pablo 2699; IDEAL, Mapocho 4052; PLAZA GARIN, Samuel Izquierdo 198; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; UNIVERSO, Avda. B. O'Higgins 3153; SANTA TERESA, Benedicto XV 230; ANTOFAGASTA, Antofagasta 2996; AEROPUERTO, Félix Margoz 41; SAN LAZARO, Vergara 397; ROYAL, Franklin 1444; FRANKLIN, Franklin 798; ASTURIAS, Gran Avenida 4364; VENDOME, Los Molles 3206; LA CISTERNA, Gran Avenida 8121; BUEN PASTOR, Avda. Matta 503; ARRIARAN, San Francisco 1204; LORELEY, Echeñique 6433; BILBAO, Bilbao 1299; MERELLO, Pucará 4251; FARR, Avda. Irarrázaval 3133; VILLA MACUL, J. P. Alessandri 4235; INDEPENDENCIA, Independencia 294; SAN LUIS, Independencia 1200; SANTA ELENA, Nueva de Matte 2602; CONTADOR, Independencia 2896; EL PARQUE, Nataniel 1201; WAISSMANN, Recoleta 2110, y URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.









## CAMBIO LIBRE

| PAIS: | COMPRA: | VENTA: |
|---|---|---|
| EE. UU. de A., cheque | 1.775 | 1.790 |
| EE. UU. de A., billete | 1.782 | 1.800 |
| Argentina, orden de pago | 14.20 | 14.80 |
| Brasil, orden de pago | 3 | 3.50 |
| Marcos, cheque | 440 | 453 |
| Perú, cheque | 65.70 | 67 |
| Uruguay, cheque | 160 | 164 |
| España, orden de pago | 29.50 | 30.30 |
| Francia, orden de pago | 356.50 | 370 |
| Inglaterra, cheque | 4.940 | 5.045 |
| Italia, orden de pago | | 2.90 |
| Suiza, cheque | 406.50 | 417.50 |
| Oro chileno $ 100, moneda | 37.80 | 38.50 |

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE, Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

## PALABRAS CRUZADAS

**HORIZONTALES:**

1.—Aféresis de ahora.
4.—Juego de naipes.
7.—Que carece de bondad.
11.—Flor de tallo largo.
13.—Hija de Cadmo y Armonía, esposa de Atamante, rey de Troya.
14.—Beneficio conseguido con el cambio de la moneda.
15.—Aretes, argollas.
16.—Aficionado a dar.
18.—Apócope de santo.
19.—Neol, cantatriz afamada, pl.
20.—Nivel de las cosas.
21.—For. Retener uno lo que no es suyo.
23.—Susurrar.
26.—Atrevida.
29.—Calidad de totalidad.
31.—Amer, anona, fruta.
32.—Velas levantadas.
33.—Uno con ataduras.
34.—Razón aparente, argumento falso.
39.—Volver impropio para la reproducción.
44.—Materia nerviosa que ocupa el cráneo.
46.—Mar. o cambiar de rumbo o bordada.
47.—Llantén, planta plantagínea.
48.—Río de Francia, afl. del Ródano.
49.—Barbarismo por ahora.
50.—Culpados, criminosos.
51.—República Arabe Unida sigl.
62.—Sant.: terreno comunal para pastos.

**VERTICALES:**

1.—Ansar, aves palmípedas.
2.—Poco frecuente, fem.
3.—Ala de ave.
4.—Componente de un ejército.
5.—Mujer que estudia en una facultad.
6.—Manosean una cosa para ablandarla.
7.—Océano.
8.—Asida.
9.—Color morado claro.
10.—Pref. griego que significa huevo.
12.—Símb. químico del arsenio.
17.—Uno de los ornamentos sagrados.
19.—Cesa la marcha; para el equino desbocado.
21.—Neol, cantante afamado.
22.—Agarrad.
23.—Mugido de la vaca.
24.—Confunda en uno.
25.—Prep. insep. que significa unión.
27.—Regalas, obsequías, entregas.
28.—Prep. latina que significa a, junto, hacia, etc.
30.—Implemento del hortelano.
33.—Resina fósil de color amarillo, dura, quebradiza y aromática.
35.—Tierra arcillosa amarilla o parda que sirve para colorear.
36.—Producto de la concepción antes de su cabal desarrollo.
37.—Enconos, cóleras, enojos.
38.—Punto cardinal.
40.—(Gardner) nombre de esta estrella del cine.
41.—Bondadosos, benignos.
42.—Interjección.
43.—Verdadero, monarcal.
45.—Sigla de las Naciones Unidas.
47.—Terminación de verbo.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**





## Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

### MERCADO BURSATIL

Con un mercado tranquilo y movimiento moderado abrieron ayer las operaciones bursátiles. Los precios sostenidos en casi la totalidad de los renglones dieron al mercado cierta tendencia alcista. Bco. de Chile, Copec, Cervecerías Unidas, Madeco, Copec, Pesquera Iquique, y Tamaya, fueron los valores más transados.

El Oro Físico abrió a E° 38,40 para continuar de alza y cerrar E° 38.45 transacciones con un volumen de operaciones interesante.

Los Bonos Hipotecarios sostenidos en sus precios con operaciones de mención en los Banco. del Estado 10.6 por ciento.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 413.642 acciones en Santiago 95.214 acciones con Valparaíso 19.164 escudos nominales en bonos y 96.800 pesos Oro Físico.

El cierre acusó 24 alzas contra 10 bajas, tendencia sostenida.

### PRECIOS AL CIERRE

Cierre Oficial de la Bolsa de Comercio a las 13 horas de ayer.

Oro Físico E° 38,45

**BONOS NOMINALES E°**

D. Interna 7-1 84
Garantía 7-1 84
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 54 t
B. Estado 6 3|4 80 t
B. Estado 10-6 75 t
Hip. Chile 6-1 57 n
Hip. Chile 10-6 74 t
Hip. Valpso. 10-6 75 c

**BANCARIAS**

Central 2.300 n
Concepción 15 1|2 n
Continental 6 1|2 n
Crédito 96 t
Chile 263 v
Edwards 38 1|2 t
Español 135 c
Hipotecario 80 t
Israelita 130 n
Italiano 14 1|2 n
Nac. del Trabajo 10 1|2 n
Osorno 128 t
Panamericano 7 n
Sud Americano 23 1|2 t
Talca 18 1|4 n

**MINERAS**

Andacollo 1 3|4 n
Aucanquilcha 17 n
Chañaral 5 1|2 c
Cerro Grande 139 t
Delirio P. 8 n
Disputada 36 t
Lota 3 3|4 c
Minas y Fert. 21 t
Ocuri 40 t
Oruro 100 n
Punta de Lobos 5 1|2 v
Scawager 12 n
Tamaya 4 3|4 c
Totoral 45 n

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Colcura 7 OCV.
Copihue 4 1|2 n
Gente Grande 45 n
Laguna Blanca 130 t
La R. Sofruco 105 n
Rupanco 50 n
T. del Fuego 58 1|2 c
Viña C. y Toro 14 1|2 t

**SALITRERAS**

A. Lautaro "C", 54 t

Iquique Portador, 12 1|4 t

**TEXTILES**

Caupolicán, 4 1|4 c
CHITECO, 4 3|4 n
DIVESA, 6 n
FABRILANA, 100 n
FIAP, 33 1|2 OCV
Paños Bellavista, 31 n
Paños Concepción, 1 1|2 t
Paños Tomé, 20 n
RAYONHIL, 4 3|4 t
SEDAMAR, 1 7|8 n
Tejidos El Salto, 2 n
Textil Progreso, 2 1|2 n
Textil Viña, 2 7|8 n
VESTEX, 12 t
Yarur, 82 t

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Ag. Graham, 3 5|8 n
Arrocera EGA, 7 n
BIMA, 6 3|4 c
Carozzi, 9 3|4 OCV
Cervecerías, 67 t
Club de Golf, 20.000 n
Club Hípico, 135.000 n
Club de Polo, 2.500 n
CODINA, 118 n
COIA, 187 c
Colorantes, 6 1|2 n
Cía. Industrial, 18 3|8 OCV
COPEC, 33 1|2 t
Cristalerías, 13 1|2 t
CHILECTRA, 37 n
Elect. Industrial, 18 1|4 n
ELECTROMAT, 30 c
Emb. Andina, 80 n
Farmo-Química, 3 1|8 c
Ferias U. S. Vicente, 2 1|4 OCV
Fósforos, 30 t
Gas Antofagasta, 7 OCV
Gas Santiago, 20 1|4 v
Gas Valparaíso, 11 1|2 n
HABECOMA, 1 1|8 n
Hucke, 27 OCV
Ind. Andes, 32 n
Ind. Bellavista, 10 n
Ind. Varias, 4 t
Inmob. Huelén, 240 n
INSA, 72 c
Interamericana, 3 t
Interoceánica, 37 n
La Rural, 11 7|8 t
LEFERSA, 9 1|2 c
Loza de P., 14 1|2 v
Lucchetti, 3 1|4 n
Mac Kay, 39 n
Marinetti, 31 c
Melón, 100 v
Mol. El Globo, 12 c
Muelles, 2 3|8 n
Naviera Arauco, 6 7|8 c
Naviera Coronel, 12 n
Papeles y Cartones, 54 1|2 t
Perlina, 5 t
Pesquera Iquique, 2 1|2 v
Pizarreño, 45 t
Polpaico, 67 t
QUIMIFARM, 30 c
Refractarios, 2 3|8 c
Refinería de Viña, 51 1|2 c
Renta Urbana, 26 t
Saavedra Benard, 13 1|4 t
Sanitas, 7 1|2 t
SOCOMPA, 12 n
SONAVELA, 1 1|2 n
SOPROLE "B", 1.400 n
Tabacos, 42 n
Tattersall, 83 t
Teléfonos, 10 1|2 t
Universo, 10 n
Vapores, 55 t
Vidrios Planos, 15 3|4 t
Volcán, 11 1|2 n
Zig-Zag, 50 n

**METALURGICAS**

Ast. Habas, 9 c
CAP, 55 1|4 c
CIC, 8 1|2 n
Cobre Cerrillos, 13 c
Elect. Metalúrgica, 30 t
FENSA, 2 1|4 t
INDAC, 7 n
INDURA, 5 n
MADECO, 15 t
MADEMSA, 7 5|8 t
Mecánica Ind., 8 v
SOCOMETAL, 8 v

**SEGUROS**

Ch. Cons. Grles., 20 t

**TRANSACCIONES**

| | |
|---|---|
| ORO FISICO | 96.800 |
| BONOS NOMINALES E° | 19.164 |
| TRANSACCIONES EN STGO. | 413.642 |
| OPERACIONES CON VALPSO. | 95.214 |

£ por tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas

| PRIMERA RUEDA | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|
| £ 234. 0.0 Comp. | DISPONIBLE |
| " 234. 5.0 Vend. | |
| NO VARIO | FLUCTUACION |
| " 231. 5.0 Comp. | A 90 DIAS |
| " 231.10.0 Vend. | |
| NO VARIO | FLUCTUACION |
| SOSTENIDA | TENDENCIA |
| 1.650 Tons. Largas | VENTAS |

### COTIZACIONES DE ACCIONES

**OPERACIONES DEL 20 DE AGOSTO DE 1962 DE 10.30 A 11.45 HORAS.**

| | |
|---|---|
| 7.000 | Oro Físico, E° 38,40 |
| 200 | Municip. Stgo. 8-1, 54 |
| 1.039 | Bco. del Est. 6 3\|4 80 |
| 5.775 | Bco. del Est. 10-6, 75 Od. |
| 6.850 | Bco. del Est. 10-6, 75 |
| 4.300 | Bco. Hipotecario 10-6, 74 |
| 50 | Bco. Chile, 265 |
| 150 | Bco. Chile, 265 Od. |
| 184 | Bco. Chile, 265 |
| 16 | Bco. Chile, 265 Od. |
| 2.840 | Bco. Chile, 265 |
| 22 | Bco. Chile 264 |
| 200 | Bco. Edwards, 38 1\|2 |
| 28 | Bco. Español, 134 |
| 420 | Bco. Español, 134 Od. |
| 446 | Bco. Español, 134 |
| 103 | Bco. Hipotecario, 79 |
| 20 | Bco. Osorno, 128 |
| 1.589 | Bco. Sud Am., 23 |
| 500 | Cerro Grande, 139 |
| 484 | Chañaral 4 1\|2 |
| 157 | Minas y Fertilizantes, 21 |
| 2.000 | Tamaya, 4 1\|2 |
| 3.000 | Tamaya, 4 5\|8 |
| 100 | Laguna Blanca, 132 |
| 800 | T. del Fuego, 57 |
| 400 | Viña C. y Toro, 14 1\|2 |
| 7.900 | Iquique Port., 12 1\|4 |
| 50 | Iquique Port. Od., 12 1\|4 |
| 3.600 | Caupolicán, 4 3\|8 |
| 5.420 | P. Concepción, 1 1\|2 |
| 10.200 | Rayonhil, 4 3\|4 |
| 4.700 | Vestex, 12 Od. |
| 557 | Vestex, 12 |
| 900 | Yarur, 81 |
| 1.000 | Cervecerías, 66 |
| 700 | Cervecerías, 66 Od. |
| 3.[illegible] | Cervecerías, 66 |
| 5.010 | Cervecerías 67 |
| 2.052 | Copec, 33 1\|2 |
| 548 | Copec, 33 1\|2 Od. |
| 200 | Copec, 33 1\|2 |
| 14 | Copec, 33 |
| 1.000 | Copec, 33 1\|2 |
| 20 | Copec, 33 |
| 4.900 | Copec 33 1\|2 |
| 381 | Cristalerías, 13 1\|2 |
| 1.900 | Farmo Química, 3 1\|3 |
| 3.060 | Gas de Stgo., 20 1\|2 |
| 5.500 | Gas de Stgo., 20 |
| 357 | Ind. Varias, 4 |
| 13.151 | Interamericana, 3 |
| 1.300 | La Rural, 11 7\|8 |
| 1.350 | Loza de Penco 14 1\|2 |
| 1.369 | Melón, 100 1\|2 |
| 7.352 | Pap. y Cartones, 53 3\|4 |
| 8.000 | Perlina, 5 |
| 162 | Pizarreño, 45 Od. |
| 5.500 | Pizarreño, 45 |
| 500 | Pizarreño, 45 Od. |
| 3.900 | Renta Urbana, 26 |
| 72 | Renta Urbana, 24 |
| 1.600 | Renta Urbana 26 |
| [illegible] | Saavedra Benard, 13 1\|2 |
| 2.000 | Sanitas, 7 1\|2 |
| 320 | Tattersall, 63 |
| 3.000 | Teléfonos, 10 1\|2 |
| 1.000 | Teléfonos, Od., 10 1\|2 |
| 10.548 | Vapores, 55 |
| 1.800 | Vapores, 55 Od. |
| 2.700 | Vapores 55 |
| 52 | Vapores, 55 Od. |
| 4.300 | Vapores, 55 |
| 3.476 | Ast. Habas, 8 1\|2 |
| 2.880 | CAP, 52 |
| 11.[illegible]00 | Madeco, 15 |
| 8.000 | Mademsa, 7 5\|8 |
| 12.452 | Segs. Ch. Cons. G., 20 |



## Así Atendemos al Público

### AMPLIO ECO TUVO CARTA ENVIADA POR UNA NIÑA CHILENA DESDE NORUEGA

En nuestra edición del 18 de julio último y en primera página LA NACION publicó una simpática carta que habíamos recibido.

Procedía de la lejana Noruega y su remitente era una niñita chilena que desea mantener correspondencia con alguna niña o niño para mantener contacto con la patria lejana.

Señalaba ese día el diario "Al transcribir las líneas de la pequeña Cristina esperamos que nuestros jóvenes lectores respondan a tan gentil pedido de correspondencia".

Firmaba la carta Cristina Strand.

El sábado pasado a treinta días de aquella publicación, nos escribió nuevamente. "Por intermedio de estas líneas agradecer al distinguido diario LA NACION la gentileza que ha tenido para conmigo al hacer imprimir mi carta el 18 de julio ¡y todavía en la primera página! de ese diario. Fue para mí gran sorpresa y emoción. Hasta ahora he recibido más de 130 cartas desde diferentes partes de Chile, lo que significa que mi llamado no fue en vano. Como para mí es completamente imposible contestar a todos mis buenos compatriotas y ... seguramente esperan ... letras ... con el ... de no ... cionarlos ... go al ... LA NACION una vez ... sea tan ... ble y haga ... sertar ... pocas ... mías: "... dezco ... mente a ... los que ... ron un ... miento ... mi y con... ron mi ... No puedo ... testarles ... todos. Man... dré correspondencia c... tres niños ... tres niñ... Una vez ... gracias ... dos cariños para tod... desde la ... na Noruega ... de una ... chilena.

(Firmado) Cristina Strand F... roa, Oslo, ... agosto de ...

Espera cart...

Yo soy una niña Cristina Strand y ten... y vivo en Noruega ha... padres y mi herman... Norman.
Mi papá es noruego.
Yo hablo y escribo ...
castellano olvido ca...

Le contestaron niños de todo el país.

## Cartas al Director

### Se permite fumar en los vehículos de la locomoción

Es muy antigua la prohibición de fumar en los vehículos de la locomoción colectiva. Desde que circuló en Santiago el primer tranvía, se estableció esa prohibición. Pero ahora muchos irresponsables han olvidado esto, y someten a los pasajeros a la tortura de sus verdaderas chimeneas, pese a lo estrecho que son los microbuses. Si el daño es grande para los adultos, peor es aun para los niños y principalmente las criaturas más pequeñas. Las autoridades deberían ser más enérgicas en la fiscalización de esta prohibición.— **Carlos Max Alvarez Calvo**, carnet 2813216, Stgo.

### Jubilados de FF. CC. hacen una consulta

Somos varios ferroviarios jubilados, que solicitamos de esa Sección "Cartas al Director" nos aclare lo siguiente: el suscrito ingresó a los ferrocarriles del Estado el 1.o de marzo de 1930. Fui declarado cesante el 1.o de abril de 1947. Reincorporado el 16 de junio de 1953 y nuevamente declarado cesante el 4 de abril de 1960.

Pedí a Ferrocarriles el reconocimiento de tiempo por los años 1947 a 1953, de acuerdo con la Ley de continuidad de la Previsión, lo cual me fue negado. ¿Por qué?

Agradezco anticipadamente su respuesta y quedo de Ud. Atte y S. S. **Segundo Morales Torres.** Recinto Ferroviario de Talca.

### Aún no sabe si Seguro Social le dará casa

Hace un año, en agosto de 1961, el Servicio de Seguro Social llamó a inscripción a sus imponentes para la adquisición de habitaciones (casas y departamentos). Yo me inscribí en la Población San M... tercera para casa. Y ... estoy esperando para saber si estoy seleccionado o no. En la citada Población ya hay varias viviendas entregadas ... estoy seguro de que la nómina de los seleccionados no ha sido publicada. He averiguado en el Servicio de Seguro Social y nadie me ha podido dar una respuesta positiva. O... que a través de LA NACION el SSS pueda resolver mi problema.— **Mario del Valle**, ... net 79146.

### Una pregunta al Intendente

¿Cuándo va a ordenar el señor Intendente de Santiago que sea arreglado el reloj de la Intendencia, que está detenido desde hace más de ... meses?

Son detalles aparentemente pequeños; pero los extranjeros que nos visitan toman muy en cuenta estos descuidos.— **santiaguino.**

### Servicio de aguas de riego en la comuna San Miguel

Los comuneros-propietarios del sector residencial "...ma", de la comuna de San Miguel, deseamos conocer en qué situación nos encontramos respecto al servicio de agua de riego; o sea, si tendremos abastecimiento de este elemento tan indispensable para el mantenimiento de las ... áreas verdes de nuestras ... y quintas. En el caso de que por motivos económicos la Comunidad de Aguas no pudiera seguir suministrándola, que autorice a los propietarios de predios urbanos para proceder a la clausura de las acequias interiores en cada predio, que hoy por hoy, son portadoras de fango y criadoras de mosquitos. Ojalá por intermedio de la prensa se nos diera a conocer cualquier solución.— ... cial Drago.



DICK TRACY — POR CHESTER GOULD












JUAN MARINO — POR SAM LEFF









TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs









RAMONA — POR JORGE PALACIO







